

学 位 論 文

開発途上国における伝統染織の役割と
技術継承のための開発手法の検討
ーラオス国の染織を事例としてー

*Study on the role of traditional textiles in economical developing countries
and its development method including succession of traditional skills
- As the case of the textiles in Lao PDR -*

2 0 1 3 年 1 2 月

日 本 女 子 大 学 大 学 院
人 間 生 活 学 研 究 科 生 活 環 境 学 専 攻

川 口 え り 子

< 目 次 >

	ページ数
論文の概要	
和文・英文	..... 1
序章	
1. 研究の目的	..... 6
2. ラオス国の染織の定義	..... 8
3. 研究の背景	..... 10
4. 研究の位置づけ	..... 11
4－1. 開発過程の染織品に関する研究	..... 11
4－2. 伝統染織技術の継承に関する研究	..... 12
4－3. ラオス国の伝統染織に関する研究	..... 13
5. 研究の方法	..... 16
6. 論文の構成	..... 17
第1章 腰機使用の形跡からみた染織技術の継承	
1. はじめに	..... 21
2. 織機	..... 21
2－1. 腰機と高機の相違	..... 21
2－2. 腰機と経浮紋織技法の関連	..... 24
3. シンについて	..... 24
4. 製織技法から見た腰機使用の形跡	..... 26
4－1. 緯浮紋織技法	..... 26
4－2. 経浮紋織技法	..... 29
(1) ムックの経浮紋織	
(2) シンの上部に用いられる経浮紋織二種	
4－3. 刺繍技法	..... 33
5. まとめ	..... 34

第2章 経浮紋織技法の継承と衰退ーラオス国とベトナム国の比較ー

1.	はじめに	.....	37
2.	ベトナム国の経浮紋織布	.....	39
2-1.	経浮紋織布の分析	.....	39
2-2.	経浮紋織布付きのシンの布構成	.....	42
2-3.	経浮紋織布の商業製品化	.....	44
3.	経浮紋織布衰退の要因	.....	46
3-1.	シンの着装形体の変遷	.....	46
3-2.	タイ系民族と帰属国家	.....	49
4.	まとめ	.....	50

第3章 ラオス国家としての伝統染織

1.	はじめに	.....	53
2.	タイ系民族集団と染織意匠	.....	54
2-1.	タイ系民族集団と染織意匠	.....	55
(1)	ラーオ		
(2)	タイ及びプータイ		
(3)	ルー		
2-2.	タイ・デンの発生	.....	65
3.	現代ラオス染織の分析	.....	67
3-1.	染織品調査の実施	.....	67
3-2.	調査結果	.....	68
(1)	製品内訳		
(2)	素材		
(3)	シンの生産地		
(4)	装飾技法：シンおよび手織製品		
(5)	シンの意匠		
(6)	調査結果のまとめ		
4.	まとめ	.....	72

第4章 伝統染織の商業製品化-ラオス国伝統染織の変遷過程-

1. はじめに	.....	76
2. ラオス国染織品の商業生産販売の実態	.....	76
2-1. 調査方法と結果	.....	77
(1) 設立年		
(2) 所在地		
(3) 商品内容		
(4) 国産素材の活用		
(5) 販売促進のための名刺及び商品説明書の有無		
2-2. 国家戦略と染織品商業生産の実態	.....	82
3. ラオス国の染織の役割とその変遷	.....	84
3-1. 第1区分	.....	85
3-2. 第2区分	.....	86
3-3. 第3区分	.....	87
3-4. 第4区分	.....	88
3-5. 第5区分	.....	89
4. まとめ	.....	90

第5章 国家政策が織物業開発に与える影響

- ラオス国とネパール国の比較 -

1. はじめに	.....	93
2. 研究の方法	.....	93
3. ラオス国とネパール国の比較	.....	94
3-1. ラオス国の絹織物業及び蚕糸業の現状	.....	94
3-2. ネパール国の絹織物業及び蚕糸業の現状	.....	98
3-3. 国家の開発戦略との関連	.....	100
4. まとめ	.....	103

第6章 伝統染織技術の現状

- 天然藍の識別法の検討と藍色試料の分析 -

1. はじめに	106
2. HPLC による識別法の検討	107
2-1. 試料	107
2-2. 方法	108
(1) 泥藍による染色	
(2) 合成インジゴによる染色	
(3) 色素の抽出	
2-3. 結果	109
(1) アセトニトリル溶媒による抽出	
(2) DMF 溶媒による抽出	
3. 識別法の確認試験	114
3-1. 試料および実験方法	114
3-2. 結果	115
4. 藍色染料の判定	117
4-1. 試料と方法	117
4-2. 結果	119
(1) 繊維別にみる天然藍の傾向	
(2) 天然藍使用の年代別傾向	
(3) 天然藍を用いた染織品の用途別傾向	
(4) 天然藍を用いた染織品の生産地別傾向	
5. まとめ	125
 総括	 134
 参考文献	 143
 謝辞	 152

論文の概要

論文の概要

開発途上国の村落開発分野では、従来その土地で継承されてきた染織技術を用いて経済開発を促す活動が推進されている¹⁾。その主たる目的として、村落部にはびこる貧困を軽減することが掲げられているが、同時に、製品の需要が増加すれば従来の技術の利用が促進されて、結果的に伝統の技術を継承させることにも繋がると考えられている²⁾。その一例として国際連合教育科学文化機関 (UNESCO) では、The Craft Prize(1990-2005) や the Awards of Excellence for Handicrafts(2006 以降)等の事業を通じて、卓越した手工芸品に賞を授与し、同時に市場を開拓することで技術を継承させる取り組みを遂行している。しかし、経済的利益の確保を最重要課題とする商業生産品が、伝統技術の普及のみならずその継承に十分な役割を果たしているのか、その検証はいまだ行われていない。そのため、染織技術を含む伝統の技術を用いた現在の経済活動は、その土地の文化や伝統に配慮した上での開発を促す現在の開発理念³⁾ に、充分協調できていないのではないかと考えられる。その理念を基に、伝統染織品の商業生産開発を顧みした場合、社会構造や生産体制を含む伝統の形態を充分検討した上で、伝統技術の継承を伴う経済開発を組み立てることが開発理念に即した手法であるといえる。

そこで本論では、伝統染織技術を継承しながら経済開発に寄与するための効果的な開発手法について検討することを目的に、経済開発が進行する開発途上国における伝統染織の商業化と技術の継承との関連について考察する。現在染織品の商業生産が活発に行われているラオス国⁴⁾ の伝統染織を事例として取り上げて、染織技術が継承される背景、商業生産へ移行する経緯と取り組み、国家の開発計画との関連による伝統染織の役割、商業製品化による技術継承の影響を検討し、伝統染織の商業生産と技術の継承を目的とした開発手法について検討する。

本論は、第1章から第6章および考察結果を統合した総括で構成されている。

第1章では、現在使用される染織技術の内容とその継承の経緯について考察するために、かつて腰機が用いられていた形跡から検討する。腰機から高機への移行は、その一因として生産性向上への要求が挙げられるため、過去における一開発過程として捉えることができる。そのため、腰機で使われた織技法を明らかにし、それらの織技法が高機に移行されたことによる変化の実態を検証し、開発と技術の継承について考察する。

第2章では、タイ系民族が継承してきた経浮紋織技法を用いた織布を取り上げて、社会変化と技術の継承との関係を検証する。この織布は現在、ベトナム国では商業生産されて生活圏での利用が継続されているが、ラオス国では衰退しその技法を継承している人々は殆ど認められない。この相違について、それぞれの国の社会変動や民族的立場を含めて検討する。

第3章では、ラオス国家としての伝統染織の成立の背景を考察するために、19世紀末から20世紀初頭に記された文献を用いて1975年のラオス国成立以前の染織意匠を検討し、現代染織市場に流通する染織品への影響を明らかにする。その結果から、現代ラオス国の伝統染織と、国家の開発戦略との関係について考察する。

第4章では、社会状況が変動する過去百年間のラオス国の染織について考察し、伝統といわれた仕様形態から商業生産が活発化している現代までの変遷過程を明らかにし、国家政策との関連から国家が求めるラオス伝統染織の役割を検討する。

第5章では、染織品の商業生産を推進するための国家戦略の重要性について検討するために、ラオス国とネパール国の絹織物業の開発手法や国家政策との関連を比較し検討する。

第6章では、商業製品である染織品の伝統技術使用の実態を明らかにするために、高速液体クロマトグラフィーを用いて、1960年代から現代までの間に制作された染織品試料43点の藍色分析を行い、商業品と技術継承の関係について考察する。

以上の考察結果から、現代ラオス国の伝統染織とは、国家樹立後歴史の浅い国の伝統として定義づけられ、その技術の活用を促進しながら、更なる伝統を築きあげている段階にあることを明らかにできた。よって、既存の染織技術を継承しながら経済開発の一手段として活用するためには、国家は明確な意図を持って戦略としての伝統染織を形成し、同時に、伝統の染織技術発祥の地域を特定して、その地域住民を主体とした技術継承のための活動を併存させることが重要であることを提示した。

註

¹⁾ ブータン王国国連開発計画「手工業開発プロジェクト」1995-97、ラオス国国連開発計画「収入向上プロジェクト」1998 - 2001、ラオス国国連ボランティア計画「青少年育成プログラム」2002-2004、ネパール国国際協力機構「養蚕普及振興プロジェクト」2008 - 2011。筆者は以上のプロジェクトにおいて、染織品開発と女性のエンパワーメントに関わってきた。

²⁾ UNESCO: *UNESCO World Report – Investing in Cultural Diversity and Intercultural Dialogue*, UNESCO Publishing, Paris (2009)

³⁾ 佐藤寛・藤掛洋子:『開発援助と人類学』明石書店・東京 (2011)

⁴⁾ ラオス人民民主共和国:Lao People's Democratic Republic

Abstract

Title: Study on the role of traditional textiles in economical developing countries and its development method including succession of traditional skills - As the case of the textiles in Lao PDR -

In the field of rural development in developing countries, an activity with using textile skills which were handed over among local people, contribute to the economical development. Although the main purpose of the activity is to alleviate poverty in rural community, meanwhile, the activity is thought of as a suitable method to inherit traditional craft skills in increasing the demand for market. As an example, UNESCO has been conducting a market promotion programme through such as the Craft Prize (1990-2005) and the Awards of Excellence for Handicrafts (2006 onward), a purpose of which is to cultivate markets of those excellent handicrafts and to succeed their artisan skills. However, it has not been verified yet whether commercial products can contribute for popularization and succession of traditional crafts as the main role of commercial products is to obtain an economic profit. At the same time, it is thought that such economic activities using the traditional crafts do not accord with as idea for the development taking developing countries into consideration, which the idea of development is to promote economic development with due considerations of cultural and traditional sustainability. Based on the theory, it is thought the economic activities using traditional crafts should be performed on the considerations of their traditions including their social structure and production system.

With the purpose of building up an effective economic development method including succession of traditional skills of textiles, this paper examines a relation between commercialization and succession of traditional textiles in economically active and developing countries. For this, the study goes over the case of Tai traditional textiles in Lao PDR which has thrived as commercial products in recent years and considers it from some points at issue including the way of approach to commercialization, the role of traditional textiles in modern national policy and the current traditional crafts of textiles as commercial products.

This paper consists of six chapters and the conclusion.

The 1st chapter describes on a development of Lao weaving techniques in consideration of differences between a flame loom and a backstrap loom. The flame loom is presently used for weaving Tai textiles and the backstrap loom is once used. The flame loom is said to be developed for improvement of productivity, so it may be said that weaving techniques found on the flame

loom depends on an influence of development course. With the examination of that, it is verified that the development process always requires a change or modification of the tradition and contributes to building a new tradition.

In order to clarify an influence of societal change on succession of traditional textiles, the 2nd chapter describes a strip-shaped fabric woven by Tai supplementary warp technique in Vietnam and Laos. In Vietnam, the supplementary-warp-woven strip-shaped fabric became commercial products at some development stages in past and is still in use as a livingware today. In Laos, as the same fabric is hardly produced nowadays, the weaving technique for that is nearly-disappeared. Based on the two different conditions of the supplementary warp technique, it is examined how societal changes and ethnic backgrounds of Tai in each country make an impact on the succession of the weaving crafts.

In the 3rd chapter, Lao traditional textiles in the modern market are studied in comparison with the original textile design of each Tai groups, which were described in reports written in the end of the 19th century or beginning of the 20th. It is considered how national policy as nation-state has formed national textiles since 1975.

The 4th chapter examines transition of Tai textiles in last century. It has become popular sales products recent years, while the original use of their textiles was for their home consumptions. About the role of present textiles, it is clarified from the relations with the national development strategy.

The 5th chapter examines an importance of national policy in relation to the development of textiles industry. In order to clear up how the national policy works for the promotion of the textile industry, the national policy of Lao PDR is studied by way of comparison with the national policy of Nepal.

In the 6th chapter, high performance liquid chromatography (HPLC) analyzes indigo blue in commercial textiles to investigate the actual performances of traditional indigo dye. 43 textile samples were collected in Lao PDR, all of which had been produced from the 1960s onward and tested by HPLC. The assay result shows how commercial products act on the inheritance of traditional crafts.

Based on the above observation and consideration, it is found that the existing textile in Lao PDR is designated to be national tradition of Lao nation-state that has no long history. The tradition is still in building-up stage while promoting an application of textile technology in adapting to the modern society. Thus, it is revealed that a nation should form traditional textile in national strategy with an apparent intention to utilize it as an exclusive step of the economic development, while succeeding to an existing textile technology. It is suggested

that a historical area of the original textile should be identified and incorporated in a programme for inheritance of traditional textile, which programme could be implemented by local inhabitants.

序 章

序章

1. 研究の目的

開発途上国の手工業開発分野では、その土地や住民に相応しい技術を開発して製品をつくりだし、販売を促進して現金収入を獲得しようとする経済活動が推進されている。広く行われている活動例として、従来家族や地域のために生産されてきた製品を改良して増産し、その販売を通じて収入を得るという事業ⁱ⁾がある。この場合の製品には、地域住民を主役とした持続発展性の観点から、従来その土地で開発され継承されてきた技術や意匠が用いられた手工芸品を対象とすることがある。その中でも女性がその労働の中心となる染織品の開発は、社会における女性のエンパワーメントを目的のひとつに掲げ、ブータン、ラオス、ネパール等開発途上国における公的機関のプロジェクトの中で積極的に取り上げられてきているⁱⁱ⁾。

一方、経済発展著しい開発途上国の手織染織技術は、社会状況の変化に伴う工業製品の普及や後継者問題などによって、現在その技術の継承が危ぶまれている。例えば、12世紀の資料にもその存在が確認されⁱ⁾、最盛期には輸出品として活発に生産されていたインド国の経緯緋パトラは、2005年時点で生産者二家族を残すのみとなっているⁱⁱⁱ⁾。同様に技術継承の危機に直面している同国の手描染更紗カラムカリは、伝統の技法の保存を目的にインド国繊維省の支援を受けて、後継者育成のための研修を開始している^{iv)}。工業生産品の利用が進行している現代社会では、手作業による染織品への需要の増加は期待できず、その技術を継承することが今後一層

i) 一般に「収入向上活動」「生計向上活動」と呼ばれる。

ii) ブータン王国国連開発計画「手工業開発プロジェクト」1995-97、ラオス国国連開発計画「収入向上プロジェクト」1998 - 2001、ラオス国国連ボランティア計画「青少年育成プログラム」2002-2004、ネパール国国際協力機構「養蚕普及振興プロジェクト」2008 - 2011。筆者は以上のプロジェクトにおいて、染織品開発と女性のエンパワーメントに関わっている。

iii) 2005年1月に実施した筆者の現地調査（未発表）による。

iv) 2005年8月に実施した筆者の現地調査（未発表）による。

困難になることが予想される。

このような伝統技術の継承問題に直面している開発途上国において、前述した染織品開発のための経済活動は、技術継承のためにも重要であると考えられている。なぜならば、「家庭内という縦の繋がりだった技術の伝承が、グループ内の織り手や村全体へと、横の繋がりをもたらすことになり」「伝統と民族の誇りが継承されていく」²⁾といわれるように、商業品としての生産は、従来の生産の対象や場所を超えて拡大することで、生産量が上昇し技術が継承されと考えられているからである。

商業製品としての普及を進め、同時に技術を継承させようとする事業は、文化財保護に関する活動を遂行する国際連合教育科学文化機関（UNESCO）が1990年以降推進している。具体的な事業としての The Craft Prize(1990-2005) や the Awards of Excellence for Handicrafts(2006以降)では、卓越した手工芸品に賞を授与することで広く世界に知らしめて、同時に市場を開拓させて工芸家の技術を継承させることが目的とされている^{v)}。しかし、経済的利益の確保を最重要課題とする商業生産品が、伝統技術の普及のみならずその継承に十分な役割を果たしているのか、その実態を検証した報告や考察はいまだ認められていない。

そこで本研究では、伝統染織技術を継承しながら経済開発に寄与するための効果的な開発手法について検討することを目的に、経済開発が進行する開発途上国において、伝統染織が商業化される仕組みとその技術の継承との関連について考察する。そのために、現在活発な商業生産を行っているラオス国^{vi)}の伝統染織を事例として取り上げて、染織技術が継承される背景とその意義、商業生産へ移行する経緯と取り組み、国家の開発計画との関連による伝統染織の役割、商業製品化による技術継承への影響、以上の観点から総合的な考察を進め、伝統染織の商業生産と技術の継承を目的とした開発手法について検討する。

^{v)} UNESCO 公式ホームページより：

http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=37649&URL_D0=D0_TOPIC&URL_SECTION=201.html

^{vi)} ラオス人民民主共和国:Lao People's Democratic Republic

2. ラオス国の染織の定義

本論で研究対象とするラオス国とは、1975年に社会主義体制の下樹立した国家を示す。東南アジアに位置し、北に中国、東にベトナム、西にミャンマーとタイ、南にカンボジアに囲まれた内陸国である（図 0-1）。国の人口は約 630 万で、民族言語学的にタイ・カダイ語族、モン（Mon）・クメール語族、シナ・チベット語族、モン（Hmong）・ミエン語族、の 4 語族の人々で構成されている³⁾。それぞれの民族は固有の文化を有し、現代に至るまで個々の伝統に則って暮らしてきたことは、現在でも色濃く残るそれぞれの生活様式からも窺い知ることができる。しかしラオス国政府は、すべての国民をラーオ人とし、国民国家としての統合を基本姿勢としている。

本論では、タイ・カダイ語族に属し、ラオス国の人口六割以上を占めるタイ系民族の染織を取り上げる。タイ系民族とは、10 世紀以前まで現在の中国雲南地方を治めた南詔王国の支配層であった。当時のインドシナ半島は、クメール王国が広範囲に亘り影響を及ぼしていたが、12 世紀から 13 世紀にかけて君臨したクメールの王ジャヤーヴァルマン 7 世が他界し、その権力機構が崩壊の兆しを見せ始めたことと、北から押し寄せる蒙古人の脅威が重なり、タイ系民族は 13 世紀に入ってインドシナ半島を目指した南下を開始している⁴⁾。何世紀にも亘る大移動により、現在は中国雲南省をはじめミャンマーのシャン州、ラオス、タイ、ベトナム北部など、東南アジア北部地域に国境を越えて広がり、西はインドのアッサム州にも移動初期に到達している。稲作農耕文化を基盤とし、低地溪谷沿いに移住・定住を繰り返してきた民族である⁵⁾。

ラオス国家が 1975 年に樹立する以前は、タイ系民族が支配する王国が同地を統治していた。14 世紀、北部ルアンプラバン (Luang Prabang) に興った最初のラーンサーン (Lan Xang) 王国以降、王国はその支配範囲や形態を幾度となく変化させながらも 1975 年の国家統一まで継続されている。タイ系民族は同地において、常に中心勢力とされた民族である。



図 0-1 ラオス国

3. 研究の背景

開発途上国の開発手法に関して考察する際、その指標となる開発理念を前提に捉えることが重要とされる。

低開発国を発展させるための開発理念は、1950年代から欧米を主体としてその構築が開始された。1960年代に打ち出されたロストウ⁶⁾の開発理念では、経済的成熟に達することが開発されることの証しであり、そのためには古い慣習や原始的な環境を退けて近代人になることが重要であるとしている。しかしこの経済至上主義的考え方はその後、1970年の世界銀行総会におけるマクマナラ総裁によるスピーチが契機となり、経済偏重から人間尊重と弱者への配慮を骨子とする社会開発理念へと変換していく。同時に、従来の経済開発を中心とした理念では、地域住民の文化やアイデンティティを破壊しかねないとする観点が尊重され、1970年代は、人間中心の開発へと転換を図る開発分野に、文化人類学者の視点を導入する試行が開始された時代と位置付けられている⁷⁾。

開発分野に文化的視点を活用する議論は、日本では1990年代以降になり活発化したことが認められる。1995年にはヴェルヘルスト⁸⁾が日本に招聘されて、東京と京都で国際セミナー⁹⁾が開催されている。ヴェルヘルストはNGO活動を通して、「開発を目指す国際協力には文化的アイデンティティを奪うものであってはならず、土着の価値やノウ・ハウの積極的な側面をすべて最大限に引き出すことを根底とすべきである」とした理念を構築している。ヴェルヘルストの来日と前後するように、開発途上国の文化や伝統から人々の生活を学習しようとする人類学の視点と、人々の変化を効果的に促しながら途上国からの脱却を支援しようとする開発活動の関係の強化が図られて、「開発人類学」¹⁰⁾としての研究が進行している。

現代の開発理念とは、文化や伝統への尊重を基盤とした経済開発を促すことにある。その理念を基に、伝統染織品の商業生産開発を顧みした場合、社会構造や生産体制を含む伝統の形態を充分検討した上で、伝統技術の継承を伴う経済開発を組み立てることが開発理念に即した手法であると考えられる。しかし、伝統染織を商業生産するために国連開発計画が立ち上げ

たプロジェクト¹¹⁾等では、開発するための染織技術や技法の伝統的背景には重きが置かれず、商業製品の市場性を高めることが最重要課題とされている。これは、経済開発に比重が置かれた開発手法であり、現在の開発理念に充分協調できていないのではないかと考えられる。本研究の目的である、伝統染織技術を継承しながら経済開発に寄与するための効果的な方法を検討することは、現代の開発理念の観点からも重要であるといえる。

4. 研究の位置づけ

本節では、本研究の目的である、伝統染織技術を継承しながら経済開発に寄与するための効果的な開発手法について検討するために、関係分野における既往研究を概観する。関係分野とは、すなわち、経済開発が進行する社会と伝統染織の関係、伝統染織技術の継承、そしてラオス国の染織の三分野を示す。

4-1. 開発過程の染織品に関する研究

1990年以降開発人類学の視点が導入された人類学・民俗学の分野における染織品を題材とした研究では、中谷¹²⁾のインドネシア国の手織物ソンケッ、金谷¹³⁾のインド国の頭巾オダニーに関する考察を挙げることができる。中谷は、伝統織物ソンケッの商業生産が進行したことで、従来のジェンダー役割や伝統的位階秩序に及ぼした影響を明らかにし、「機織り」と女性との関係を検討している。金谷は、従来コミュニティの相違を示すのみであったオダニーが、近年宗教の違いをもその着用方法で表現するようになったことを分析し、日常衣がコミュニティや宗教観に及ぼす影響について検討している。両者ともに、伝統染織品からみた社会との関係を軸に、コミュニティの慣習や文化の変容を明らかにすることを試みている。その際の研究の対象は、伝統染織を利用する人々とコミュニティであり、伝統染織技術そのものの構造や構成に焦点は当てられてはいない。よって、伝統の技術の変化や継承に関する研究とは異なるといえる。

伝統染織品と市場経済との関係に関する研究は、従来生活圏で生産されてきた染織品を市場へ流通させる仕組みの検討が中心となっている。例えば、経済学者である大野¹⁴⁾は、ラオス国の農村開発の手段としての染織品の在り方を検討し、ラオス国の農村部に技術的主導性がある染織品を農村工業品として位置付け、市場経済との関係を築くためには、流通路の整備と共に織元の企業家精神を育成することが重要であるとしている。Vallard¹⁵⁾は、文化財保存活動を展開する UNESCO の政策と染織品の商業生産との関連に着眼し、UNESCO が工芸家に授ける「クラフト賞(The Crafts Prize)」と「手工芸品のための優秀賞(The Awards of Excellence for Handicrafts)」を受賞したラオス国ヴィエンチャンに在るクラフトショップでの調査を実施している。賞の受賞によって染織品にブランド力が加わりクラフトショップの販路が拡大されたことを検証し、UNESCO の政策介入がラオス国の染織市場に与えた影響について考察している。両者の研究は、産業の少ない開発途上国で、伝統の染織品を経済開発に組み入れることの可能性に主眼が置かれているため、生産力強化のための方策が研究の中心テーマとなっている。一方、樫永¹⁶⁾は、「日常的工芸品」が商業生産されることで「非日常的工芸品」となり、生産が継続される優位点とそのインパクトについて検証している。その例としてベトナム国黒タイの頭巾ピョウを挙げて、市場需要の増加がピョウの生産を活発化させ、世帯経済が豊かになっている実態を明らかにしている。樫永は、社会変化にともなうピョウの素材や染材の変化についても明らかにしているが、従来の技術を使用することの必要性や技術を継承するための手法については検討していない。よって、樫永の視点はあくまでも、染織品を経済発展のための一手段として捉える従来の開発視点の域を出ていないといえる。

4-2. 伝統染織技術の継承に関する研究

次に、伝統染織技術の継承という論点から、当該分野における現在の研究主題を考察するために、日本で開催された第 35 回文化財の保存と修復に関する国際研究集会「染織技術の伝統と継承-研究と保存修復の現状」¹⁷⁾

の内容を概観する。この研究集会は、染織品制作の技術者、染織品修復技術者、学芸員、研究者など当分野における立場の異なる専門家を国内外から招き、2011年に独立行政法人国立文化財機構東京文化財研究所の主催で開催されている。

研究集会の目的は「今後の染織技術研究の道筋を示すこと」¹⁸⁾とされ、その内容は第1から第4のセッションで構成されている。第1セッションでは染織技術を維持するための制作現場の実情と政策的取り組みについて、第2セッションでは染織品保存修復の現状、第3セッションでは染織技術に関する研究、第4セッションでは染織技術の伝承の取り組みと修復のための教育現場の役割、以上が報告されている。第1から第4セッションを通じていわれる染織技術とは、歴史上すでに重要と認められた染織品を保存、または衰退してしまった染織品を復元、維持するためのものとして定義されていることが判る。そのため、既に文化財や芸術品として認知された染織品制作に用いる技術の継承が中心テーマであり、現在の開発途上国の染織品のように、現役での利用が進行する技術の継承については取り上げられていない。

その中で、基調講演を行った長崎¹⁹⁾は、自家生産されてきた庶民の染織品に触れ、継承のための社会的な働き掛けが必要であるとするコメントを残している。この研究集会の中で唯一、生活圏で継承されている染織技術の存在に光を当て、それらを伝承していくための今後の対策の必要性について触れている点である。この様な範疇が、本研究分野の対象範囲であることが示された点においては特筆すべきであるといえるが、当国際研究集会にみられる発表内容からも明らかなように、研究題材としてはいまだ取り上げられていない。よって、現在の伝統染織技術の継承に関する研究の中心は、あくまでも遺産としての技術が中心であり、生活圏での利用が進行する染織技術を未来の遺産と捉えていかに活用し継承していくのか、その観点による研究は極めて稀少であると考えられる。

4-3. ラオス国の伝統染織に関する研究

本論の事例対象としたラオス国の染織に関する先行研究を以下に挙げて、本論で考察するラオス国の伝統染織研究の位置付けを明らかににする。

ラオス国の染織意匠に関する最も先行する記述は、19 世紀末から 20 世紀前半に仏領インドシナを探索した数人のフランス人による報告書²⁰⁾ (第 3 章に詳細記述) の中に認めることができる。報告書では、現ラオス域やベトナム域に居住しているタイ系民族の衣装の特徴が、衣装を身に着けた人々の写真とともに記されている。記載写真から当時の製織技法や意匠の概要を認めることはできるが、染織品の生産方法や背景を知るための帰属社会との関連などは明らかにされていない。

詳細を明らかにするための専門的研究は、1980 年代以降に先進諸国の研究者によって開始されている。彼らの研究目的は、それまで未知とされた伝統染織の技法や意匠を明らかにし、民族の文化的背景との関連などを考察して広く世界に知らしめることにあった。その中心となった研究者として、Cheesman、Conway、Gittinger、Lefferts らを挙げることができる。Cheesman は、1980 年代のラオス国の染織品を「Lao Textiles」²¹⁾ で報告し、染織の技法と素材、染織品の使用対象と文化との関連などを初めて文章化している。しかし Cheesman は、「そこではラオス国染織の中心となる北東部の染織について充分検討できたとはいえない」^{vii)} とし、後続の「Lao-Tai Textiles」²²⁾ において、ラオス国東北部サム・ヌア (Xam Neua) 地方の染織品を、前近代の封建的集合体を基準として分類し、封建的集合体と染織との関連を考察している。Conway のタイ系民族の染織研究は、タイ国のラン・ナー王国^{viii)} に主眼が置かれたため、その研究対象をタイ国の北西域からビルマ・中国に広がる地域としている²³⁾。この地域は、ラオス国にも居住するタイ・ルー^{ix)} の居住域であり、タイ・ルーの交易路と染織品の歴史的流通ルートが検討されている²⁴⁾。Gittinger と Lefferts の報告²⁵⁾ は、アメリカ合衆国でタイ系民族の染織に関する展覧会^{x)} を開

vii) 1998 年にラオス国ヴィエンチャンで開催された「Lao Textile Festival」のセミナーにおいて述べた Cheesman の言葉。筆者聴取。

viii) 現在のタイ国チャンマイを都とし 13 世紀から 20 世紀初頭まで続いた王国

ix) タイ系民族の一派

x) アメリカ合衆国ワシントン D.C. の The Textile Museum で、1992 年 10 月

催するための基礎的研究として位置付けられている。彼らは、タイ国とラオス国両国にまたがって居住するタイ系民族の生活や文化、歴史的背景を基に、染織と生活の関連、紋様、素材を明らかにしている。Gittinger は東南アジア全域を染織研究の対象としていたため、タイ系民族の染織と他地域との関連を考察した見解をもその報告書の中で述べている。以上の報告は、タイ系民族の染織の技法、意匠、交易、周辺地域との関連などを明示することを目的としたものであり、現代の国家の枠組みとの関連や、その中で変容する染織と今後の方向性について論じたものではない。

タイ系民族の染織は現在、世界中でその技法や意匠が評価されて市場が確立され、商品としての生産が活発になっている。それは、2013 年度に開催されている「ラオス国の染織品」に関する展覧会の内容からも、その変容の実態を窺い知ることができる。例えば米国の The Textile Museum では、2013 年度「Out of Southeast Asia: Art that Sustains」展覧会において、芸術家が継承する伝統技術という観点から、ラオス国の伝統染織を開発しその商業化に関わった企業の製品を展示している。The Textile Museum とは、前述の Gittinger と Lefferts の報告を基に 1993 年にタイ系民族染織品の伝統様式を紹介した美術館である^{xi)}。日本の横浜シルク博物館では、2013 年度「ラオス女性が伝える手織の世界～ホアイホン職業訓練センター開設 10 周年～」と題した展覧会で、女性の職業訓練を通じて染織技術の普及に努めるセンターの活動に着目し、女性の自立支援を目的に生産された染織品を紹介している。同博物館では、1997 年に「ラオスの伝統織物展」を開催しており、米国の The Textile Museum での二つの展覧会同様に、時間が経過した後のラオス国の染織が、異質に変化したことを印象づけるものとなっている。

このように、現在は伝統染織品の商業生産活動が活発化しており、現在の商業生産を通じた伝統染織を考察することは、極めて重要な検討課題であると考えられる。しかし、商業生産と伝統染織に関する研究は、上記し

2日から1993年1月2日まで開催された。「Textile and the Tai Experience in the Southeast Asia」と題された展覧会。

^{xi)} 注 xi) 参照。

た大野と Vallard の報告以外は現在までのところ認められておらず、現在の伝統染織そのものに視点を当てた報告はいまだ成されていない。ラオス伝統染織研究における本研究の位置付けとは、ラオス国が国家として定めた現代の伝統染織について考察し、その実態を明らかにすることにある。

5. 研究の方法

ラオス国では、染織品の国内生産高や輸出額の集計は²⁶⁾、織布(Fabrics)として一括表記のみであるため、染織品の詳細をデータから検討することは困難である。そのため、染織品の実態を捉えるためには現地の実情から検討することが必要とされる。タイ系民族の染織技術の継承について考察するためにも、同様に現地での調査が主要な研究方法となる。2002 年から 2012 年にかけて 6 回の現地調査を実施した。その中には、ベトナム国でのタイ系民族染織調査およびネパール国で実施した絹織物業者に関する調査^{xii)}も含まれている。その内容を以下に記す。

2002 年 2 月、ラオス国の染織技術について考察するために、シェンクワン県とフアパン県サム・ヌア地域のタイ・ブータイの人々(タイ・ダム、タイ・カオ、タイ・デンなど)を訪問し、聴き取りと実見を基に染織技術の解明と実態調査を行った。

2002 年 11 月、フアパン県サム・タイ地域を染織品の仲買人と共に訪問し、タイ・ブータイの中のタイ・デンの染織技術の現状と商業生産の関係、流通の実態を調査した。

2008 年 7 月、ネパール国にて絹織物業者 16 社の実態調査を実施した。この調査結果²⁷⁾を、ラオス国の絹織物業の開発過程と比較検討する際に利用した。

2011 年 10 月、ラオス国との比較による染織技術継承の要因について考察するために、ベトナム国のタイ系民族居住域で調査し、経浮紋織技法の技術の実態と継承に関して生産者への聴き取りを行った。

^{xii)} 2008 年から 2011 年まで従事したネパール国国際協力機構「養蚕普及振興プロジェクト」の事業の一環として実施した調査。

2011 年 10 月、商業生産の実態を捉えるために、ラオス国の首都ヴィエンチャンで開催された第 10 回(2011 年)ラオス手工芸展示会参加企業 128 社のうち、染織品の生産販売を手掛ける企業 57 社を対象に聴き取り調査を実施した。質問調査票を事前に作成し、そこで得た回答を筆者が記入する個別面接調査法を用いた。

2012 年 12 月のラオス国での調査では、現代ラオス国の染織にみられる伝統技術の普及度と伝統染織の成り立ちを明らかにするために、首都ヴィエンチャンの最大市場で手織技法による製品を販売する店舗 53 軒のうち、女性用伝統スカートを販売している 44 店舗を対象として調査を実施した。事前に作成した調査票に、市場で収集した回答を筆者が調査票に落として後に集計した。

6. 論文の構成

本論は、第 1 章から第 6 章で構成されている。

第 1 章から第 3 章は、技術の継承を主題として考察する。

第 1 章では、現在使用される染織技術の内容とその継承の経緯について考察するために、かつて腰機が用いられていた形跡について検討する。腰機から高機への移行は、その一因として生産性向上への要求が挙げられるため、過去における一開発過程として捉えることができる。腰機で使用された織技法を明らかにし、それらの織技法が高機に移行されたことによる変化と改良の実態を検証し、開発が及ぼす技術との関連について考察する。

第 2 章では、伝統技術の継承について、帰属国家との関連で考察を進める。そのために、ベトナム国とラオス国それぞれの国に分かれて居住するタイ系民族が継承してきた経浮紋織技法を用いた織布を取り上げて、社会変化と技術の継承との関係を検証する。その経浮紋織技法を用いた織布は現在、ベトナム国では商業生産されて生活圏での利用が継続されているが、ラオス国では衰退しその技法を継承している人々は殆ど認められない。この相違の発生について、それぞれの国の社会変動や民族的立場から検討し、染織技法の継承と商業生産との関連を明らかにする。

第 3 章では、ラオス国家としての伝統染織の成立の背景を考察する。そのために、19 世紀末から 20 世紀初頭に記された文献を用いて 1975 年のラオス国成立以前の染織意匠を検討し、現代染織市場に流通する染織品と照合して、現代ラオス国の伝統染織に最も影響を与えた民族集団を特定する。その結果から、国家開発の手段としての伝統染織の在り方を明らかにする。

第 4 章から第 6 章では、伝統染織の開発手法について考察するために、商業生産が開始される経緯と仕組み、国家政策との関連、商業製品としての染織品の現状について明らかにする。

第 4 章では、社会状況が変動する過去百年間のラオス国の染織について論じ、伝統といわれた仕様形態から商業生産が活発化している現代までの変遷過程を明らかにする。社会状況と染織品を取り巻く環境変化による染織品の用途の変容や、国家政策との関連から国家が求めるラオス伝統染織の役割を明らかにする。

第 5 章では、染織品の商業生産を活性化するために、国家政策の重要性について検討する。そのために、ラオス国とネパール国の絹織物業の開発手法や国家政策との関連を比較し検討する。それぞれの国の蚕糸業と絹織物業開発に視点を置き、開発途上国の手工業を開発するための効果的手法と国家政策の影響を明らかにする。

第 6 章では、現代社会に適合した商業製品としての染織品の実態について考察するために、高速液体クロマトグラフィーを用いて天然藍の分析を行う。藍色に用いられた染料が天然藍によるものであるか否かを識別するための分析法を検討し、その識別法を用いて、1960 年代から現代までの間に制作された染織品試料 43 点を分析し、天然藍利用の傾向について明らかにする。その結果から、ラオス国染織の商業製品にみる伝統の染色技法との関連を考察する。

以上の考察結果を統合した「総括」において、伝統染織技術を継承しながら経済開発に寄与するための効果的な開発手法について提案する。

引用文献

- 1) Louise, Marie & Kartaschoff, Nabholz: *Golden Sprays and Scarlet Flowers – Traditional Indian Textiles*, 紫紅社, p.279 (1986)
- 2) 大槻修子: 「ベトナムの少数民族「カトウ族」の伝統織物を活かした収入向上活動」『ARDEC』(38), 日本水土総合研究所, pp.36-40 (2008)
- 3) Lao Front for National Construction, 2000, Conference on Agreement of Ethnic Name in Lao PDR
- 4) 綾部恒雄: 「タイ族の歴史・文化的背景」『比較教育文化研究施設紀要』, 九州大学教育学部附属比較教育文化研究施設, pp.1-20 (1967)
- 5) 綾部恒雄: 「ラオス村落構造と個人史」『東南アジア・インドの社会と文化・上ー山本達郎博士古稀記念論編集委員会』山川出版、東京、pp.23-49 (1980)
- 6) W.W.Rostow: *The Process of Economic Growth*, Clarendon Press, Oxford, (1953)
- 7) Ingersoll, J.: *Anthropologist and the Agency for International Development (AID): An Old Hate Relationship and A New Love Affair*, *Anthropological Quarterly*, 50, pp.199-201 (1974)
- 8) ティエリ・ヴェルヘルスト, 片岡幸彦訳: 『文化・開発・NGO - ルーツなくしては人も花も生きられない』新評論・東京 (1994), 原文 (英文) は 1987 年に発表されている。
- 9) 片岡幸彦編: 『人類・開発・NGO - 「脱開発」は私たちの未来を描けるか』新評論・東京, pp.41-143 (1997)
- 10) 佐藤寛・藤掛洋子: 『開発援助と人類学』明石書店・東京 (2011)
- 11) Ison, Barry: *Income Generation Activity Programmes and the Lao PDR Experience*, UNDP/OPS/LAO/96/017, UNDP, Vientiane (1997)
- 12) 中谷文美: 「「女の手仕事」としての布生産 - インドネシア、バリ島における手織物業をめぐって」『民族学研究』(65), pp.233-251 (2000)
- 13) 金谷美和: 「布のつくるヒンドゥーとムスリムの社会関係: インド、グジャラート州カッチ県のオダニー (被り物) の事例より」『文化人類学』(70), pp.77-98 (2005)
- 14) 大野昭彦: 「農村工業製品をめぐる市場形成ーラオスにおける手織物業」『アジア経済』(4), アジア経済研究所, pp.2-20 (1998)
- 15) Vallard, Annabel: *Laotian textiles in between markets and the politics of culture*, *Journal of Southeast Asian Studies* (42), pp.233-252 (2011)
- 16) 檜永真佐夫: 「市場経済の中の伝統織物生産」『民族学研究』(65), pp.252-267 (2000)
- 17) 『染織技術の伝統と継承-研究と保存修復の現状-』東京文化財研究所 (2012)
- 18) 註 17 の資料、p.1
- 19) 長崎巖: 「染織技術の伝承-技法の変化・置き換え・相互関係 - 」『染織技術の伝統と継承-研究と保存修復の現状-』東京文化財研究所, p.19 (2012)
- 20) Reinach, Lucien De: *Le Laos*, E. Guilmoto, Paris (1911) 他
- 21) Cheeseman, Patricia: *Lao Textiles – Ancient Symbols-Living Art*, White Lotus, Bangkok (1988)

-
- ²²⁾ Cheeseman, Patricia: *Lao-Tai Textiles: The Textiles of Xam Neua and Muang Phuan*, Studio Naenna, Chiang Mai (2004)
- ²³⁾ Conway, Susan: *Thai Textiles*, Asia Books, Bangkok (1992)
- ²⁴⁾ Conway, Susan: *Silken Threads Lacquer Thrones Lan Na Court Textiles*, River Books, Bangkok (2002)
- ²⁵⁾ Gittinger, Mattiebelle & Lefferts, Jr, H. Leedom: *Textiles and the Tai Experience in Southeast Asia*, The Textile Museum, Washington, D.C. (1992)
- ²⁶⁾ Lao Department of Statistics, *Statistical Yearbook 2010*, Ministry of Planning and Investment Lao PDR, Vientiane (2011)
- ²⁷⁾ 川口えり子：『短期専門家業務報告書-ネパール養蚕・振興プロジェクト 2008 年 7 月』国際協力機構（2008）

第 1 章

第 1 章 腰機使用の形跡からみた染織技術の継承

1. はじめに

本章では、ラオス国のタイ系民族が継承してきた染織技術の実態を明らかにする。同時に、織機の形態変化に伴う染織技術への影響について考察する。

タイ系民族が現在広く使用している織機は高機（たかばた）である。高機とは、足踏み式の経糸の開口装置を備えた織機のことを示す¹⁾。タイ系民族の高機の特徴は、基礎となる織枠に付属具を取り付けて、緯浮紋織、経浮紋織、組織織技法による紋様を織り分けることにある。

タイ系民族は高機を使用する以前、腰機（こしばた）により織布を生産していたと考えられており²⁾、タイ系民族の腰機（こしばた）利用の形跡は、女性用筒状巻衣シン（以下シン）の構成とその寸法にも認めることができるといわれている³⁾。腰機から高機へ移行する段階とは、その一因として生産性向上への要求が挙げられるため、過去の一開発過程であったと捉えることができるといえる。

そのため本章では、シンの構成とその寸法について検討した上で、染織技術にみられる腰機を使用した形跡について考察した。高機へ移行後それら染織技術はどのように変化しているのか、高機によって生まれてきた染織技術とは何かを明らかにし、技術の継承と開発との関連について検討した。

2. 織機

2-1. 腰機と高機の相違

織機の基本原理は、経糸を並べて張り、そこに緯糸を通して布を織り出す。地面に打ち込んだ杭を支柱とする地機（水平機）や、経糸一本一本に重しを付けて張る竪機（垂直機）などが織機の起源とされる⁴⁾。織効率や生産性という考え方が付加されることで、経糸開口装置である綜紵や踏木

が取り付けられ、長い布を織るために、より長い経糸が設置できる織機の開発が進められた。腰機から高機への移行は、この様な背景に基づいている。

腰機とは、二本の棒の間に経糸を張り、片方の棒の両端にかけた帯を腰に回して、その引き具合により経糸の張力を調整するもので、織機の原始形態に近い（図 1-1）。腰機は元々、経糸を支えるための前後二本の横棒と緯打ちの木製刀のみを道具とし、手で経糸を拾うなどして経糸を開口していたと考えられている⁵⁾。その原始的形態に、一枚の綜統と中筒を取り付け、交互の経糸を上下に開口させて平組織の織効率を上げたものが腰機の基本形態であり⁶⁾、現在においても中南米から東南アジア、東アジア南部での使用が認められている。腰機は、移動可能で織り場所を選ばないという利便性がある半面、人体で経糸の張力を調節しながら織り進めるため、織布の織幅や経糸の長さに制約がある。また、高度で精緻な絹織物を織るためには、腰機の単純な装置は適さないと考えられている⁷⁾。

タイ系民族の高機の基本形態を図 1-2 に示す。織手は機枠前方水平に渡された木板（F）に座り作業を行う。織機手前の千巻棒（B）に取り付けられた経糸（A）は、箴（E）と綜統（C）を通り、機枠後方の二カ所の水平棒を経由して、機枠前方頭上の水平棒に巻き取られ、適宜織手によって張力の調節が行われる。織り上げられた織布を千巻棒（B）に巻き取る際に、頭上で経糸が緩められ、更なる経糸が送り出される。緯浮紋織、経浮紋織、組織織などの織紋様は、この基本形態にそれぞれ異なる付属具が取り付けられて織り分けられる。

前田⁸⁾は、「腰機を改良しようとする要求の一つに生産性の向上という要因がある」と述べているように、腰機から高機への移行によって、長い経糸や箴による安定した広い織幅が可能となり、且つ踏木と綜統の開口装置が付いて、生産性が飛躍的に増加した。前田は、「東アジアでは、腰機を改良して経巻き具が付いて水平に経糸を張る高機に変わった。ただこの形式は巻軸や箴などの機構を精度良く保持する機台が必要で、精緻な織物を織る用途に限られた」とも述べ、経巻き具は無いが、ラオス国の高機がそれに当たると指摘している⁹⁾。ラオス国の高機とは、タイ系民族が現在

使用している上記の高機のことを指し、前田が述べているように、現在では精緻な絹織物が高機によって生産されている。

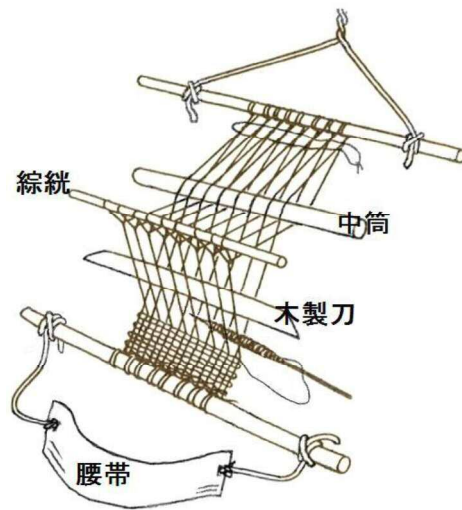


図 1-1 腰機

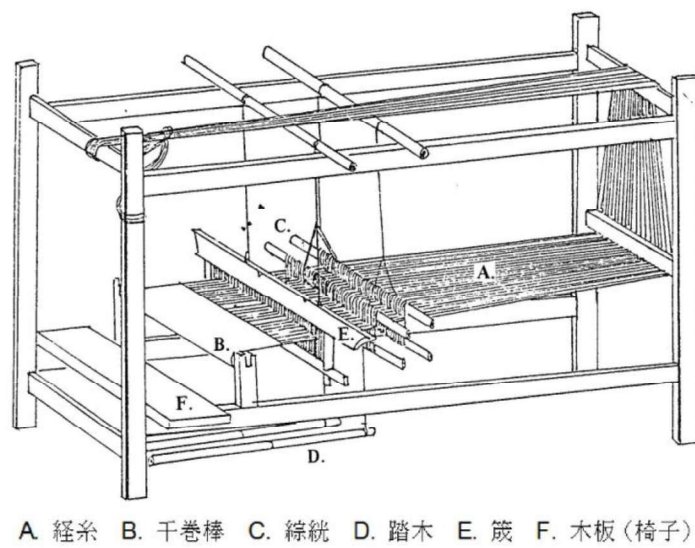


図 1-2 タイ系民族の高機

2-2. 腰機と経浮紋織技法の関連

タイ系民族の製織技法は現在緯浮紋織が中心であり、経浮紋織は稀少となりつつある。緯浮紋織技法は、長い経糸の設置を可能とした高機導入と同時に開始されたのではないかと考えられており¹⁰⁾、それ以前は、腰機により経浮紋織技法が用いられていたことが推察される。現在、経浮紋織技法を用いてシンを織り出しているタイ系民族は、タイ/プータイに属する人々に限られる。彼らの移住経路は、揚子江流域から中国雲南の地を経由して現在のラオス北東部からベトナム北西部にかけて南下したとされ¹¹⁾、現在の中国南部からベトナム北部にかけて紀元前4世紀から紀元1世紀頃に栄えたドンソン（*Dong Son*）文化の影響を色濃く受けているといわれる¹²⁾。

東南アジアのインドネシア島嶼部では、現在でも腰機による経浮紋織技法が用いられている。それらの地域と、ラオス北東部及びベトナム北西部居住のタイ及びプータイの経浮紋織技法を中心とした製織技法は、ドンソン文化を通じて繋がるものと推察されている¹³⁾。そのため、第4節でタイ系民族の製織技法や織機から腰機の形跡を検討する際、インドネシアの技法も考察の対象とすることとする。

3. シンについて

タイ系民族の織機により生産される織物の中心はシンである。シンは、一枚の布を筒型に仕立て、前面に大きな箱襷を取り着用する。現在でも、ラオス国の女性は日常着として高機により織られたシンを着用しているが、その織布の構成は一枚の布であったり、二枚から三枚で仕立てられていたり様々であり、伝統的には織布三枚、ま



図 1-3 三枚構成のシン

たはそれ以上を接いで仕立てていた（図 1-3）。

現在、三枚構成のそれぞれの布は、ウエスト部分の織布をファ・シン(*Houa Sinh*)、中心の織布はブン・シン(*Pheun Sinh*)、裾部の布をティン・シン(*Tiin Sinh*)と呼んで区別し¹⁴⁾、いずれも裁断せずに接いでいるため、それぞれの織布の幅が織幅となる。資料¹⁵⁾に記録された 20 世紀中頃までのシンの織幅を確認すると（表 1-1）、ファ・シン、ブン・シン、ティン・シンの織幅の平均値はそれぞれ 13.2 センチ、59.4 センチ、26.8 センチであり、ファ・シンとティン・シンの織幅が狭いのは、腰機を用いたからであると Gittinger¹⁶⁾が既に指摘している。三枚仕立て、又はそれ以上の枚数でシンを仕立てる伝統は、現在においてもラオス北東部およびベトナム北西部のタイ系民族の間に残されているが、現在のシンの多くは、ブン・シンとティン・シンのみの二枚仕立てが中心となっている。

表 1-1 ファ・シン、ブン・シン、ティン・シンの織幅

	制作年代	制作場所	織幅		
			ファ・シン	ブン・シン	ティン・シン
1	20世紀	ラオス	8 (白無地) 8 (横縞)	63 (緯浮紋織、縫取り)	15 (黒無地)
2	20世紀前半	タイ	7 (白無地) 10 (赤無地)	42 (横縞)	32 (緯浮紋織)
3	20世紀前半	タイ	5 (白無地) 7.5 (赤無地)	48 (縦縞、無地)	38 (緯浮紋織)
4	20世紀前半	タイ	5 (白無地) 11 (赤無地)	46 (無地、緯浮紋織)	27 (緯浮紋織)
5	20世紀初頭	タイ	15 (無地)	56 (緯浮紋織)	31 (緯浮紋織)
6	1920年	タイ	10 (緯浮紋織)	63 (緯浮紋織、紺)	15前後 (緯浮紋織)
7	20世紀初頭	ラオス	20 (経浮紋織)	72 (緯浮紋織)	6 (無地)
8	20世紀中頃	ラオス	13 (無地)	59.5 (紺、緯浮紋織)	33 (無地)
9	20世紀前半	ラオス	15 (緯浮紋織)	73 (紺)	10 (緯浮紋織)
10	20世紀前半	タイ	16 (綾織り)	55 (緯浮紋織)	28.5 (緯浮紋織)
11	不明	タイ	8 (無地)	84 (縫取り、緯浮紋織) 織幅 68	27 (緯浮紋織)
12	1940年	タイ	7.5 (無地)	51 (緯紺、緯浮紋織) 織幅 64	33 (緯浮紋織) 織幅 64
13	20世紀初頭	タイ	6 (無地)	63 (緯紺、緯浮紋織) 織幅 63	23 (緯浮紋織)

*Textiles and the Tai Experience in Southeast Asia*²⁾ の資料を基に作成

4. 製織技法から見た腰機使用の形跡

ここでは、現在遺されている製織技法から、腰機との関連を考察する。

4-1. 緯浮紋織技法



図 1-4 緯浮紋織技法による紋様



図 1-5 垂直紋具

緯浮紋織技法は、平組織の緯糸間に配置された紋様のための緯糸（以下紋緯）で紋様を織り出す技法で、現在のラオス国の染織品に最も多く用いられている（図 1-4）。紋様を繰り返し織ることを容易にするための紋具として、垂直紋具（図 1-5）が現在広範囲で多くの人々によって使用されている。その他の紋具として、1999 年にウドゥムサイにて水平紋具、2002 年にフアパンにて小綜紉（カオ・ノイ：*Khao Noy*）ⁱ⁾を確認している。

垂直紋具は、紋様に沿って緯糸を織り込むために開口すべき経糸の情報を記録したもので、緯糸一

段に対して垂直紋具横方向に設置された一本の紋糸（竹棒の場合もある）が連動する。紋糸を下から上へ、又は上から下へ一本ずつ移動させることで経糸の開口を導き、紋緯を織り込む。紋糸の上下移動は繰り返し可能であるため、経糸が長いほど、紋糸による紋様を繰り返し織ることができる。このような特徴を持つ垂直紋具は、経糸を長く張ることを可能とした高機と共に導入された付属具であると考えられる。

i) ここでは、ラオス語による「カオ・ノイ（*Khao Noy*）」を直訳して小綜紉と呼ぶ。

それに対して水平紋具(図 1-6)とは、上下対称紋様を、1 回しか織り出すことができない方式である。操作の際、織手 A と後方で紋棒を操作する者 B の二人を必要とする。A は紋様に添って箴の手前で経糸を細棒(以下紋棒)に拾い、紋緯を織り込んだ後、紋棒の位置を箴の後方に移動させる。それを繰り返すことで紋様全体を織り終えたら、後方に移動させた紋棒を手前から順番に前方に移動させて経糸を開口し、紋緯を織り込んだ後、紋棒を抜き取る。B はそ

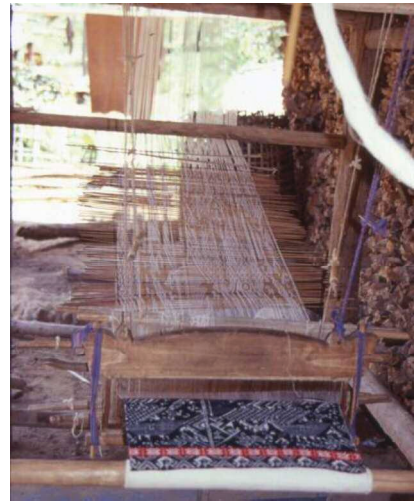


図 1-6 水平紋具

の間、後方で紋棒の移動操作を助ける。紋棒を設置しながら織り込んだ紋様と、紋棒を抜き取りながら織られた紋様は、上下対称となって現れる。紋棒に留められた経糸情報は、上下対称の紋様を織り上げた時点で失われるため、垂直紋具とは異なり紋様を繰り返し織ることができず、経糸を長く取る利点は、整経の手間を省くことのみに限られる。二人を必要とする上、紋棒設置に手間を要するため生産性が良いとはいえず、元々は織手一人で操作可能な腰機のための方式であると考えられる。この水平紋具は現在、垂直紋具を使用する人々の間では殆ど用いられず、極めて稀少となりつつある。

同様な紋棒による織紋様サンプルがインドネシアの島嶼部に保存されている(図 1-7)。これは、腰機で経浮紋織を織り出す際のサンプルとして繰り返し使用されてきたもので¹⁷⁾、このサンプルに沿って、平地のための経糸(以下平経)と



図 1-7 腰機用織紋様サンプル

は別に張られている紋様のための経糸（以下紋経）を拾い上げて紋棒を設置する。このように、腰機に使用された紋棒による紋織方式がタイ系民族の高機に残されていることは、腰機を使用していた形跡であると捉えることができる。高機における水平紋具では、長く巻き取られた経糸と効果的に連動していないことも、水平紋具が、腰機とより密接な関係があった形跡であると考えられる。

小綜統（カオ・ノイ）（図 1-8）は、数枚のカオ・ノイの組み合わせのみで紋様を形成するため、垂直紋具や水平紋具による紋数の多い精緻な紋様とは異なり、小柄紋様を繰り返し織り出すために利用される。織技法は、カオ・ノイを直接手で引き上げて経糸を開口し補緯を織り込む。手で引き上げるという作業は、高機の開口装置である綜統と踏木の連動操作を活用しておらず、腰機技法の形跡と捉えることができる。

カオ・ノイを用いて織られた綿織物は現在稀少であるが、2002 年のフアパン県での調査で確認できている。20 世紀中頃作とされる一枚と、当時生産された一枚（図 1-9）はともに、三色のたて縞に一種類の動きを示す紋緯が織り込まれており、どちらも、平綜統と



図 1-8 小綜統（カオ・ノイ）

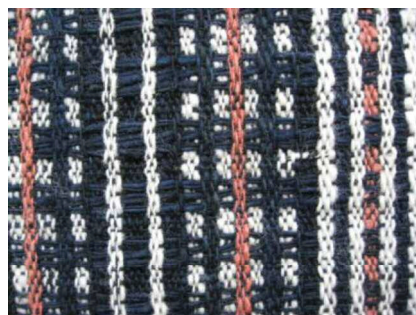


図 1-9 カオ・ノイによる綿織物。
上：20 世紀中頃作。下：2002 年作。

一枚のカオ・ノイを用いて高機で織られたものである。この紋様を、高機の利点とされる生産性向上のために、綜統と踏木の連動操作により織り出すことも可能ではあるが、その際は4枚の綜統と3本の踏木が必要とされ織機は複雑化する(図1-10)。同一の織紋様は、ラオス南部居住のカトゥ族が現在でも腰機を使い、平綜統と一枚の紋綜統を手で開口することで織り出しており¹⁸⁾、カオ・ノイは腰機との関連が深いことを示している。高機におけるカオ・ノイは、高機の特徴である生産性の向上には繋がらないことが、現在その技法を衰退させている一因であると考えられる。

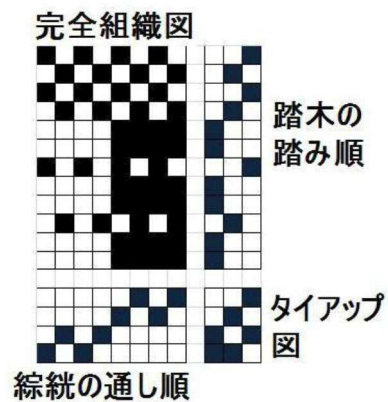


図 1-10 カオ・ノイによる綿織物を綜統と踏木で織る場合の完全組織図

4-2. 経浮紋織技法

タイ系民族の織物に認められる経浮紋織技法を、現在でもラオス国内で用いられているムック (Muk) 技法と、現在ではラオス国内での使用は稀少である技法二種類に分類し、腰機との関連を考察する。



図 1-11 経浮紋織ムック

(1) ムックの経浮紋織

ムックとは、紋経で紋様を織り出す技法又はその紋様(図1-11)のことを意味し、タイ/プータイの人々が継承している染織技法である。紋経は、平経が通された綜統の後方に設



図 1-12 ムックの紋綜統

けた紋綜統と繋がっており、紋綜統を引き上げて紋経を開口し、緯糸を投げ入れて経浮紋織紋様を織り出す(図 1-12)。紋経と平経は、それぞれの張力を個々に調整できるように、別々の束で織機に巻き取られている(図 1-13)。織り出される経浮紋織紋様の呼び名は紋綜統の数で決まり、図 1-11



図 1-13 ムックを織るための織機

の紋様は 4 枚の紋綜統で織られていることから「ムック・シー (Muk Shi : ムック 4)」と呼ばれる。

腰機を用いた経浮紋織技法とムックを比較するために、ここではブータンの腰機による経浮紋織技法を取り上げる。ブータンの経浮紋織紋様(図 1-14)は、隣同士の紋経 2 本を一組として常に連動し、表に現れる組数で呼び名が決まる¹⁹⁾。ブータンの代表的経浮紋織紋様である図 1-14 の場合、図中の点線内でみて表に出る経糸(黒い正方形)が 9 組数えられることから、ビ・ゲンパ(ビ: 歩、ゲンパ: 9)と呼ばれる。ブータンの腰機に設置される紋綜統は、2 本一組の紋経を交互に開口するための 2 枚(図 1-15)のみであり、経浮紋織紋様は紋経を手で拾い上げてかたちづ



図 1-14 ブータンの経浮紋織紋様

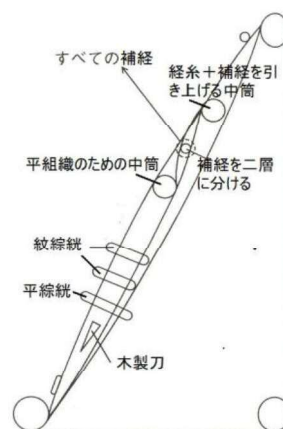


図 1-15 ブータンの腰機構造

くることを基本とする。そのため、時間は要するがいかなる紋様も織り出すことが可能である。紋様が複雑化するビ・グンパ以上の経浮紋織紋様は、従来、上位階級者の使用に限定された²⁰⁾ことから、熟練の技術が必要とされるものである。ビ・グンパの経浮紋織紋様を、高機によるムック技法を用いて織ることを想定した場合、8枚の紋綜統が必要とされ、高機に8枚の紋綜統を設置して広幅の布を織ることは、織機の操作が複雑化すると同時に、身体的負担が増加する。現在、ムック技法による紋綜統は4枚が最大数であり、それは、織幅のある経糸に手動操作で経浮紋織を織る数の限界を示しているとも考えられる。ブータンの経浮紋織紋様と同様な紋様がタイ系民族の染織にも認められるが²¹⁾、それらは緯浮紋織技法による紋緯で織られた紋様である。ムック技法で織られるものは、図 1-11 にみられるように、紋数の少ない極めてシンプルな紋様に限られている。

以上から、高機で織る経浮紋織紋様は、腰機に比べて単純化していることが判る。腰機を用いた場合、紋数の多い精緻な紋様を織り出すことが可能であるが、制作時間を要する上、布の織幅やその長さは限定される。高機を用いた経浮紋織ムックは、織幅と織長が拡大し、綜統と踏木の連動により生産性が上昇してはいるが、紋様の種類は狭められている。高機が導入されて以降は、紋数の多い精緻な紋様は、緯浮紋織技法が中心となり表現されるようになったと考えられる。現在、高機による経浮紋織技法が衰退していることも、それを裏付けているといえる。

(2) シンの上部に用いられる経浮紋織二種

現在のラオス国では稀少とされる経浮紋織技法を、かつてシン上部に用いられた織布に認めることができる。ここに示す織布（図 1-16）は、二枚の織布 A と B を水平方向に接いだものである。織布 A の経浮紋織技法は、紋経が経糸一本置きに配置され、その紋経が紋様を形成する点はムックと同様であるが、浮いた経糸が紋様を表わすムックとは異なり、緯糸一段おきに表に現れる紋経の白色と、平地の濃色とのコントラストによって紋様



図 1-16 シンの上部に用いられる経浮紋織 A と B

が表現されている。浮いている紋経は、すべて裏面に隠されているⁱⁱ⁾。

織布 B の経浮紋織は、紋経を経てず、一本交互に配置した平経を浮かせることで紋様を織りだしている。裏面では、緯糸によって同一の紋様がかたちづくられている。平経を浮かせて紋様を表す経浮紋織技法は、織機考案以前の技術で織られたアンデスの布などに多く見受けられ、綜紵を備えた織機への発想経路を示している²²⁾とされる。タイ系民族が、高機を使用する以前から用いていた織技法であることが推察される。

以上二種類の経浮紋織布は現在、ラオス国内での生産は稀少となり確認していないが、2011 年の調査でベトナム国居住のタイ系民族が高機を用いて生産していることを確認できている。経糸を長く設置した高機上に紋綜紵を取り付ける点はムックと同様であるが、シン上部の織布の幅は常に狭く、多数の紋綜紵操作を高機上でも容易にしている。そのた



図 1-17 経浮紋織布 B を織る織機構造。綜紵一枚、中筒、紋綜紵が用いられている。ベトナム・ホアピン省にて筆者撮影。

ⁱⁱ⁾ 浮いた紋経が紋様を形づくるわけではないが、紋経により紋様が織り込まれていることから、ここでは経浮紋織として捉えることとする。

め、生産性が重要視された時代に、腰機から高機へこの技法を移行させ、生産性を上げながらこの技法の使用を継続させたと考えられる。織布Bは、腰機の基本形とされる綜統一枚と中筒の操作（図 1-17）により織り出されており、かつて腰機を使用していた形跡であるといえる。

尚、この経浮紋織布に関しては、技術継承の観点から第2章で詳細を論じる。

4-3. 刺繍技法

以上の織技法以外に、平地の織布上に、針で紋様を刺す刺繍技法が認められる。この刺繍技法は、ラオス北東部居住のタイ・デンやベトナム北西部居住のタイ・タンのシンの裾紋様に用いられてきたが、現在では垂直紋具を用いて緯浮紋織技法により同一紋様（図 1-18）が織り出されている。そのため、かつて生産された刺繍紋様と現在の緯浮紋織紋様を混同して捉える例を多く見かけるⁱⁱⁱ⁾。刺繍紋様と緯浮紋織紋様を判別するためには、紋様の再現性に着目する。例え



図 1-18 緯浮紋織技法で織りだされた刺繍紋様

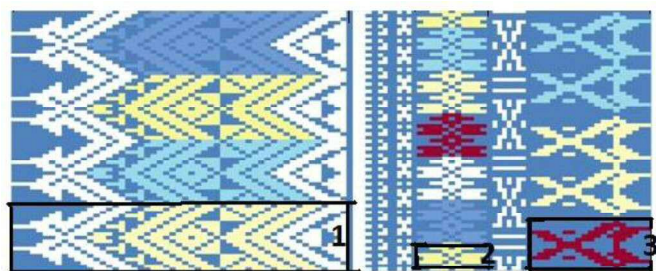


図 1-19 緯浮紋織と刺繍による紋様の見分け方は紋様の繰り返しに着目する

ⁱⁱⁱ⁾ アンティークの染織品を扱う業者の多くは、緯浮紋織と刺繍の紋様の区別ができていないことを筆者はしばしば確認している。

ば、図 1-19 に示したタイ・デンのシンの裾紋様は三種類の紋様 1、2、3 で構成され、紋様 1、2、3 それぞれの緯糸段数の最小公倍数の緯糸段数で、全体の紋様の 1 リピートとなり、この全体紋様が垂直紋具にセットされて織り出される。しかし、刺繍紋様の場合は、紋具を使用したような一貫した紋様の再現性は見られない。

現在、刺繍技法が用いられることは極めて少ない。刺繍技法から緯浮紋織技法へと移行した背景とは、以下によると考えられる^{iv)}。刺繍技法を用いていた人々は、稲作農耕を主な生業とするため、家を離れ田畑で過ごす時間が一年を通じて長く、収穫期など盗稲を監視するために、稲田中心に建てられた小屋に泊りこむことも多い。そのため、道具や装置を必要としない刺繍は便利で身近な技法であり、農作業の合間に衣類の生産を進めることができた。刺繍技法が垂直紋具による緯浮紋織技法に置き換えられたのは、紋緯を用いた染織品の需要が市場で高まり、生産量を上げて販売量を増加させようとする意図が働いた近年のことである。生産性を求める隆盛が、刺繍技法の利用を衰退させたといえる。

5. まとめ

現在高機を用いているタイ系民族の腰機利用の形跡を、装飾技法と織機との関連で考察した。その結果、緯浮紋織技法の中でも、小綜紬や水平紋具の使用が後退していること、経浮紋織技法や刺繍技法による紋様が、緯浮紋織技法による紋様に置き換えられていることなどから、現在のタイ系民族の染織は、生産力のある技術が主として用いられ、生産力が劣るとされる技術は衰退していることを明らかにできた。

現在主流となる生産力のある技術とは紋織のための垂直紋具であり、高機でなくては設置できない付属具であるため腰機との関連性は低く、生産性を重視する高機導入後に開発された技術であると考えられる。現在の染織技術は、生産性を上昇させるために開発されて、時を経たことで伝統染

^{iv)} 2012 年 2 月実施のフアパン県サムタイでの現地調査により確認している。

織技術として認められるようになったといえる。

染織技術とは時代の要求に呼応して改良または開発され、その時代に最も必要とされた技術が遺されて後世へと受け継がれていく。その時代に、如何に技術を活用するかが、技術を継承させるための要であると考えられる。

引用文献

- ¹⁾吉本忍：「イラン、ウズベキスタン、中国・新疆ウイグル自治区の地機と杵機と高機」『シルクロード織機研究』シルクロード学研究 Vol.13, pp.51-127(2002)
- ²⁾Gittinger, Mattiebelle and Lefferts, Jr. H. Leedom: *Textiles and the Tai Experience in Southeast Asia*, The Textile Museum, Washington D.C., pp.30-34 (1992)
- ³⁾Gittinger, Mattiebelle and Lefferts, Jr. H. Leedom: *Textiles and the Tai Experience in Southeast Asia*, The Textile Museum, Washington D.C., pp.30-34 (1992)
- ⁴⁾Hecht, Ann: *The Art of The Loom*, British Museum Publications, London, pp.9-10 (1989)
- ⁵⁾前田亮：「古代東アジアの織機」『生活文化史』第30号、pp.17-30 (1996)
- ⁶⁾Hecht, Ann: pp.10-13
- ⁷⁾文献4)と同じ。
- ⁸⁾前田亮：「シルクロードの織機と関連技術」『シルクロード織機研究』シルクロード学研究 Vol.13, pp.1-19 (2002)
- ⁹⁾Ibid, p.8
- ¹⁰⁾Gittinger, Mattiebelle: *Textile for the Living and the Dead - A Lao Case, Through the Threads of the Time - Southeast Asia textiles*, River Books, Bangkok, p.76 (2004)
- ¹¹⁾吉沢南：『ベトナム・現代史の中の諸民族』朝日新聞社・東京、pp.34-36 (1982)
- ¹²⁾Cheesman, Patricia: *Lao Textiles*, White Lotus, Bangkok, pp.33-38 (1988)
- ¹³⁾Hitchcock, Michael: *Indonesian Textiles*, Harper Collins publishers, New York, p.15, 160 (1991)
- ¹⁴⁾Nanthavongdouangsy, Viengkham: *Sinh and Lao Women*, Phaeng Mai Gallery, Vientiane, pp.25-29 (2006)
- ¹⁵⁾Gittinger, Mattiebelle and Lefferts, Jr. H. Leedom: *Textiles and the Tai Experience in Southeast Asia*, The Textile Museum, Washington D.C., (1992)
- ¹⁶⁾文献2)と同じ。
- ¹⁷⁾Fraser-Lu, Sylvia: p.55
- ¹⁸⁾Bounyavong, Douangdeuane: *Legends in the Weaving*, Japan Foundation,

- Vientiane, pp.46-51(2001)
- ¹⁹⁾川口 えり子:「ブータンの伝統的織技法」『染織 α』204号、pp.69-71(1998)
- ²⁰⁾Myers, K. Diana, and Bean, Susan S: *From the Land of the Thunder Dragon*, Timeless Books, New Delhi, p.175(1994)
- ²¹⁾Myers: p.66
- ²²⁾梶谷 宣子:「アンデスの染織」『染織の美』20号、p.11(1982)

第 2 章

第2章 経浮紋織技法の継承と衰退ーラオス国とベトナム国の比較ー

1. はじめに

ラオス国の女性衣装シンは、二枚以上の織布を水平方向で接ぎ合わせて筒状に仕立てたもので、胴体を入れて余った部分を脇から前面に折り返して着用する。現在は、胴のくびれ部分で留めるシンが一般的であるが、胸丈まであり、胴部から胸もとを覆うように着装するシンも以前にはみられた。その胸丈まであるシンには、上部に幅広の布が縫い足されており、これに用いる織物は、無地や縦縞の入った綿織物などが多く残されている¹⁾。その中に二種の異なる経浮紋織技法を用いた二枚の布を、経糸方向に接いで仕立てたものがある（図 2-1）。

この経浮紋織技法を用いた織布（以下経浮紋織布）についての先行研究は少なく、最も先行するものとしては 1992 年の Gittinger と Leffert の



図 2-1 シンの上部に用いられる経浮紋織 A と B。第 1 章 1-16 と同じ図。

著書²⁾が挙げられるが、そこでは、20 世紀前半ラオス国東北部制作とされる経浮紋織布の写真資料 1 点を示すのみに留められている。タイ系民族の染織について、1970 年代から調査研究している Cheeseman は、最新の成果³⁾においてタイ・デン (*Tai Daeng*) の人々が経浮紋織布を葬儀の際に着装する習慣があったことを明らかにしている。タイ・デン社会の葬儀の際に、故人の女性またはその息子の妻がその経浮紋織布付きのシンを身に着けたことは Viengkham⁴⁾も証言しており、同布の付いたシンがかつてラオス国内に存在したことは、ラオス女性同盟の出版物⁵⁾からも知ることができる。しかし現在のラオス国では、経浮紋織布は極めて稀少となり、現物はもとよりその経浮紋織技法を継承している人々は、タイ・デン社会の中でさえも少なくなっているⁱ⁾。

一方で、ベトナム国西北部居住のタイ系民族は、その経浮紋織布を現在でも生産し、日常的に着用していることを Howard⁶⁾は示している。ベトナム国西北部とラオス国東北部居住のタイ系民族は、北方からの度重なる移動によって現在の地に定住した同属民族⁷⁾であるため、二つの国に分かれることによって従来同目的で使用されていた織布が、以上のような異なる状況へと導かれたものと考えられる。

タイ系民族の経浮紋織技法は、現在でも使用されているムック技法（第 1 章）が広く知られているが、本章で対象としている経浮紋織布に使用された技法はそれとは異なり、その技法を明示した資料は皆無である。それは、タイ系民族の染織研究はラオス国やタイ国での調査研究が先行し、ベトナム国居住タイ系民族の染織品の検討が後続したためであると考えられる。

本章では、ベトナム国西北部タイ系民族の経浮紋織布の技法とそれを用いたシンの構成を検証した上で、ベトナム国とラオス国の社会的背景やタイ系民族が置かれた立場などを考察することで、経浮紋織布の継承と衰退の要因を明らかにした。

i) 2011（平成 23）年 10 月に、注 4）の著者とその家族への聞き取り調査を実施した（未発表）。

2. ベトナム国の経浮紋織布

ここでは、経浮紋織布の継承の要因について明らかにするために、現在でも経浮紋織布の生産及び使用を続けるベトナム国居住のタイ系民族を調査した結果を考察する。現地での調査を、2011（平成 23）年 10 月 11 日から 17 日までベトナム国西北部のタイ系民族居住域で実施した。ベトナム国のタイ系民族は、ラオス国と国境を接する西北部山間地に多く居住している⁸⁾ことから、対象地域をベトナム国・ホアビン（Hoa Binh）省ⁱⁱ⁾の白タイの Lac 村と Pom Coong 村、タインホア（Thanh Hoa）省の黒タイの Loc 村と Lanhlam 村（図 2-2）

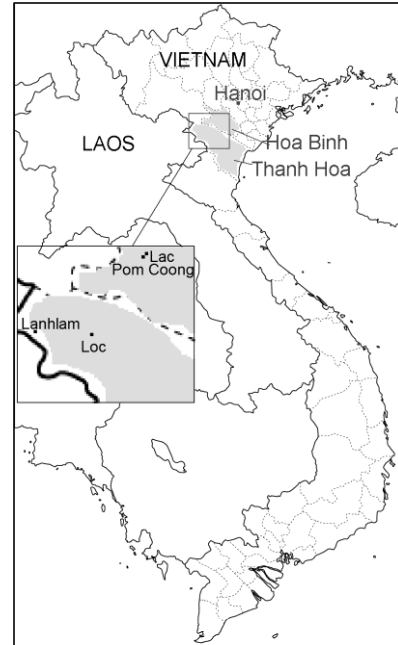


図 2-2 調査対象村の位置

とした。白タイと黒タイはともに、ベトナム国のタイ系民族を構成する主要民族である。調査では、経浮紋織布の製織現場を実見して製織技法を明らかにし、着用者や経浮紋織布の製織と関わっている人々への聞き取り調査及び現物資料から、過去の使用の変遷について検討した。

2-1. 経浮紋織布の分析

調査を通じて確認することができた 10 点の経浮紋織布の詳細を表 3-1 に示す。二種類の経浮紋織布は、製織方向を水平にして上側に（A）布、下側に（B）布が配置される（図 2-1）。以下に（A）と（B）の比較を試みる。（A）の経糸は、平組織のための濃色の経糸（以下平経）の他に、

ⁱⁱ⁾ ベトナム国の地方行政区画の呼称

表 2-1 10 点の経浮紋織布の（A）布と（B）布一覧

試料 No	経浮紋織A				幅長 (cm)	経浮紋織B				幅長 (cm)
	紋綜統 (枚数)	素材		配色		紋綜統 (枚数)	素材		配色	
1	12	経糸	綿	黒 生成り	12	11	経糸	絹	ピンク ベージュ	14
		緯糸	綿	藍			緯糸	綿	藍	
2	14	経糸	綿	黒 白	11.5	24	経糸	絹	ピンク マゼンダ 緑 白	14.8
		緯糸	綿	藍			緯糸	綿	黒	
3	10	経糸	綿	藍 生成り	12	13	経糸	絹	ピンク マゼンダ 緑 白	13
		緯糸	綿	藍			緯糸	綿	藍	
4	6	経糸	綿	黒 白	12	21	経糸	合織	黄 赤 緑 白	13.5
		緯糸	綿	黒			緯糸	綿	黒	
5	17	経糸	綿	黒 白 黄	12.5	4	経糸	絹	黒 黄 緑 赤 白	14.3
		緯糸	綿	黒			緯糸	綿	黒	
6	20	経糸	綿	黒 白 赤	11.5	24	経糸	絹	ピンク マゼンダ 緑 白	14.5
		緯糸	綿	藍			緯糸	綿	藍	
7	19	経糸	綿	緑 黄 白 赤 藍	12.5	14	経糸	絹	黄 赤 緑 白	13
		緯糸	綿	藍			緯糸	綿	黒	
8	6	経糸	綿	紺 白	12	31	経糸	絹	黄 ピンク 緑 白	14.5
		緯糸	綿	藍			緯糸	綿	黒	
9	13	経糸	綿	黒 白	11.8	8	経糸	絹	黄 ピンク 緑 白	13.5
		緯糸	綿	藍			緯糸	綿	黒	
10	45	経糸	綿	黒 白 緑 黄 ピンク	12.5	30	経糸	絹	黄 ピンク 緑 白	13
		緯糸	綿	藍			緯糸	綿	藍	

紋様を構成する淡色の紋経で構成されている。(A)の紋経を裏面で浮かせることで、表面の紋様がかたちづくられている(図 2-1)。(A)の素材は経糸、緯糸共に綿糸を使用している。(B)は縞状に配列した平組織の経糸を浮かせて紋様をかたちづくっている。(B)の経糸には絹糸を、緯糸には綿糸が使われている。それぞれの織幅の平均は、(A) 12cm、(B) 13.8cm であり、(A)よりも(B)の織幅が常に広い。使用される紋綜統の枚数の平均は、(A)が16枚、(B)が18枚であり、(B)は(A)よりも紋綜統を多く使用して、より緻密な紋様を織り出している。

ホアビン省の Lac 村で、経浮織紋織布(B)の鶏紋様(図 2-3)の製織現場を実見した。Howard⁹⁾などの先行研究では、経浮織織布を織るための織機の構造及び紋綜統の設置と織手順が明らかにされていないため以下に示す。

織機の構造は、箆の付いた高機を使用し、箆の後ろに配置された一枚の綜統と中筒(この場合はペットボトルを使用)により二層の経糸の開口操作を行う。綜統は、ロープで踏み板と天秤式に繋がっており、踏み板を踏むと綜統が引き上げられる(第1章の図 1-17)。中筒で引き上げる経糸(平経 A とする)と、踏み板操作で引き上げる経糸(平経 B とする)と一対で平織を織る。

経浮織紋様の紋綜統の設置と織手順を示す。

- ① 紋綜統の準備をする。鶏紋様のための経糸を、中筒で引き上げた平経 A から指で拾い、拾い上げた経糸を綜統の後ろで糸に通して釣り上げ、紋棒で確保して紋綜統とする。紋綜統を後方に移動させる。同手順により次の紋綜統をつくる。このようにして、鶏紋様に必要とされる紋綜統 23 枚を準備する。
- ② 織り始める。中筒により平経 A を引き上げて開口し、緯糸を一段織り



図 2-3 経浮織織鶏紋様



図 2-4 行程③。紋綜統の経糸を引き上げて刀杼で確保する。(2011 年 10 月ベトナム・ホアビン省 Lac 村にて筆者撮影)



図 2-5 行程④。紋経と平経を同時に開口し緯糸を織りこむ。(2011 年 10 月ベトナム・ホアビン省 Lac 村にて筆者撮影)

込む。

- ③ 中筒を、次に引き上げる紋綜統の後ろに移動させてから、その紋綜統の経糸を引き上げて、引き上げた経糸を刀杼で確保し前方に移動する(図 2-4)。
- ④ ③の経糸を、踏み板操作で引き上げた平経 B に加えて開口し、緯糸を一段織りこむ(図 2-5)。
- ⑤ ②から④を繰り返す。23 枚の紋綜統を 1 枚目から順番に用い、23 枚目を終えた後は 1 枚目に戻る。23 枚目の次に 22 枚目を引き上げて逆順で戻ると、上下対称の紋様ができる。

経浮紋織布 (A) は、綜統を二枚配置して、それぞれに平経 A と平経 B を通す。紋綜統は紋経を拾い上げてつくる。中筒は使用せず、二枚の綜統の上げ下げで地経を開口する。織手順は上記②から⑤と同様に進められる。

2-2. 経浮紋織布付きシンの布構成

経浮紋織布を縫い付けたシンは、三から五枚の布で構成されている。経浮紋織布 (A) と (B) と中心布の三枚構成のものが現在最も多い。経浮紋織布 (A) (B) と中心布の間に、更に細幅の布が一枚または二枚加えられ



図 2-6 Pom Coong 村で保存されている経浮紋織布の付いたシン・スカート。
(2011 年 10 月ベトナム・ホアビン省 Pom Coong 村にて筆者撮影)

た四枚から五枚構成のシンは、かつて使用されていたシンの中に多く見られる。その一例として、ホアビン省の Pom Coong 村に保存されていたシン（図 2-6）をここで取り上げる。これは、五枚の異なる布を水平に配置してそれぞれを接いで一枚の筒型に仕立てたものである。シンの丈は 110cm、横幅は 69cm である。五枚の布のそれぞれの製織技法、素材及び高さは、胸側一枚目が綿糸による経浮紋織布（A）（12cm）、二枚目が絹糸による紋様の経浮紋織布（B）（13cm）、三枚目が綿糸による緯浮紋織布（7cm）、四枚目は淡色藍染無地の平織綿織物（4cm）、五枚目は濃色藍染平織綿織物（73cm）である。

経浮紋織布の付いたシンの丈と布の構成枚数との関連を、資料 11 点¹⁰⁾を用いて確認したところ、三枚構成のシン 4 点の丈はすべて 100cm 以下であった。四枚構成である 5 点の丈は 100 から 110cm の間に入り、五枚構成 2 点の丈は 110 から 120cm の間に入るものであった。

シンの丈は一般に、着用者の身長が高くなれば長くなる。丈を長くする

ために細幅の布を縫い足していることは、経浮紋織布の高さは常に一定であったと推察される。すなわち、経浮紋織布は、着用者のサイズに合わせてつくられたものではなく、一定のサイズで生産されたものが用いられており、それは、経浮紋織布が商品として生産され、流通していたことを示唆しているといえる。その推察を裏付けるために生産の背景について事項にて検討する。

2－3． 経浮紋織布の商業製品化

前項の推察を受けて、経浮紋織布を現在でも日常的に身に着けている女性への聞き取りを実施し、以下の二点を明らかにすることができた。

- 1) 経浮紋織布は元来、タイ系民族の中の上流貴族階級に属する女性を象徴するものであったため、その階級に属さない女性たちは、着用はおろか、製織することもできなかった。
- 2) 女性たちの多くはその経浮紋織技法を、1970年代に加入した織物協同組合で習得した。

以上の点を、社会的変遷過程を考察しながら以下に検証する。

ベトナム国は、多数派のキン族と 53 の少数民族の計 54 の民族によって構成されている¹¹⁾。ベトナム国は 1945 年まで王朝が続き、王朝と少数民族政策との関係は極めて穏やかなものであった¹²⁾とされ、稲作農耕民族であるタイ系民族は独自の村落共同体を維持できていた。独自の村落共同体とは、貴族階級と役職者、共同体農民、そして貴族階級の労働力としての家内奴隷によって構成されており¹³⁾、共同体所有の公田を耕作し、自給自足の生活を営むものであった。1950 年代後半に実施されたタイ系民族を対象とした社会調査によれば、全体の 5%であった貴族や役職者が共同体の土地の 50%を占有し、残る 50%の土地を、全体の 90%を占める共同体農民が割り当てられていたとされる¹⁴⁾。共同体農民は、収穫物から自分たちの生活のための部分を除いたものを貴族階級である首長に貢納し、貴族階級は、私有化する傾向にあった自らの土地を¹⁵⁾共同体農民の一部や家内奴隷に耕作させている¹⁶⁾。

1945 年の八月革命でベトナム民主共和国が成立すると、多民族国家としてのベトナム国は「団結」と「平等」という二つの原理の下に民族政策を打ちだし、一律にベトナム国民としての結集を開始している¹⁷⁾。1953 年には土地改革が実施され、地主的土地所有の廃止が進められたが、前述の 1950 年代後半の調査でも明らかなように、タイ系民族の貴族や役職者は依然として土地を占有している。それは、「平等」に比重を置いた政策¹⁸⁾により、1955 年に中央政府の指導による自治区が西北地方につくられ、タイ系民族を含む少数民族が独自の社会を維持できたからであると考えられる。

タイ系民族の村落形態が変化するのとは、1958 年に断行された北ベトナム国の社会主義的改造による。1959 年 8 月には、少数民族社会に存続していた封建的搾取を一掃したうえで、農業生産組合組織ⁱⁱⁱ⁾を中心とする社会主義的集団化に着手するという指示が出され¹⁹⁾、それをもってタイ系民族の共同体は、社会主義体制下へと組み入れられていくことになる。1960 年代半ば以降はベトナム国戦争が激化したことで、国の民族政策が「団結」重視へと転換され²⁰⁾、タイ系民族を含む少数民族社会でも協同組合化²¹⁾が進行している。少数民族社会の農産物や手工芸品の生産は組合によって管理され、流通販売が開始されている²²⁾。

以上の歴史的経緯を基に経浮紋織布の商業生産について考察する。貴族階級の女性たちが自ら製織して身に着けるものとされた経浮紋織布は、1950 年代以前は、全体の 5%に属する貴族階級の女性たちを中心に継承されてきたと考えられる。貴族階級の女性たちは、農作業を共同体農民や家内奴隷に委ねることができたことから、時間を要する緻密な紋様の創作に時間を費やすことができたといえよう^{iv)}。その経浮紋織布の製織及び着用を、階級を問わず可能とさせたのは、1960 年代になり展開された協同組合組織の存在によるものであることは、前述の女性たちの証言からも明らかで

ⁱⁱⁱ⁾ 合作社と呼ばれる。

^{iv)} タイ・デン貴族階級の出自である注 4) の著者の家族 (Konghtong 氏 1962 年生まれ女性) は 2011 年 10 月に実施した聞き取り調査において、「母の時代は、裕福な女性が時間をかけて織ったからこそ独創的な紋様を生み出すことができたけれど、現代の織手は収入を得るために時間と闘いながら織っている」と述べ、現代の織り環境は以前とは異なることを示唆している。

ある。1970 年代の織物協同組合の主な製品は、この経浮紋織布と緯浮紋織によるブランケットであり²³⁾、経浮紋織布は市街地に居住する人々のスカーフとしても利用されている²⁴⁾。織物協同組合による経浮紋織布の商品化が進行したのは、緯浮紋織によるブランケット同様に緻密な紋織り紋様の商品価値が認められたことに加え、1953 年の土地改革の際に発動された地主や富農に対する階級闘争としての色合いが、従来貴族階級のものでしかなかった織布に解放の必要性を認めたからではないかとも考えられる。

このように、1960 年代以降形成された協同組合を通じて、経浮紋織布の新たな利用範囲が広がり、その製織技術はタイ系民族のみならず、民族混淆の作業を基盤とした協同組合を通じて他の民族にも影響を与えたとされる²⁵⁾。協同組合組織による協同労働は、1986 年のドイモイ（刷新）政策により市場経済化がはかられるまで続き、それ以降は、資本主義的経営や個人経営が認められて現在に至っている。1994 年には、タイ系民族の村の観光開発が進み、訪問客が訪れることで経浮紋織布をはじめとした彼らの手工芸品生産量が増加し、国内はじめ隣国の業者を呼び込むまでに販路が拡大されている²⁶⁾。

以上より、ベトナム国居住のタイ系民族の経浮紋織布は、1960 年代から開始された協同組合組織を通じて織技法が普及し、スカーフとしての利用など商品としての販路が広がることで生産が活発化し、結果的に伝統の染織技法が現在まで継承されたと考えることができる。

3. 経浮紋織布衰退の要因

ここでは、経浮紋織布衰退の要因について考察するために、ラオス国のシンの着装形体の変化およびタイ系民族の帰属先との影響について検討する。

3-1. シンの着装形体の変遷

ラオス国居住のタイ系民族は現在、胴部から胸もとを覆うための布をシ

ンに用いることは極めて少ない。よって、ラオス国の経浮紋織布衰退の要因を、シンの着装形体の変遷と併せて考察することを試みる。

20 世紀以前の、ラオス国女性のシンの着装形体としては、1866 年から 1868 年まで現ラオス国域を縦断したフランス調査団の一員であった Louis Delaporte のスケッチ²⁷⁾や、調査団の報告書²⁸⁾から当時の様子を知ることができる。それによれば、普段の生活ではシンのみを身に着けて上半身の衣類(上衣)は着用せず、改まった場合に肩布や上衣を着用しているとある。

1900 年初頭の記録では、女性は縞模様の布が上部に付いたくるぶし丈のシンを着用し、その上に、胸を覆うように肩布を巻いている(図 2-7)。シンの上端は、胴のくびれ上方に位置している。この女性は当時の政府高官の妻であるとされることから、上衣を着けずにシンと肩布のみの着用が女性の正装であったと考えられる。19 世紀末から 1940 年代までインドシナを統治したフランスの影響で、1920 年代には立体裁断のブラウスの着用が始まり、シンの上部はブラウスの内側に納められている(図 2-8)。1930 年代には、西洋風ブラウスをシンの中に差し込む着装方もみられ、シンの上端の位置が 20 世紀



図 2-7 20C 初頭のラオスにおけるタイ系民族女性の正装 — 出典：『Sinh and Lao Women』⁴⁾



図 2-8 1920 年代のラオス女性が身に着けたブラウスとシン — 出典：『Treasure from Laos』²⁶⁾

初頭よりも低くなっていることが見て取れる（図 2-9）。このように 20 世紀前半のラオス国では、西洋式上衣の登場によってシンの着装位置が下がり、シン上部の布の用途の形骸化が進行していることが判る。

20 世紀後半になると、シンの上部の布が無くなり、無地や縞状の胴布と紋様が織り込まれた裾布との二枚構成のシン（図 2-10）が主流となる。これは、20 世紀前半に定着した上衣の着用によって、シンで胴部から胸もとを覆う必要がなくなったためであると考えられる。同時に、西洋式スカートの影響でシンの胴部にはダーツが入って立体化し、ベルトと鍵ホックが付いた形体が好まれたことも、シンの形体変化を誘引したといえよう。当時の人々が西洋の流行に敏感であったことは、1960 年代から 70 年代にかけて世界的に流行したミニスカートの影響により²⁹⁾、シンの長さを短くしていることにも表れている。図 2-10 に示したシンは、王家の人々が好んで身に着けたことから宮廷型と呼ばれるが、その後 1975 年に王制が廃止され社会主義国家が生まれると、宮廷型デザインは王族嗜好として一時敬遠され、代わって、共産主義グループの本拠地のあった東北部のシンが主流となっている³⁰⁾。東北部のシンとは、



図 2-9 1930 年代のシン。ブラウスをシンの中に入れており、シン上部の位置が低くなっている-出典：『Sinh and Lao Women』



図 2-10 20 世紀後半に流行した二枚構成のシン。宮廷型と呼ばれたデザイン-出典：『Sinh and Lao Women』

シンの上部に高さ 10～20cm のファ・シン（シンの頭という意味）と呼ばれる無地布が縫い付けられており、当初は平面筒型で着装されたと思われるファ・シン付きシンではあるが、都市部での普及とともに立体縫製へと変化している（図 2-11）。このファ・シンは、胴から胸を覆ったシン上部の布の高さと紋様が変化して、定着したものであると考えられる。

以上の経緯により、ラオス国ではシンの上部に幅広の布を縫い足すことは現在極めて希有となっている。シンの上部の布が必要とされなくなったことは、元々一部の貴族階級のものとされた経浮紋織布を制作する機会を更に減少させ、結果としてそのための経浮紋織技法の継承が行われなかったことが推察される。



図 2-11 ファ・シンにベルトと鍵ホックが付いて仕立てられたシン。（2002 年ラオス・ルアンプラバン県にて筆者撮影）

3-2. タイ系民族と帰属国家

以上により、ラオス国の経浮紋織布の衰退は、20 世紀に入り都市部で発生した西洋の影響が国内広く浸透したことに起因すると考えられる。タイ系民族のシンが、現在のラオス国女性の民族衣装とされているのは、ラオス国のタイ系民族は全人口約 620 万の六割を占める多数派であり³¹⁾、歴代の王朝を治め、常に中心勢力として同地域の文化に影響を与えてきたことによる。よって、西洋風ブラウスのような都市部の流行は、地方のタイ系社会にも迅速に浸透し、シンの形体変化による経浮紋織布の衰退に拍車をかけたことが推察される。

一方ベトナム国は、54 民族から成り立つ人口約 8,500 万人の国家であり、多数派キン民族が全体の 87%を占めている³²⁾。2009 年の国勢調査によ

れば、タイ系民族^{vi)}の人口は 130 万人で、4 番目の勢力に位置しているが、全体の約 1.5%に過ぎない。1945 年の共産主義思想による八月革命以降、全ての民族の平等と団結が政策として掲げられているが、その政策ゆえに生まれた西北部の自治区では、1960 年代まで民族独自の社会が維持されている。遠隔地での独自政策により都市部の世相変化の流入が限られたことが、従来の衣やその着装方法の継承を可能とした。その結果、1970 年以降活発化する協同組合の商品となることへと繋がったと考えられる。

経浮紋織布の継承と衰退に及ぼす要因として、帰属する国家における民族としての立場の相違も一因となったと考えられるのである。

4. まとめ

以上より、タイ系民族の経浮紋織布は、ベトナム国では経浮紋織布が商業製品化されることでその織技法が継承され、一方のラオス国では、20 世紀前半に定着した上衣の着用によってシンの上部の布が失われ、その結果、それに施される経浮紋織技術の使用頻度の減少とともに経浮紋織布が衰退したと考えられた。また、ベトナム国のタイ系民族は少数派として自治区が与えられ、1960 年ごろまで独自の社会構造の中で経浮紋織布を継承できたことが、それ以降活発化する協同組合の商品として注目される結果になったといえる。商品として開拓されたことは、スカーフのような異なる用途のための商品製作が促進されて販路が拡大し、更なる生産を可能とした。

すなわち、タイ系民族の貴族階級のものであった経浮紋織布は、ベトナム国では商品として生産されることでその伝統の技法が普及し、継承された。ラオス国では、経浮紋織布の衰退と共にその技法と織布が稀少となり、葬儀の際の着用のみに限定されるようになった。「商品」と「儀式」という異なる場での利用が形成されたことは、起源を同じくする伝統染織品が、取り巻く環境や社会の変化の中で従来とは異なる役割を与えられ、その結

^{vi)} 民族研究では、タイ (Tai) 系民族を、タイー族 (Tay) と区別するためにターイ族 (Thai) として表記している。ここでは「タイ系民族」として表わす。

果、それぞれ異なる文化の中で受け継がれていくことを示している。

以上より、伝統染織の継承と衰退に及ぼす要因として、1) 染織品の商業生産、2) 国家の方針、3) 民族としての立場、が大きく影響していることが判った。生活圏で生産されてきた染織品は、これら複合的な要因が作用することでその後の用途や存続そのものが左右される。染織品の商業生産と、そこに関与する国家の方針や政策のとの関連を更に検討するために、次章以降でラオス国の伝統染織の変遷に視点を当てて検討を進める。

引用文献

- ¹⁾Cheeseman, Patricia: *Lao-Tai Textiles: The Textiles of Xam Neua and Muang Phuan*, Studio Naennna Co. Ltd, Bangkok, pp.108-109 (2004). また、筆者自身もラオス国東北部で確認している。
- ²⁾Gittinger, Mattiebelle & Lefferts, H. Leedom: *Textiles and the Tai Experience in Southeast Asia*, The Textile Museum, Washington, D.C. , p.197, p.216 (1992)
- ³⁾Cheeseman: p.186, 188
- ⁴⁾Nanthavongdouansy, Viengkham: *Sinh and Lao Women*, Phaeng Mai Gallery, Vientiane, pp.86-87 (2006)
- ⁵⁾Lao Women's Union: *Infinite Design: The Art of Silk*, SIDA, Vientiane, p.88 (1995)
- ⁶⁾Howard, C. Michael & Howard, Kim Be: *Textiles of the Daic Peoples of Vietnam*, White Lotus, Bangkok (2002) で取り上げられている他、著者も確認済みである。
- ⁷⁾Trong, Cam: *The Thai - Ethnic Community in Vietnam*, The Gioi Publishers, Hanoi, pp.1-3 (2007)
- ⁸⁾Trong: pp.2-3
- ⁹⁾文献 6) と同じ。
- ¹⁰⁾Howard, C. Michael & Howard, Kim Be: p.239, 240, 246, 249
- ¹¹⁾Nghiem Van, Dang, Thai Son, Chu, Hung, Luu: *Ethnic Minorities in Vietnam*, The Gioi Publishers, Hanoi, p.1 (2010)
- ¹²⁾伊藤正子:『エスニシティ＜創生＞と国民国家ベトナム国』三元社・東京、p.11 (2003)
- ¹³⁾吉沢南:『ベトナム国現代史のなかの諸民族』朝日新聞社・東京、p.87(1982)
- ¹⁴⁾吉沢: pp.100-101
- ¹⁵⁾吉沢: p.100
- ¹⁶⁾吉沢: p.104
- ¹⁷⁾古田元夫:『ベトナム国世界史』東京大学出版会・東京、pp.182-183(1995)
- ¹⁸⁾古田: pp.194-195
- ¹⁹⁾古田: PP.197-198
- ²⁰⁾古田: p.199

- ²¹⁾ 吉沢： p.18。 合作社と同意味。
- ²²⁾ 吉沢： pp.49-51
- ²³⁾ Howard, C. Michael & Howard, Kim Be: p.103
- ²⁴⁾ Howard, C. Michael & Howard, Kim Be: p.103
- ²⁵⁾ Howard, C. Michael & Howard, Kim Be: p.103
- ²⁶⁾ Howard, C. Michael & Howard, Kim Be: p.101。 及び筆者の 2011 年度の調査により確認。
- ²⁷⁾ Institut de recherché sur la Culture Lao: *Treasure from Laos*, Vientiane (1997)
- ²⁸⁾ E. Lefèvre: *Travels in Laos 1894-1896*, White Lotus, Bangkok, p.110 (1995)
- ²⁹⁾ Nanthavongdouansy: p.75
- ³⁰⁾ Cheeseman: p.47
- ³¹⁾ Chezèe, Laurent: *The peoples of Laos - Rural and Ethnic Diversities*, White Lotus, Bangkok, p.27 (1999)
- ³²⁾ Nghiem Van, Dang, Thai Son, Chu, Hung, Luu: p.1

第 3 章

第3章 ラオス国家としての伝統染織

1. はじめに

本章では、1975年に国民国家として樹立したラオス国の伝統染織について検討するために、伝統染織の意匠にみられる各民族集団の影響に視点を当てて考察し、伝統染織の実態を明らかにする。

現在ラオス国の市場に流通する染織品の多くは、ラオス国民の六割以上を占めるタイ系民族の高機を用いて制作されたものである。ラオス国内の少数民族検討機関である Lao Front for National Construction (LFNC)ⁱ⁾によれば、タイ系民族はタイ・カダイ語族に属し、その枠内で8種のタイ系集団が認められている。人口的に多い順から挙げると、ラーオ (Lao)、タイ (Tai)、プータイ (Phouthay)、ルー (Lue) であり、それぞれ国民全体の 54.6%、3.8%、3.3%、2.2% の占有率を示している¹⁾。残る4集団 (Ngouan、Yang、Xaek、Thanuea) の人口総計は全体の 1% にも満たない。これらタイ系民族の集団は、それぞれの移住経路や宗教観などが同一ではなく、そのため、継承された染織技術や意匠にもそれぞれ異なる影響が表れているものと考えられる。1980年以降に Cheeseman²⁾や Douangdeuane³⁾は、それぞれの民族集団別染織品の写真資料を比較してその相違を明らかにしているが、どの集団の技術や紋様が現代ラオス国の染織に最も反映されているのか、史実や現在の実態を踏まえた上での考えには言及されておらず、よって、現代ラオス国の伝統染織の成り立ちは、極めて曖昧なものとなっている。

一方、ラオス国家の経済発展および豊潤な国家の文化的イメージとしての染織は、現在、「母から娘へ受け継がれた文化」とするような情緒的表現ⁱⁱ⁾に支えられて国内外広範囲で認識されるに至っている。国家や商品

i) 2000年8月の会議において、ラオス少数民族数がそれ以前の47から49に変更されることが申請された。2005年の国勢調査では、49として実施された。

ii) この表現は、タイ系民族の基礎的研究 (*Lao Textiles*²⁾ 及び Gittinger & Lefferts, *Textiles and the Tai Experience in Southeast Asia*, The Textile Museum, Washington DC (1992)) においてすでに用いられている。

としてのイメージづくりが先行した結果、史実に基づく継承過程やその経緯を明らかにすることに重きを置かない風潮が見受けられ、史実が不明瞭なままラオス国の伝統染織が形成される結果となっている。現代の染織品の商業化がその生産を活発化させているように、社会体制の変化が染織技術の継承形態に影響を与えることは必然的であり、継承の経緯を明らかにすることなくイメージづくりを先行させた現代は、歴史的背景の伴わない染織文化を表明していると言わざるを得ない。

現在の染織に最も影響を与えた民族集団を特定して、ラオス国家としての伝統染織を明らかにするために、本章では、仏領インドシナ期にフランス人調査団が記した報告書から、当時のシンの意匠の民族別相違を明らかにし、2012 年の調査で検証した現代ラオス国の染織品にみられる意匠を検討する。

2. タイ系民族集団と染織意匠

ラオス国に居住する 8 種のタイ系民族集団のうち、本章では、ラーオ、タイ、プータイ、ルーの 4 集団を取り上げてそれぞれの染織の特徴を検討する。ラオス国の染織は、1975 年以降の国家としての枠組みの中で大きく変容していることが推察されるため、それ以前の染織の特徴を明らかにするために、19 世紀末からインドシナ統治のために同地域を探查したフランス人研究者による以下の 6 点の資料を検討した。6 点の資料とは、E. Lefève, “*Un voyage au Laos*⁴⁾”、L.D. Reinach, “*Le Laos*⁵⁾”、L.D. Lajonquière, “*Ethnographie du Tonkin septentrional*⁶⁾”、C. Robequzin, “*Le Thanh Hoá*⁷⁾”、R. Robert, “*Notes sur les Tay Dèng de Lang Chánh*⁸⁾”、及び “*Bulletin des Amis du Laos*⁹⁾” である。民族別人口数値やその分布傾向に関しては、ラオス政府が 10 年単位で実施している国勢調査の直近結果である 2005 年度版¹⁰⁾を用いて検討した。

2-1. タイ系民族集団と染織意匠

タイ系民族集団に共通する農作業衣として、男女共に濃紺の綿織物で仕立てたパンタロンを着用していた¹¹⁾ため、集団別の染織の特徴の相違を、祝祭時に着用したシンの衣装の記述から検討した。シンは、現在のラオス女性が日常的に着用している衣類であるが、その使用の開始は 19 世紀末のことであり、近隣国のタイやカンボジアで着用されていた巻衣の影響によるものとされている¹²⁾。各民族集団のシンの特徴を以下に示す。

(1) ラーオ

ラーオは、14 世紀以前にメコン河やその支流を伝って、現ラオスの北西方面から現在の地に到達したとされる。その後先住民を隷属化して、メコン河流域に築いた王国を支配した中心勢力である¹³⁾。ラオス国では 306 万 7 千人が認められており、首都ヴィエンチャンをはじめとしてメコン河岸の低地に定住している。20 世紀半ばまで存在したラーン・サーン王国の中心であったルアンプラバン地方には、王家に支えられた織物、陶器、刺繍などの職人集団が現存し、生産活動が今でも続けられている。

“*Le Laos (1911)*”¹⁴⁾によれば、ラーオ女性のシンの特徴は、「細く目立たない縦縞で、絹と金糸で織られ、下方に金や銀や絹で装飾された裾布が付く。スカート上部には、小さな紋様が施された帯布が付いている。スカートは筒型で留め金は無く、折り返した部分を胴部に挟んで留める。裕福な女性は、金銀糸の入ったスカートと共布の肩布を身に着ける。ルアンプラバンには、絹やビロード製の、襟に刺繍の入ったジャケットがある。」¹⁵⁾と記されている。現在の首都ヴィエンチャンの当時の人々が、絹と金糸でできたシンと肩布を祝祭時に着用していたことは、Bassenne¹⁶⁾が著した 20 世紀初頭の旅行記の中にも記されている。彼らの絹や金糸は中国商人より購入したものであるとされ¹⁷⁾、祝祭時の特別な衣装を絹織物で生産していたことが推察される。1879 年から 1895 年に実施された August Pavie 調査団の報告書から、ラーオの写真 2 点（図 3-1¹⁸⁾、3-2¹⁹⁾）を取り上げて衣装内容を検証する。図 3-1 は、ルアンプラバン王家の王子とその母と



図 3-1 19 世紀末のラーオ高貴層の衣装。出典：『Mission Pavie Indo-chine 1879-1895 Géographie et Voyages II』（1906）¹⁹⁾



図 3-2 19 世紀末のラーオ女性の衣装。出典：『Mission Pavie Indo-chine 1879-1895 Gèographie et Voyages III』（1900）²⁰⁾

妻の記録写真である。女性は紋織物で仕立てた上着と肩布を身に着けている。上位の襟には刺繍装飾が見られる。図 3-2 の女性たちは、白い綿織物で上半身を覆っているが、その下には緯浮紋織紋様の入った肩布を身に着けている。この緯浮紋織紋様は、単色の絵緯を端から端へ通して織り込まれたもので、ラーオ語ではラーイ・キットゥ (ລາຍຂີດ) ^{20), iii)} と呼ばれている。どちらのシンも縦縞で、裾には水平方向の縞柄による幅狭の織布が縫い足されている。シンの縦縞の布は、横縞として織られた布を垂直方向にして仕立てたものであると推察される。シンと肩布を身に着けることが正装とされていることが判る。

(2) タイ及びプータイ

タイとプータイは、ラオスとベトナムに挟まれて北から南に走るアンナン山脈の両側に居住しており、現ラオス域へは山脈を超えて入域している²¹⁾。現在ではフアパン県やボーリカムサイ県に多く居住している。タイとプータイは移住経路や居住域を同じくし、20 世紀前半までタオ・ムオン (Tao Muang) と呼ばれる領主を中心とした封建的村落形体を築いていた²²⁾。集落はムオン (Muang) を単位として構成され、各ムオンは階級社会で成り立ち貴族である支配階級と公田を耕す農民とで構成されていた²³⁾。タイとプータイはその社会背景が同一であることから、ここではひとつのグループとして検討する。現在のラオス国には、タイとプータイ併せて 40 万 3 千人が居住している。

タイとプータイに属するタイ・カオ、タイ・ダム、タイ・デン、タイ・ヌアの衣装についてみる。「彼らの女性用スカートはラーオのものと同型であるが布は粗く、タイ・ダムの衣装は男女ともに黒に近い濃紺で染められた織布でつくられ、その他の色がみられない。タイ・デンもタイ・ダムと同形の衣装を身に着けるがより装飾的である。ストライプや装飾紋様が

ⁱⁱⁱ⁾ 紋様の和声発音は様々な表記が見られるため、ラーオ語を併記する。

全体に施され、赤い頭巾を身に着ける」²⁴⁾、と記されている。タイ・ダムやタイ・カオの衣装の装飾については、祝祭時に身に着ける黒く長いマントのような衣装の前面縦方向に施される絹の刺繍²⁵⁾についての記述があるのみで、シンを含むその他の衣装の装飾についての記述はない。タイ・デンに関しては、Robert が記した描画²⁶⁾や、フアパン地方の中心地サムヌア (Sam Nua)²⁷⁾ 及びベトナム西北部タイン・ホア (Thanh Hoá)²⁸⁾ のタイ・デンとされる写真資料から、その装飾的だとされる内容を確認することができる。すなわち Robert の描画の一つは (図 3-3)、現代フアパンのタイ・デンが生産している経浮紋織技法によるシン・ムック (ສິນມຸກ) と同一紋様であることから、タイ・デンは経浮紋織技法を継承してきたことが判る。1909 年にルアンプラバンを訪れた Bassenne が遺した写真資料 (図 3-4) の衣装について、「ラーオ女性と同形のシンを身に着けている。短めの上衣で胸を保護し、布で髪を巻き上げている」²⁹⁾ と描写している。図 3-4 では、紋数を多く使用した緯浮紋織紋様の入ったシンと頭巾、そして緋紋様を認めることができる。この頭巾は、現在のタイ・デンの人々の特徴とされる赤い頭巾と同意匠であることから、これらの人々はタイ・デンであると思われる。シンに見られる緯浮紋織紋様は、多色の絵緯により織り込まれたもので、ラーオ語でラーイ・チョック (ລາຍຈັກ) ³⁰⁾ と呼ばれる。タイ・ヌアは、「養蚕により得た繭から生糸を引き、色彩の美しい紋織の布を織る」³¹⁾ とあり、19 世紀末の写真資料 (図 3-5) ³²⁾ により、シンの下部の布に紋数を多く使用した緯浮紋織紋様ラーイ・チョックが織り込まれているのを確認することができる。ラーイ・チョックはタイ及びプータイの特徴的織技法であるといえる。プータイ女性は、家内労働として綿花栽培や養蚕を行っており³³⁾、独自に生産した生糸によるシンは、中国生糸で織られたラーオ女性のシンに比べて前述のように「布は粗く」厚手であったことが推察される。

a

b

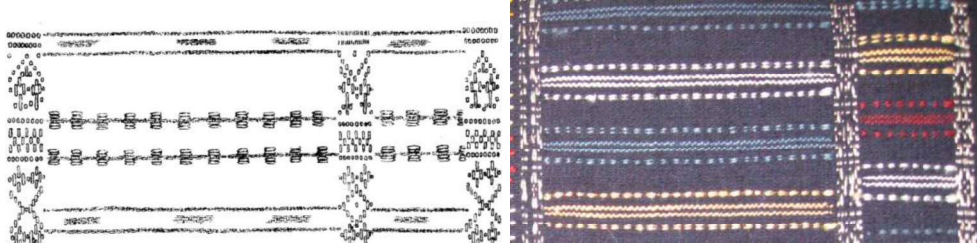


図 3-3 タイ・デンの経浮紋織紋様

a: Robert の描画。出典: 『Notes sur les Tay Dèng de Lang Chánh』 (1941)⁹⁾。
b: タイ・デンのシン・ムック。(2002 年フアパン県サムタイにて著者撮影)



図 3-4 1909 年撮影のタイ・デンと思われる女性たち。出典: 「Au Laos et Au Siam」 『Le Tour du Monde, Vol.18 N.S.』 (1912)¹⁷⁾



Fig. 124. — Femmes Pou-thais des Hua panh tang ha tang oc.

図 3-5 19 世紀末のファパン居住プータイ女性。出典：『Mission Pavie Indo-chine 1879-1895 Gèographie et Voyages I 』（1901）³³⁾

（3） ルー

ルーは、ラオス国北部のルアンナムター県やウドゥムサイ県に多く居住し、国境を越えた中国雲南省やミャンマーのシャン州にも同族が多く認められる³⁴⁾。現ラオス国には 12 万 3 千人が居住している。

ルーの女性衣装は、「ラーオと同形のスカートを着用するが、彩色は鮮やかな太い横縞柄である。上衣は身体にぴったりと合ったサイズで丈は短い。笠の形をした頭巾をかぶり、その頭巾は黒い絹や金糸飾りでできているので重たそうに見える」³⁵⁾と記されている。1895 年にラオス北部を調査した Lefèvre は、北部のルーとルアン普拉バンのラーオは全く異なる外

観をしていると述べ³⁶⁾、ルーの女性は太い横縞のシンを着用していることを写真資料(図 3-6)³⁷⁾で示している。1959 年に撮影されたルーのシン(図 3-7)³⁸⁾や、1960 年前後に作成されたとされるルー女性のシン(図 3-8)には、横縞と多色の緯糸による綴織紋様が認められる。この綴織紋様はラーオ語でラーイ・イアップ・コ(ລາຍໂຢຸບເກາະ)³⁹⁾と呼ばれる。シンの意匠構成は、多色使いの横縞がシンの上側三分の二の範囲に納められ、無地布を裾部に配したものが多い。横縞は緯糸によるもので、織布の経糸方向をシン着用時の上下方向にして仕立てられている。ルーの勢力が強いラオス北部では、タイ・ダムがルーのシンを身に着けていたことを Lefèvre は記しており⁴⁰⁾、シンは同一形体であったためその意匠の交換がしばしば行われていたことを示唆している。当時は、北方の雲南や西のビルマからの商隊がルアンプラバンへ頻繁に訪れており、商隊は帰路にルー居住域で綿を買い付けて戻って行ったとされる⁴¹⁾。ルーは現在でも綿花を栽培しており、彼らの綿織物は従来同地域の主要産物であったことが推察される。

以上を表 3-1「タイ系民族集団のシンの特徴」にまとめた。



Plate 15 Buffer State—A group of Lu people

図 3-6 1895 年に撮影されたルーの人々と衣装。出典：『Un voyage au Laos』(1898)⁵⁾



図 3-7 1959 年に撮影されたルーの人々と衣装。出典：『メコン紀行』
(1959)³⁹⁾



図 3-8 1960 年前後に制作されたといわれるルーのシン。(2000 年にウドゥムサイ県で著者撮影)

表 3-1 タイ系民族集団のシンの特徴

集団名	特徴	人口比 (2005)
ラーオ	<p>シンは筒型で、細幅の帯布、中心布、細幅の裾布の三部構成である。</p> <p>中心布は絹や金糸を用いた細く目立たない縦縞で構成され、横縞として織られた布を垂直方向にしてシンを仕立てている。</p> <p>裾布には水平方向の縞紋様が用いられる。</p> <p>刺繍技法を衣装に用いることもある。</p> <p>緯浮紋織技法は、ラーイ・キットウが主である。</p> <p>正装の際、緯浮紋織紋様ラーイ・キットウが配された肩布をシンと共に身に着ける。</p>	54.60%
タイ／ プータイ	<p>シンは筒型で、帯布、中心布、裾布の三部構成であり、裾布の幅が広いこともある。</p> <p>織技法として、緯浮紋織、経浮紋織、緋を用いる。</p> <p>多色で紋数の多い緯浮紋織紋様ラーイ・チョックを、ラーイ・キットウと共に裾布や中心布に配する。</p> <p>養蚕や綿花栽培を行い、養蚕で得た生糸を自らの衣装に用いる。</p> <p>タイ・デンの意匠はより装飾的である。</p>	7.10%
ルー	<p>シンは筒型で、帯布、広幅の中心布、細幅の裾布の三部構成である。</p> <p>多色で太い横縞が織り出されている。</p> <p>綴織技法ラーイ・イアップ・コを用いる。</p> <p>ラーイ・キットウを配することもある。</p> <p>シンの横縞は緯糸によるもので、シンは経糸方向を上下とし仕立てられている。</p> <p>シンの意匠は、上側三分の二に多色で太い横縞が、裾部に無地布が配されているものが多い。</p> <p>綿花栽培を行い、綿織物を産物とする。</p>	2.20%

2-2. タイ・デンの発生

2-1. (2) でタイとプータイのシンについて述べたが、このタイ及びプータイの中で、より装飾的な衣装を生産していたとされるタイ・デンの発生背景を明らかにすることは、現代ラオス国の染織への影響を論じる際に重要であると考えられる。そのためここでは、タイ・デンの成り立ちについて考察する。

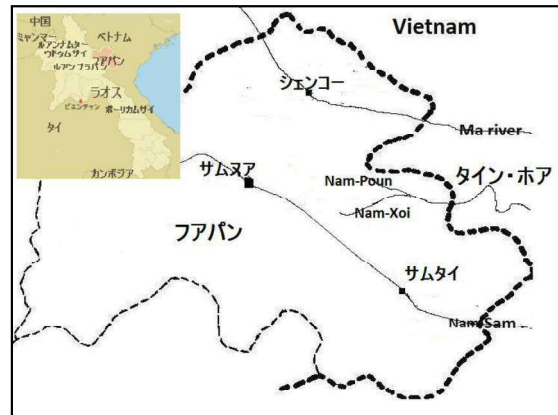


図 3-9 ファパンとタイン・ホアの位置

タイ・デンの人々は現在、ラオス北東部のファパン県に多く居住し、ファパン県南部サムタイ地域の中心勢力である（図 3-9）。20 世紀前半のファパンについては、“*Bulletin des Amis du Laos (1937)*” が詳細に記している。それによると、1936 年のファパン居住者は、タイ・ヌアが最も多く 21,905 人、次いでタイ・デンが 12,996 人、三番目の勢力としてタイ・ダムが 3,001 人とされる。ファパン地方の権力の中心はそれまでタイ・ヌアであったが、1935 年以降はタイ・デンが徐々に行政における存在力を増している。その背景には、フランス人宣教師によるカソリックへの改宗活動とそれを受容した人々との関連があったことが、以下のように述べられている⁴²⁾。当時のファパン地方行政を管理していたフランス植民地政府は、精霊信仰を維持しながらもキリスト教を受け入れたタイ・デンをその後地方行政の要職に取り込み、仏教信仰を固持したタイ・ヌアを徐々に権力機構から排除していったとされる。そのタイ・デンとは、ベトナム域から移住してきた人々であったと記されている。

Robert⁴³⁾ は、20 世紀初頭のファパン域内のサムタイやシェンコーに居住するタイ・デンの人々について、ベトナム皇帝から課せられた兵役や地租から逃れてベトナムのタイン・ホア山間地域から逃避してきた民族の歴

史をその多くの人々が記憶していると述べている。Robequzin⁴⁴⁾は、地租や人头税等の納付をめぐってタイ系民族の多くが西のベトナム域から東のフアパン域へと逃れたとし、また、当時の古老の弁として、フアパン山地民カー族の反乱や北方からの異民族ホーによる略奪も、当時のタイン・ホアとフアパンの人々の移動を活発にさせたと記している。これらの移動は1875年から1886年の間に多く発生し、当地域を流れるソイ川(Nam-Xoi)やプウン川(Nam-Poun)の溪谷沿いを伝って、タイン・ホアからサムヌアへと移住したことが伝えられている⁴⁵⁾。よってタイ・デンは、19世紀末から20世紀にかけてベトナムのタイン・ホア地方からフアパン域に移住してきた人々であり、20世紀前半に現ラオス国の範囲内でその存在力を増強させたと考えられる。

次にタイ・デンという名称から、タイ・デンの発生経路を考えてみたい。20世紀初頭のラオス・フアパン地方の様子を記した“*Le Laos (1911)*”や“*Bulletin des Amis du Laos (1937)*”では、赤い頭巾を身に着けるタイ系集団をタイ・デン(Les Thaïs-Deng)、黒い衣装を身に着けるタイ系集団をタイ・ダム(Les Thaïs-Dam)と表記してその存在を区別している。タイ系言語でデンは赤を、ダムは黒を意味する。しかし同時期に、フアパン地方と隣接するベトナム西北部の諸民族について記したLajonquièreの“*Ethnographie du Tonkin septentrional (1906)*”では、タイ系民族11集団の中にタイ・ダムやタイ・カオ(カオは白を意味する)は記されているが、タイ・デンは挙げられておらず、Lajonquièreが調査した1906年当時のベトナム西北部には、タイ・デンと呼ばれる集団は存在していなかったと考えられる。ベトナム域でのタイ・デンの呼称は、タイン・ホア地域のムオン・デン(Muang Deng)に居住するタイ系民族を称してタイ・デンとした、“*Notes sur les Tay Dèng de Lang Chánh (1941)*”において認めることができるが、そこでのタイ・デンとは、タイ系民族の封建的集団であるムオン・デンに帰属する人々を指し示したに過ぎず⁴⁶⁾、タイ・ダムやタイ・カオなどと同列に並ぶ民族集団の分類法とは異なっている。これらの史実から、タイ・デンは、19世紀末から20世紀初頭にかけてタイン・ホアのムオン・デンから移住して来たタイ系民族の人々を、ラオス域

内の旧居住者と区別し分類化するために生まれてきた呼称であることが推察される。タイン・ホアのムオン・デンに居住していたタイ系民族の人々が、様々な紋様が織り込まれた頭巾やシンを身に着けていたことは、“*Notes sur les Tay Dèng de Lang Chánh (1941)*” のなかで詳細に描写されている。ムオン・デンの人々の装飾的な赤い頭巾が特徴となり、タイ・デンを赤タイと捉える見方がその後生まれてきたことが推察されるが、その名の起源が封建的集団名ムオン・デンによるものか、赤い頭巾によるものかは定かではない。しかし、現ベトナム国のタイン・ホアのタイ系民族の中にタイ・デンと呼ばれる集団は存在せず、タイ・ダムまたはタイ・カオとして分類⁴⁷⁾されていることから、タイ・デンとは、タイン・ホアからラオス域に移住した人々をラオス国内で旧居住者と判別するために、19 世紀末から 20 世紀初頭にかけて、新たに命名されたものであると考えられるのである。

3. 現代ラオス染織の分析

前章で明らかにしたタイ系民族の集団別染織の特徴（表 3-1）を基に、現代のラオス国で生産される染織品への影響について考察する。

3-1. 染織品調査の実施

現在ラオスで生産される染織品の傾向を知るための調査を、2012（平成 24）年 12 月 21 日から 25 日までの 5 日間、首都ヴィエンチャンの最大市場であるタラート・サオ（Talat Sao）^{iv)}にて実施した。タラート・サオは、従来地域住民のための生活必需品を販売する朝市であったが、ラオスの経済発展と共にその規模が拡大し、現在では国産品はもとより外国製品も扱うラオス最大規模のショッピングモールへと変貌を遂げている。手織技法による製品を販売する店舗は、市場の北側に平行して並ぶ三列の通路

^{iv)}所在地：Lane Xang Avenue, Hatsady South Village, Chanthabury District, Vientiane Capital

一帯に集まっている。その一帯の手織製品販売店舗は 53 あり、そのうち商品としてシンを販売している 44 店舗を対象として調査を実施した。この 44 店舗のうち 43 店舗は、生産者から買い上げたシンを含む手織製品を販売する小売業者であった。残る 1 店舗のみが自社で生産も手掛けて販売まで行う業者であり、ラオス手工芸組合に所属していた。残り 43 店舗はいずれの組合にも所属していない。

調査方法は、44 店舗を訪問し、事前に作成した調査票の内容に沿ってそれぞれの店舗の染織品の傾向を記録し、後にその数値を集計した。調査は、(1) 製品内訳、(2) 素材、(3) シンの生産地、(4) 装飾技法、(5) シンの意匠について聴き取りおよび実見による調査を行った。結果を表 3-2 にまとめ、現代ラオス国の染織品について検討を進める。

3-2. 調査結果

(1) 製品内訳

シンを扱う 44 店舗のうち、91% の 40 店舗で緯浮紋織紋様ラーイ・キットゥが配された肩布が販売されていた。39% の 17 店舗で販売されているショールと異なり、肩布はシンと共に用いるものであり、これはラーオの衣装の影響によるものであるといえる。シン、肩布、ショール以外の製品である上衣や肩掛けバック、アンティーク織物を扱う店舗数の割合は小さく、いずれも 20% 以下であった。

(2) 素材

シンおよびその他の手織製品に使用されている素材の傾向をみた^{v)}。絹による製品は 93% の 41 店舗で販売されていた。綿は 50% にあたる 22 店舗、化学繊維による製品は 16% の 7 店舗で扱われていた。手織製品の素材の中心が絹であることは、従来祝祭時のための特別衣装であった絹織物が、現

^{v)} 素材は、店主への聞き取りと目視及び触感により判定した。

表 3-2 タラート・サオ市場 44 店舗の手織物製品

項目	内容	店舗数 (44 店舗中 割合%)	影響		
			ラーオ	タイ/ プータイ	ルー
製品内訳	シン	44 (100)	○	○	○
	肩布	40 (91)	○		
	ショール	17 (39)		○	
	女性用上衣	6 (14)			
	男性用上衣	8 (18)			
	肩掛けバック	5 (11)			
	アンティーク	1 (2)			
	その他	14 (32)			
素材	絹	41 (93)	○	○	
	綿	22 (50)	○	○	○
	化繊	7 (16)			
シンの生産地	ヴィエンチャン	37 (84)	○	○	
	ファパン	30 (68)		○	
	サヴァナケット	10 (23)		○	
	ウドムサイ	1 (2)			○
	南部	5 (11)			
	その他	5 (11)			
装飾技法： シン	ラーイ・キットウ	41 (93)	○	○	○
	ラーイ・チョック	41 (93)		○	
	経浮紋織	6 (14)		○	
	緋	30 (68)		○	
	織組織文様	5 (11)			
	平織文様	0 (0)			
	綴	3 (7)			○
	刺繍	6 (14)	○	○	
装飾技法： シンを除く手織製品	ラーイ・キットウ	35 (80)	○	○	○
	ラーイ・チョック	28 (64)		○	
	経浮紋織	1 (2)		○	
	緋	6 (14)		○	
	織組織文様	0 (0)			
	平織文様	17 (39)			
	綴	0 (0)			○
	刺繍	2 (5)	○	○	
シンの意匠	ラーオ	38 (86)	○	○	
	タイ/プータイ	33 (75)		○	
	ルー	4 (9)			○
	その他	3 (7)			
組合所属	有	1 (2)			
	無	43 (97)			

在では最も需要のある商品となっていることが判る。

（３）シンの生産地

シンの生産地別でみると、ヴィエンチャンで生産されたものが最も多く 84%の 37 店舗で販売されていた。フアパン生産のシンがそれに続き 68%の 30 店舗で扱われ、次に南部のサヴァナケット産のシンが 23%の 10 店舗で扱われていた。フアパン県のタイ/プータイの特徴とされる多色緯糸によるラーイ・チョック紋様のシンは、産地を離れてヴィエンチャンでの生産が目立った。これは、タイ/プータイによる染織品の商業生産が進み、生産地を都市近郊へと移転したためであると考えられる。ルーが多く居住する北部のウドゥムサイ産のシンは 1 店舗のみで販売されていた。これらの数値から、タイ/プータイの染織技法は普及し、ルーの技法の普及はみられないことが判る。

（４）装飾技法：シンおよび手織製品

シンを含む手織製品のための装飾技法で最も多かったのは緯浮紋織技法ラーイ・キットゥであった。これは、タイ系民族すべてに共通する技法であるためそれを裏付ける結果である。ラーイ・キットゥが、肩布や綿を素材とするシンの裾布に用いられていたのに対して、緯浮紋織技法ラーイ・チョックは絹を使用した高価なシンへの利用が中心であった。シン以外の手織製品に対する緯浮紋織技法としては、ラーイ・キットゥの利用がラーイ・チョックを上回る。緋技法を使用した綿織物のシンは 68%の 30 店舗で扱われており、タイ/プータイの技法が普及した結果であると考えられる。タイ/プータイの経浮紋織技法によるシンは、14%の 6 店舗で販売されていたが、シンを除く手織製品での同技法の使用は 1 店舗のみに留められた。これは、製織技術がより煩雑となる経浮紋織技法の普及は、緯浮紋織や緋ほどに容易ではないことの裏付けである。ルーの特徴である綴技法は、シンを含む手織製品全般でみても、3 店舗で認められるに過ぎなかった。ラーオやルーのシンの意匠の特徴である平織による縞は、シン以外の手織製品への利用が 39%の店舗で確認できたが、縞のみで織られたシンは認め

られなかった。ラーオの刺繍技法が用いられたシンと共布の上衣および肩布の一式が、花嫁の衣装として6店舗で販売されていたのは、ラーオの高貴層の衣装が礼服化された例であるといえる。

（5）シンの意匠

シンは現在、上部に芯地付きベルトを縫い付けて、帯布の無い形体が一般的になっている。そのため、従来三部で構成されていたシンの構成については言及せず、意匠の特徴からそれぞれの民族集団の影響を考察した。

ラーオのシンの特徴である縦縞の中心布と横縞の裾布の組み合わせは、綿を素材とするシンの中に僅かに認められたものの、その意匠のシンのみを販売している店舗はゼロであり、現在の主力商品ではないことが判る。中心布に縦縞を配したシンは44店舗中38店舗、全体の86%で認められたが、その場合の裾布には刺繍（6店舗）、または緯浮紋織紋様ラーイ・チョック（38店舗）が配されており、ラーオのシンは現在、タイ・プータイの緯浮紋織技法の影響を強く受けてその意匠を変化させていることが判る。裾布に刺繍やラーイ・チョックを配したシンは、絹地のブラウスや肩布と一式となった儀式用としての利用が特徴的であった。

タイ/プータイの特徴である、多色の緯糸で多紋数の緯浮紋織紋様ラーイ・チョックや、経浮紋織、拵技法などを配したシンは75%にあたる33店舗で販売されていた。前述の縦縞の中心布によるシンは、たとえ裾布にラーイ・チョックが用いられていてもラーオの特徴を受けたシンとして分類しており、タイ・プータイのシン75%の中には含ま



図 3-10 現代の緯浮紋織紋様ラーイ・チョックによるシン。（2012 年 12 月ヴィエンチャンのタラ・サオ市場にて筆者撮影）

ない。そのため、タイ/プータイの影響を緯浮紋織紋様ラーイ・チョックのみで捉えた場合、技術の普及は数字以上であることが推察される。緯浮紋織紋様ラーイ・チョックが全体に配されたシンは 32 店舗で扱われており、店の主要製品として店舗入口にディスプレイされているのが目立ち(図 3-10)、現在の主力製品であると考えられた。緋技法によるシンは、33 店舗中の 12 店舗で販売されていたが、素材が綿であるため、高級品としての扱いではなかった。

ルーの特徴である、多色で太い横縞の平地と綴織紋様や緯浮紋織紋様ラーイ・キットゥを配したシンは 4 店舗での販売に限られ、ルーの意匠の普及は認められなかった。

(6) 調査結果のまとめ

以上の調査結果から、現在のラオス国の染織に反映されているタイ系民族各集団の影響を以下にまとめる。

ラーオの特徴である中心布に縦縞を配したシンは、肩布やブラウスと一式となりラオス女性全般の正装として位置付けられている。

タイ・プータイの特徴である多色緯糸を用いて、多紋数の緯浮紋織紋様ラーイ・チョックを織り込んだシンは、素材に絹を使用して精緻な紋様を配した高級染織品として扱われており、利益を獲得し易い商品として定着しているものと考えられる。生産地が、従来のフアパンからヴィエンチャンへ移動していることは、染織の商業生産が活発化し、より供給地に近い地へと技術が移転したことの表われである。よって、商業生産としての染織品には、タイ/プータイの染織技法が最も影響していると考えられる。緋技法の普及が確認されたが、綿織物であるため主力商品とは成りえていない。

ルーの意匠の影響は殆ど認められなかった。

4. まとめ

現在のラオス国の染織は、女性の正装としての衣装形体にラーオの慣習

が受け継がれている。一方で、現在の染織市場で高級品として扱われ、国外市場でも認知度の高い多紋数を用いた緯浮紋織紋様ラーイ・チョックは、タイ/プータイの意匠の影響が強く表れたものである。このような緻密で華美な緯浮紋織紋様は、タイ/プータイの中のタイ・ヌアやタイ・デンが得意とした意匠である。タイ・デンは、19世紀後半から20世紀前半にかけて、ベトナムのタイン・ホア地域から現ラオス域へ移動してきた新勢力であったが、20世紀前半にはタイ・ヌアに代わって、ラオス北東フアパン地域の権力の中心となっている。その後発生した内戦によって、多くのタイ・デンの人々はその染織技術とともにフアパンを離れヴィエンチャンへ移動し、それにより、タイ・デンの染織意匠および技術の普及が開始されている（第4章にて詳細）。1986年の市場経済開放以降、緯浮紋織紋様ラーイ・チョックは、国内外の市場で受容されたことで普及が促進し、「ラオス国の染織」として広く認知されるようになっていく。タイ・デンは、ラオス国においてラーオのような中心勢力ではない。しかし、ラオス国家としての染織を成立させた点においては、常に中心的役割を果たして来たと考えられる。

現代のラオス国の染織とは、タイ・デンをはじめとしたタイ/プータイの人々が、近年まで所属していた封建的集団ムオンの社会規範の中で継承されてきた技術の影響を色濃く受けている。貴族階級が集団を支配していたムオンでは、貴族階級のみ製織及び着用が許された経浮紋織布が存在していた（第2章）ことから判るように、「母から娘へ受け継がれた」とするような、イメージ表現のみで染織文化を語ることは、真の文化的背景を置き去りにすることへと繋がる。

ラオス国家は現在、伝統染織品の商業生産を奨励している。その伝統染織の実態とは、人口比約7%に過ぎない人々が伝承してきた技術や意匠によるものである。ラオス国家は、最も市場性のある染織技術を用いた染織品に国としての伝統を授け、国家戦略の中での利用を進めていると考えられる。次章にて、国家としての伝統染織の役割が形成される経緯を検討する。

引用文献

- 1) Steering Committee for Census of Population and Housing: *Results from the Population and Housing Census 2005*, Vientiane (2006)
- 2) Cheesman, Patricia: *Lao Textiles*, White Lotus, Bangkok (1988)
- 3) Douangdeuane, Bounyavong, *Infinite Designs: The Art of Silk*, Lao Women's Union, Vientiane (1995)
- 4) Lefèvre, E: *Un voyage au Laos*, Éd. Plon, Nourrit et Cie, Pris (1898) の英語翻訳版 Translation by Walter E. J. Tips: *Travels in Laos*, White Lotus, Bangkok (1995)
- 5) Reinach, Lucien De: *Le Laos*, E. Guilmoto, Paris (1911)
- 6) E. Lajonquière, Lunet De: *Ethnographie du Tonkin Sptentrional*, Ernest Leroux, Paris (1906)
- 7) Robequain, Chales: *Le Than Hoá*, G. Ban Oest, Paris et Bruxwlles (1929)
- 8) Robert, R: *Notes sure les Tay Dèng de Lang Chánh*, Imprimerie D' Extrême-Orient, Hanoi (1941)
- 9) 「*Monographie de la Province des Houa-Phan*」 『*Bulletin des "Amis du Laos"*』, Hanoi, Septembre (1937)
- 10) Steering Committee for Census of Population and Housing: *Results from the Population and Housing Census 2005*, Vientiane Capital (2006)
- 11) Reinach: *ibid*, p.158
- 12) Reinach: *ibid*, p.158
- 13) Schliesinger, Joachim: *Ethnic Groups of Laos, Volume 1. Introduction and Overview*, White Lotus, Bangkok, pp.2-3 (2003)
- 14) Reinach: *ibid*, p.158
- 15) Reinach: *ibid*, p.157
- 16) Bassenne, Marthe: 「*Au Laos et Au Siam*」 『*Le Tour du Monde, Vol. 18 N. S.*』, Paris (1912), の英語翻訳版 Translation and Introduction by Walter E. J. Tips: *In Laos and Siam*, White Lotus, Bangkok, p.33 (1995)
- 17) Reinach: *ibid*, p.33
- 18) Pavie, Auguste: *Mission Pavie Indo-chine 1879-1895 Gèographie et Voyages II*, Ernest Leroux, Paris, p.378 (1906)
- 19) Le Capitaine Cupet, *Mission Pavie Indo-chine 1879-1895 Gèographie et Voyages III*, Ernest Leroux, Paris, p.221 (1900)
- 20) Douangdeuane, Bounyavong, *ibid*, p.24. 英語表現で continuous supplementary weft とされる紋様。
- 21) 註 10 『*Bulletin des "Amis du Laos"*』, pp.69-70
- 22) Robert, R: *ibid*, p.23-24
- 23) Robequain: *ibid*, p.142-143
- 24) Reinach: *ibid*, p.202
- 25) E. Lajonquière: *ibid*, p.175
- 26) Robert, P: *ibid*, pl.V, VI, VII, VIII, IX, X, XI
- 27) 註 10 『*Bulletin des "Amis du Laos"*』, pl.46
- 28) Robequain: *ibid*, pl.VI-A
- 29) Bassenne: *ibid*, p.61
- 30) Douangdeuane, Bounyavong: *ibid*, p.24. 英語表現で discontinuous

supplementary weft とされる紋様。

- 31) Reinach, ibid, p.211
- 32) Pavie, Auguste: *Mission Pavie Indo-chine 1879-1895 Gèographie et Voyages I*, Ernest Leroux, Paris, p.292 (1901)
- 33) Reinach: ibid, p.205
- 34) Chazèe, Laurent: *The Peoples of Laos – Rural and Ethnic Diversities*, White Lotus, Bangkok, p.16 (1999)
- 35) Reinach: ibid, pp.213-214
- 36) Lefèvre, E: ibid, p.188
- 37) Lefèvre, E: ibid, p.68, 73
- 38) 松本信広編集:『メコン紀行』読売新聞社、東京 (1959)
- 39) Bounyavong, Douang Deuane: ibid, p.24
- 40) Lefèvre, E: ibid, p.197
- 41) Lefèvre, E: ibid, p.190、221
- 42) 註 10 『*Bulletin des “Amis du Laos”*』, p.93
- 43) Robert, R: ibid, p.121
- 44) Robequain: ibid, pp.120-122
- 45) 註 10 『*Bulletin des “Amis du Laos”*』, p.71
- 46) Robert, R: ibid, p.8
- 47) Cheeseman, Patricia: *Lao-Tai Textiles*, Studio Naenna, Chiang Mai (2004), p.129 にて、現在のベトナム国でタイ・ダムに属する人々がラオスへ行商する際は、自らをタイ・デンと名乗っていることを明らかにしている。Howard, C. Michael & Howard, Kim Be: *Textiles of the Daic Peoples of Vietnam*, White Lotus, Bangkok (2002), p.107 で、ラオスのタイ・デンはベトナムではタイ・ダムまたはタイ・カオに属すると述べられている。

第 4 章

第4章 伝統染織の商業製品化-ラオス国伝統染織の変遷過程-

1. はじめに

伝統染織品が商業生産へと至る仕組みを検討するために、本章ではラオス国の伝統染織の変遷を考察する。同地は19世紀末に開始されたフランス統治にはじまり、20世紀中期の内戦、それに続く社会主義体制下での国民国家創設、1986年の新経済政策による市場開放、そして迎える現在の経済発展というように、国境を越えて流れ込む国際情勢と連動しながら、過去百年間で社会は目まぐるしく変動している。百年前に、生活必需品として生産されていた染織品が現在では、「国家輸出戦略」¹⁾に定められた輸出重点九品目の一つとして認められまでに、その使用の実態を変化させている。

ラオス国の染織が、価値ある商品として認められている現代ではあるが、染織品を国の経済開発と関連させて考察する先行研究は稀である。序章で述べたように、1980年代から開始されたラオス国の染織研究の主眼は、未知の伝統を広く知らしめる観点から現地調査を通じて紋様や素材、そして製織技術などを明らかにし、その重要性を唱えることに傾斜していた。しかし現在のラオス国の染織研究に求められるのは、現代の染織の使用目的に即して、今後の可能性や方向性を思案することであると考ええる。現代のように、従来とは異なる目的で染織品が生産されているのであれば、伝統染織の今後の継承の在り方を、社会状況の変化と関連させて捉えることが有用であるといえる。

本章では、過去百年間の染織の変遷を考察し、染織品が国家の開発戦略に組み込まれていく過程について検討する。そのための方法として、現代ラオス国染織品の商業生産販売の実態を現地調査により明らかにし、ラオス政府刊行物や国際機関による報告書を検証しながら、ラオス国政府と、戦略としての伝統染織との関わりを明らかにする。

2. ラオス国染織品の商業生産販売の実態

ラオス国の現在の経済状況を国内総生産（GDP）で見た場合、ここ数年毎年 7%前後の GDP 成長が認められ²⁾、国の経済は順調に発展段階にあることが窺える。経済が上昇傾向にある現代のラオス国の染織品は、経済発展との関係でどのような位置付けが成されているのであろうか。2011 年 10 月 19 日から 23 日までの 5 日間、ラオスの首都ヴィエンチャンで開催された第 10 回（2011 年）ラオス手工芸展示会（Lao Handicraft Festival）において調査を実施して現状の考察を試みた。ラオス手工芸展示会とは、ラオス商工会議所（Lao National Chamber of Commerce and Industry）の指導の下 1998 年 4 月に設立されたラオス手工芸組合（Lao Handicrafts Association）が、2000 年から毎年を目途に開催している手工芸品のための国内最大規模の展示会である。その調査結果を分析して、現代ラオス国の染織品の商業生産販売の実態を明らかにした。

2－1． 調査方法と結果

調査の対象を、第 10 回（2011 年）ラオス手工芸展示会参加企業 128 社（公的機関を含む）のうち、染織ビジネスを推進する企業 57 社（民間企業及び生産者グループを含む）とした。対象選定基準は、自社で手織機を使用した染織品の生産を行い、販売まで手掛けている業者とした。調査内容及び方法は、現状を把握するための 5 項目とし－1) 設立年、2) 所在地、3) 商品内容、4) 国産素材の活用、5) 販売促進のための名刺及び商品説明書の有無－、各販売ブースを訪問して得た回答を、事前に用意した質問票に書き留める個別面接調査法を用いた。その結果を表 4-1 に示した。

（1） 設立年

染織ビジネスに参入する業者数を、1989 年以前と 1990 以降は 5 年を一区間として集計しその傾向をみた（図 4-1）。2005 年から 2009 年の間に設立した業者が 18 社で最も多く、2000 年から 2004 年の間がそれに続いて 16 社認められた。全体の 60%の業者が、2000 年以降に染織ビジネスを

表 4-1 2011 年ラオス手工芸展示会参加染織ビジネス企業の状況

	設立年	所在地	商品内容					国産 素材の 活用	名刺	説明書
			シン	衣類	絹製品	綿製品	手紡ぎ 綿織物			
1	1976	VTE (ヴィエンチャン)	○		○	○	○	○養蚕	○	○
2	1985	VTE	○		○	○		○		
3	1986	VTE			○			○養蚕	○	○
4	1987	VTE	○		○			○	○	○
5	1990	ボケオ				○	○	○	○	
6	1990	ボケオ				○	○	○	○	
7	1991	ファパン	○		○			○養蚕	○	
8	1991	ファパン	○		○			○	○	
9	1993	VTE	○		○			○	○	○
10	1993	VTE			○			○養蚕	○	
11	1994	ファパン	○		○			○	○	
12	1995	VTE	○	○	○	○	○	○		
13	1995	VTE	○		○				○	○
14	1995	VTE	○	○	○				○	
15	1996	ファパン	○		○			○		
16	1996	VTE				○	○	○		○
17	1998	VTE	○	○	○	○	○	○	○	
18	1999	ルアンプラバン	○		○	○		○		
19	1999	ファパン	○		○			○	○	
20	1999	VTE	○		○					
21	1999	VTE	○	○	○			○		
22	1999	VTE	○	○	○			○		
23	1999	VTE	○		○					
24	2000	VTE	○		○				○	
25	2000	SVK (サヴァナケット)				○	○	○	○	○
26	2000	VTE, SVK	○	○		○	○	○		
27	2000	VTE	○		○	○	○	○	○	○
28	2000	VTE	○		○			○	○	
29	2001	VTE	○		○					
30	2001	VTE	○	○	○			○		○
31	2001	VTE	○		○			○		
32	2001	ファパン	○		○	○		○		
33	2002	チャンパサック	○		○	○		○	○	
34	2002	VTE	○		○			○養蚕	○	○
35	2002	VTE	○	○	○	○			○	
36	2002	VTE				○	○	○		○
37	2002	VTE	○		○			○		○
38	2004	VTE	○		○			○		
39	2004	VTE	○		○			○		○
40	2005	VTE			○					○
41	2005	SVK	○	○		○	○	○		
42	2005	ファパン	○		○			○	○	
43	2005	VTE	○	○	○	○	○	○		
44	2006	VTE	○		○			○	○	
45	2006	ウドゥムサイ				○	○	○		○
46	2006	ウドゥムサイ	○			○	○	○	○	○
47	2006	VTE	○	○	○	○	○	○		
48	2007	SVK	○			○	○	○		
49	2007	VTE	○	○		○	○	○		○
50	2007	VTE, SVK	○	○		○	○	○	○	
51	2007	ファパン	○	○	○	○		○	○	
52	2009	VTE	○	○	○			○		○
53	2009	SVK, サラワン				○	○	○		○
54	2009	シェンクワン	○	○	○			○養蚕	○	
55	2009	VTE	○	○	○			○	○	○
56	2009	SVK	○	○		○	○	○	○	
57	2009	VTE	○	○	○	○	○	○		
設立年順										

開始していることが判る。
 それ以前の 1995 年から
 5 年間に設立した業者は
 12 社、1990 年からの 5
 年間は 7 社、1989 年以
 前の設立は 4 社のみであ
 る。これより、染織品ビ
 ジネスに関わる業者数は、
 2009 年まで右肩上がり
 で増加していることが認
 められ、近年の成長著し
 い産業であることが判る。

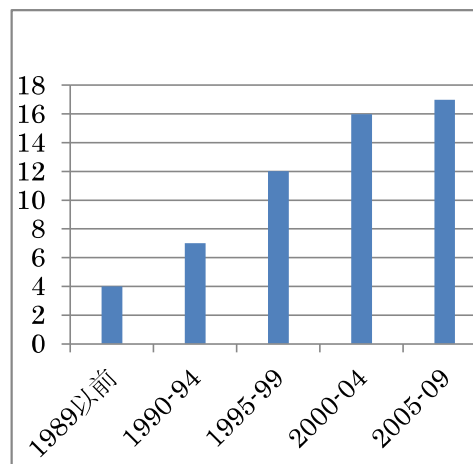


図 4-1 2011 年手工芸展示会参加染織
ビジネス企業の設立時期

(2) 所在地

業者の運営所在地を行政区別で分類したところ、首都のヴィエンチャンが 37 社と全体の 65%を占め、それに続いてフアパン県 8 社、サヴァナケット県 7 社と続いた（図 4-2）。フアパン県を所在地とする業者 8 社のうち 6 社が 2001 年以前に開業している。フアパン県には、現代ラオス国の染織に最も影響を与えたと考えられるタイ/プータイの人々が多く居住し

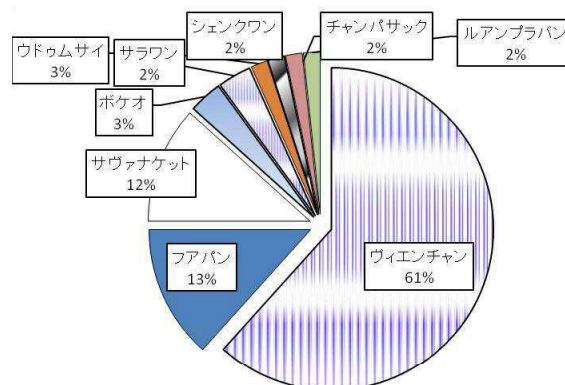


図 4-2 2011 年手工芸展示会参加染織ビジネス企業の所在地

ており（第3章）、彼らが生産する染織品の商業化が2001年以前から進行していたことが判る。サヴァナケット県の7社はすべて2000年以降に開業している。サヴァナケット県では、2000年から染織ビジネスに参入したトンラハシン（Thong Lahasinh）社¹⁾が天然染料で染めた手紡ぎ綿織物の海外市場開拓に成功しており、その後同種商品を扱う業者の参入が増加傾向にあることを示している。残る8社のうち、ウドゥムサイ県2社、サラワン県1社、シェンクワン県1社の4社は、国際援助機関や公的機関の支援を受け、地元産の手紡ぎ木綿や手繰り生糸を活用した染織品生産を推進している。

尚、所在地数は、2県にまたがり生産活動している団体3社により、合計数は全体数57を上回っている。

（3） 商品内容

国内市場向け染織品の商品傾向を明らかにするために、伝統的女性用筒状巻衣であるシン、シンと対で着用する上衣（ブラウス）や男性用衣類を販売する業者数を集計した。その結果、シンは47社で全体の82%が取り扱っていた（図



図 4-3 2011 年手工芸展示会にて伝統的スカート・シンを販売するブース。筆者撮影。

4-3）。シンのためのブラウスや男性用衣類を販売する19社の内、58%の11社が2005年以降に開業しており、染織布を用いた衣類の開発を行う縫製業の参入が近年増加傾向にあることを示している。染織品の素材別傾向を明らかにするために、絹製品、綿製品を販売する業者数を集計した。絹

¹⁾ 2001年に日本の「ヨーガンレール」と契約。2011年に日本の「無印良品」と契約。

製品は 43 社、綿製品は 27 社が扱っており、それぞれ全体の 75% と 46% であった。商品に占める絹製品の割合が大きいことが判る。綿製品を扱う 27 社のうち 21 社の 78% が、天然染料による手紡ぎ綿織物の製品を販売している(図 4-4)。手紡ぎ綿糸を使用した商品の需要が高いことを示している。



図 4-4 2011 年手工芸展示会にて手紡ぎ綿織物製品を販売するブース

(4) 国産素材の活用

国内で生産される手紡ぎ綿糸や手繰り生糸を用いた織物は、86%の 49 社が「生産経験がある」と答え、49 社すべてが今後の使用も検討していると述べている。その理由として、手紡ぎ綿織物の市場が国内外で拡大されていること、手繰り生糸を用いてラオス産絹織物の特徴を示すこと、などが考慮されている。今後の使用を考えていないと答えた 8 社は、機械製糸生糸による絹織物で既に海外に市場があること、国産の素材は生産量に乏しく需要を満たせないことをその理由として挙げている。

手繰り生糸による絹織物生産のための顕著な動きとして、独自に養蚕農家を育成して生糸を生産している業者が 6 社認められた。6 社ともに国産手繰り生糸による絹織物を生産しているが生産量が限られ、絹織物の需要を満たすために輸入機械製糸生糸を並行して使用している。

(5) 販売促進のための名刺及び商品説明書の有無

販売促進の対象を国内または海外どちらに重きを置いているかを判断するために、英語で表記された名刺または英語による商品説明書作成の有無

について尋ねた。英語名刺は約半数の 29 社が携行していたが、残り 28 社は携行しておらず、ラオ語で手書きした即席の紙片を名刺代わりとしていた。約半数の 28 社は国内市場が中心であるといえる。英語による商品や企業を説明した小冊子を作成している団体は 35% の 20 社で、残りの 65% の 37 社は作成経験がなかった。全体の約三分の一の 20 社は、海外市場を強く意識した販売促進を行っていることが判る。

以上の調査結果から、ラオス国の染織品の商業生産販売の現状として以下の点が明らかとなった。

- 1) 染織ビジネスに参入する業者数の増加は、2000 年以降顕著である。
- 2) 国産の素材を活用する傾向が近年顕著である。
- 3) 国内向け商品の生産販売が多い。
- 4) 染織布を用いた衣類を生産販売する縫製業者が 2005 年以降増加している。

2-2. 国家戦略と染織品商業生産の実態

ここでは、以上で明らかにできた染織品の商業生産販売の実態と、ラオス国の政策や公的事業との関連について検討する。関連する政策として第一に考えられるのが、「国家貧困撲滅戦略」(The National Poverty Eradication Strategy-NPES)³⁾である。NPES はラオス国の開発計画の指針を示すものとして、2003 年に策定されている。同戦略では、公的事業を貧困撲滅と連携させて効果的に導くための行動計画が語られており、その中で、貧困撲滅のための産業育成の具体的方向性として以下の点が提示されている⁴⁾。

- ・ Efficient utilization of the Lao PDR' s natural resources as the basis for the industry and handicraft sector.
- ・ Encourage manufacturing and handicraft industry that mainly use domestic factor inputs.
- ・ Combine modern techniques with local creativeness and traditional techniques.

第一点目の「工業手工芸分野育成のための国産天然資源の活用」及び第二点目の「国内要素を投入した手工芸業産業の育成」は、現在のラオス国の染織市場で国産素材の開発と活用が進行し、国内需要のための製品販売が促進している現状と連動した政策であるといえる。伝統染織品を用いた縫製業による衣類の開発が近年進行していることは、第三点目の「現代技術と地方の創造性および伝統の技術との合体」との関連が示唆される。

「国産天然資源の活用」という国の指針は、公的事業の活動結果にも表れている。一例として、1999年から2006年までUSAid (the U.S. Agency for International Development) が支援した「蚕糸業に特化した経済促進プログラム」(LEAPSS-The Lao Economic Acceleration Program for the Silk Sector) では、フアパン県とシェンクワン県の18村に居住する900家族以上の養蚕農家を育成し⁵⁾、養蚕のための桑園面積を644ha(2002年)から805ha(2003年)まで拡大することで、手繰り生糸生産量を6.5トン(2002年)から9トン(2003年)へ増加させることに成功している⁶⁾。また、2011年ラオス手工芸展示会に参加していたウドゥムサイ県とサラワン県の生産者グループは、それぞれ国連工業開発機構、日本の国際協力機構の支援により2005年前後から国産天然資源である繊維の開発を進めており、それら繊維は製品化されて、現在販売が促進されている。一方で、2011年4月には世界銀行(World Bank)が、輸出品としての絹織物に使用する手繰り生糸生産のための研修に対して、180万USドルの無償資金援助を発表している⁷⁾。これは、輸出重点化九品目のひとつである染織産業を強化するために、染織品への付加価値として期待される国産素材を増産させる必要性が認められたことによる。以上のように、ラオス国の染織は現在、国の開発政策が反映された公的事業の介入が進行し、国産素材を重要視する方向へと傾斜していることが判る。

国産素材開発事業以外の、国家の政策と連動したラオス国の染織の現状として、伝統文化としての認定が考えられる。伝統の技法による染織品を、輸出重点九品目の一つとして定めた「国家輸出戦略」の中で、「伝統的に行われてきた天然染料染めや綿花栽培、養蚕などを基盤としたラオス国染織品の市場を拡大することは、商品としての販売を目指すのみでなく、ラ

オスの富や遺産そして文化を同時に広めることでもある」⁸⁾と謳われており、ラオス国の染織品をして豊饒な国家のイメージを国内外に示そうとする国の姿勢が表れているといえる。また、ラオス情報文化観光省(Ministry of Information, Culture and Tourism)は、伝統文化分野での人間国宝を2010年度に制定し、Konghtong Nanthavongdouangsy Sayanith 氏ⁱⁱ⁾(以下コントン氏)と Manibanh Khaykhamphithoune 氏ⁱⁱⁱ⁾(以下マニバン氏)の二名を染織分野から選出している。この二名と現代のラオス国の染織との関わりは後述するが、二人の功労が認められたことは、現代ラオス国の経済発展と文化創設両分野で、伝統染織が高く評価されたことを示している。

以上より、ラオス国の伝統染織は現在、国家戦略での方針に従い、国家による積極的な利用が進行中である。この傾向が顕著に表れるのは、国産素材の開発を主眼とした公的事業が各地で立ち上がり、染織布を用いた国内向け衣類開発が表面化する、2005年前後のことであるといえる。

3. ラオス国の染織の役割とその変遷

現在のラオス国の染織は、経済発展を第一義とする社会状況を背景に、国の政策との関連でその実態が形成されている。ここでは、現行へと移行する以前の変遷のプロセスを考察し、伝統染織品が商業生産へと至る過程を明らかにする。その変遷の内容を、染織品に課せられた時代ごとの役割や制作者との関係、素材の実態—伝統素材であるか工業生産品であるか、という観点から検討すると、全体を五つの過程に区分できるのではないかと考えられる(表4-2)。家庭内や地域で生産・消費された初期の染織品の役割を第1区分とし、それら地域の技術が広く普及し、同時に従来生活圏で生産していた綿や生糸などの素材が工業製素材へと切り替わった時代を第2区分とした。その後染織品販売事業が開始され、協同組合が設立している時代を第3区分とした。第4区分は、染織品の販売が進行して海

ⁱⁱ⁾ 1962年生まれ女性

ⁱⁱⁱ⁾ 生まれた年は不明、既に他界

表 4-2 ラオス国染織の変遷過程

区分	変遷過程	染織品の役割	制作者の役割	国産素材の重要度	工業製素材の重要度	時代背景
1	伝統的な利用	家族用衣類 物々交換 納税品	家族衣類製織	高	低	フランス統治以前及び統治時代 1950年以前
2	商品化への過渡期	家族用衣類	家族衣類製織	低	高	内戦時代 1950-1975年頃
3	商品化による生産基盤の整備	家族用衣類 国内向け商品	家族衣類製織 家計収入獲得	高	低	社会主義国家成立初期 1975-1986年頃
4	商品市場の拡大	海外向け商品 家族用衣類	家計収入獲得 家族衣類製織	低	高	新経済メカニズム導入後 1986-2005年後
5	国家戦略との連携	海外向け商品 国内向け商品 伝統文化	家計収入獲得	高	高	経済発展 2005年頃以降

外との取引が開始され、商品としての染織品の重要性が増大する時代とした。第 5 区分は、前節で明らかにできた現代を示す。伝統染織の輸出品としての価値が定着し、国家戦略の中で、その役割が明示されている時代である。

3-1. 第 1 区分

伝統の繊維素材を使用して、家族用衣類を制作していた伝統的活用期を第 1 区分とすると、1950 年以前がその時代にあたる。その時代を示す資料⁹⁾によれば、20 世紀前半に耕作地を求めてラオスの山間部から現在の首都ヴィエンチャン近郊へ移動した人々は、火を熾すにも原始的な火打石を用いるなどの自給自足的生活を営んでおり、女性たちの主たる仕事として、炊事、洗たく、漁撈、畑仕事、弟妹の世話と同様に製織が挙げられ、綿花を栽培して綿糸を紡糸し織布を生産していたとある。一部の人々は、養蚕

により得た繭で生糸をつくり、絹織物を生産している。1893 年にフランスの統治が開始される以前は、染織品の余剰は物々交換品としても利用され¹⁰⁾、王族への貢納品として綿織物が納められていた記録も認められる¹¹⁾。

3-2. 第2区分

第2区分は、染織品の商業生産が活発化する第3区分への過渡期であり、そのための染織技術の拡散が確認される時代である。製織のための伝統的素材が工業製の素材へと切り替えられた時代と呼応する。

この時代、内戦が激化したラオス北東部の戦禍を避けて、多くのタイ・デンの人々が首都ヴィエンチャンへと避難している。1964 年にフアパン県サムヌアからヴィエンチャンへ移住した前述のコントン氏とその家族もその中に含まれる。コントン氏によれば¹²⁾、タイ・デンの特徴的紋様が織り込まれたシンは当時のヴィエンチャンでは珍しく、それを称賛した小学校の担任教師からシンの交換を求められた経験があるという。1960 年代のヴィエンチャン市場には外国産機械製糸生糸が販売されており、コントン氏の尊母は日本製とされた機械製糸生糸を購入して二人の娘のための肩布（図 4-5）^{iv)}を制作している。ヴィエンチャンへ移住する以前は、養蚕を行い家庭内で生糸を生産しそれを用いた絹織物を生産していたタイ・デンの人々が、工業製紡績綿糸や機械製糸生



図 4-5 1960 年代に日本産機械製糸生糸により織られた肩布。コントン氏所蔵。(2011 年 10 月ヴィエンチャンのコントン氏宅にて撮影)

^{iv)} 尊母が長女コントン氏のために織った肩布。いま一枚は二女が保存している。

糸の利用を進めたことが窺える^{v)}。内戦では、男性が兵士として駆り出されて女性の家庭内労働が増加し、染織作業の合理化が図られたことも工業製素材の利用を促進させる一因であったと考えられる。

この時代のヴィエンチャンでは、それ以前は家庭内の必需品とされた手織機を分解して納戸に仕舞い、輸入工業製衣類や既成服を身に着ける人々が増加したとされる¹³⁾。都市から離れた村落社会でも、輸入工業製プリント布によるシンを着用する女性が認められており¹⁴⁾、伝統的な素材のみならず手織技法そのものが後退した時代であったといえる。その中で、東北部のタイ・デンの人々がヴィエンチャンへと移動したことは、彼らが継承してきた染織技術がより広範囲へと拡散し、次の時代に開花する染織品の商業生産化への足掛かりを築く結果になったと考えられる。

3-3. 第3区分

第3区分は、社会主義革命が樹立して内戦が終結した1975年を開始時期とする。その理由として、社会主義体制下での国の在り方と、伝統技法による染織品生産との間には、明らかな関係が認められることによる。

内戦時に反社会主義側に支給されていたアメリカからの輸入奨励金は、1975年以降停止されている¹⁵⁾。それにより、輸入工業製品の利用が広く浸透していた第2区分と異なり、1975年以降再び衣類の自給自足を開始する必要に迫られている¹⁶⁾。当時の統計資料¹⁷⁾によれば、1976年の綿花作付面積3400haであった数値が、1980年には6532haまで増加している。素材の自給自足が絶対不可欠となり、生産強化された結果である。

国産衣類の需要を満たすために、伝統的に継承されてきた染織技術の利用が開始されたのはこの時代である。顕著な例として、ポントン手工芸組合(Phonetong Handicraft Cooperative)の設立がある。ポントン手工芸組合とは、ヴィエンチャン近郊ポントン村に在住していた Kummaly

^{v)} 2011年10月に、ヴィエンチャンのタイ・デン社会で実施した聞き取り調査による。

Chanthavong 氏^{vi)}（以下コマリー氏）と同村の 10 名の女性が 1976 年に立ち上げた、ラオス国最初の織物製作者のための協同組合である。コマリー氏は、1961 年に内戦地フアパン県からヴィエンチャンへと移住している。ポントン手工芸組合は、コマリー氏同様田畑を失った東北部出身の女性たちが、既存の染織技術を用いた製品の生産販売を通じて収入を得るための互助活動を目的に設立された。1977 年に、政府軍兵士や警察の制服のための織布を国から大量に受注し、生産活動と組合の基盤が固められている。1985 年には政府承認の公式な組合として登録され、1986 年時点での組合員数は 60 名で、一時的加入者を含めると常時 300 名近い女性が組合傘下で製織に携わるようになっている¹⁸⁾。

以上のように 1975 年以降、伝統技術を用いた染織品の国内生産販売が進行し、首都を中心に生産体制の整備が開始されている。この生産体制の確立が、海外市場へと向かう次の段階の基盤になったと考えられる。

3－4． 第 4 区分

1986 年に導入された「新経済メカニズム」によりラオス国は、社会主義経済下における自給自足的な自然経済から、商品市場経済へと政策転換が図られ¹⁹⁾、市場が開放されたことで、国外製品が再び国内市場に流れ出し、自給自足を目的とした染織品の生産を後退させている。その一方、ラオス国の手織染織品の国外需要が高まり、輸出品としての市場開拓が進行している。よって第 4 区分は、海外市場への輸出の開始とその拡大期として捉えた。

1980 年代後半は、染織品の海外向けビジネスの開業期である。コントン氏は 1986 年に海外向け伝統染織品の生産販売を開始し、ペンマイギャラリー（Phaeng Mai Gallery）^{vii)}を立ち上げている。コントン氏同様に 2010 年に人間国宝に認定されたマニバン氏は、1987 年にマニバンハンデ

^{vi)} 1950 年生まれ女性。ポントン手工芸組合についての記述は、2011 年 10 月 20 日、手工芸展示会会場にて実施したコマリー氏への聞き取り調査の結果による。

^{vii)} 店舗開業は 1992 年

イクラフト（Manibanh Handicraft）を設立している。前述のポントン手工芸組合を含めたこれらの三社が、1980 年代後半の染織品による海外向けビジネスを牽引している。この時代に染織品の生産量が増加して、地方農村部から都市部へ染織品を移送するルートが形成され、農業外所得としての染織品生産の重要度が増したことを、ラオス女性同盟「ジェンダー分析報告書」²⁰⁾が明らかにしている。

この時代の製織のための素材は、近隣国から輸入した工業紡績綿糸や機械製糸生糸使用が主流である。2002 年時点で、ラオス産絹織物に必要とされた生糸約 120 トンのうち国内で生産された生糸は約 9 トンとされ²¹⁾、90%以上を輸入製糸生糸で賄っている。また、1996 年設立の官営ラオコットン（Lao Cotton State Enterprise）では、力織機対応のための紡績綿糸を隣国タイからの輸入で対応している²²⁾。

一方、染織を含む手工芸技術は、農村居住者の 85%が持ち得ていることから²³⁾、農村開発と並行した産業としての手工芸開発が進み、1998 年 4 月のラオス手工芸組合の設立を迎えている。

この時代に、染織品の海外向け輸出が定着して染織産業が育成されたことは、ラオス通商産業省が 2006 年に概算した絹織物の年間輸出額²⁴⁾が 100 万 USドルを大幅に上回っていることにも表れている。

3－5． 第 5 区分

第 2 節で論じた 2005 年以降の傾向を第 5 区分とする。

第 5 区分では、商品開発戦略の一環としての伝統素材の使用や、海外のみならず国内消費者に対する商品の開発が進行しており、既存の技法による染織品が国内外で広く販売されるようになっている。これは、経済開発と貧困削減を主眼とした国家戦略と、伝統の染織品開発が相互に関連したことで導かれた結果である。同時に、一国の文化として定めた染織を国外へ発信することで、豊潤な国家を印象づけるためのイメージ戦略としての伝統染織の利用も、国家輸出戦略を通じて行われている。

この第 5 区分の傾向である伝統素材の活用や国内向け商品の拡大は、現

状分析からもすでにその特徴は顕著ではあるが、2011 年 4 月には世界銀行が手繰り生糸の生産量を増加させるための大規模な支援を開始しており、今後その傾向がより鮮明に表れてくるものと考えられる。

4. まとめ

以上より、ラオス国の染織品が従来の家族用衣類から外部へ向けた商品としての生産へと切り替わり、現実態へとたどり着くまでを、五つの過程に区分することができた。ラオス国の染織産業が育成されて、現在なお成長過程にあるのは、各区分での社会情勢と染織との間に築かれた関係が蓄積された結果であると考えられる。

ラオス国の伝統染織品が商業生産へと至る過程をまとめる。第 1 区分で生活圏でのみ用いられていた染織技術が、第 2 区分の内戦時に、東北部出身タイ/プータイの人々がヴィエンチャンへ避難したことでその卓越した染織技術が拡散・普及し、第 3 区分である社会主義体制化で、国内衣類需要を満たすための生産が開始されて商品としての生産基盤が整えられ、第 4 区分の商品市場経済下において、海外市場に向けた染織品開発への迅速な移行を可能としている。これらの過程を経て築かれた商品としての実績を基に、経済発展を第一義とする現在の第 5 区分において、国家戦略と連携した染織品の重要度が更に強化されている。ラオス国の染織品は、社会や経済状況と密接に関わりながら、それぞれの時代に即した利用が促進されており、染織技術とはいつの時代も、その国や人々の発展に貢献できる国家の重要な資源であるといえる。

ラオス国の染織品の変遷過程は、同時に、開発途上国の伝統染織品の商業生産化とその方向性を提示しているとも考えられる。その五つの区分を一般論として考えた場合、以下に要約できるのではないかと考える。

第 1 区分 伝統的衣類制作のための伝統染織

第 2 区分 伝統技術の拡散・普及

第 3 区分 商品としての生産基盤の整備

第 4 区分 商品市場の拡大

第 5 区分 国家戦略の中での役割の構築

現代という経済開発を主眼とする時代において染織品の生産性を上昇させるためには、前章で明らかにした国家としての伝統染織の創設を含めて、国家戦略との関連が重要となる。次章にて、国家政策が商業生産化に与える影響について検討を進める。

引用文献

- ¹⁾ Department of Production and Trade Promotion, Ministry of Industry and Commerce Lao PDR: *Summary National Export Strategy*, Vientiane (2010)
- ²⁾ World Bank Profile: *Lao PDR Recent Economic Developments*, The World Bank Office, Vientiane, p.5 (2009)
- ³⁾ The National Poverty Eradication Strategy, Lao PDR, Vientiane (2003)。その後 2004 年には、一部変更の上 The National Growth and Poverty Eradication Strategy へと名称を変えている。
- ⁴⁾ 注 3) と同資料, p.107
- ⁵⁾ Tuchson, Michael: *An Evaluation Report for LEAPSS Project - The Future of The LEAPSS Project*, Vientiane (2004)
- ⁶⁾ Soulivanh, Somphong: *Environmental Impacts of Trade Liberalization in the Silk Handicrafts Sector of Lao PDR*, Ministry of Commerce and Industry Lao PDR, Vientiane, p.2 (2007)
- ⁷⁾ Vientiane Times, April 22 (2011)
- ⁸⁾ 注 1) と同資料: p.16
- ⁹⁾ 綾部恒雄: 「ラオス村落構造と個人史」『東南アジア・インドの社会と文化・上』山川出版・東京, pp.27-32 (1980)
- ¹⁰⁾ Lemire, Carles: *Laos in 1893*, White Lotus, Bangkok, p.17 (2008)
- ¹¹⁾ Schliesinger, Joachin: *Ethnic Groups of Laos*, White Lotus, Bangkok, p.19 (2003)
- ¹²⁾ 川口えり子: 「ラオス伝統染織の変遷過程についての一考察」『国際服飾学会誌』41 号, pp.17-29 (2012)
- ¹³⁾ Ireson-Doolittle, Carol and Moreno-Black, Geraldine: *The Lao*, Westview Press, Colorado, p.47 (2004)
- ¹⁴⁾ Ireson-Doolittle, Carol and Moreno-Black, Geraldine: Ibid. p.125
- ¹⁵⁾ Ireson-Doolittle, Carol and Moreno-Black, Geraldine: Ibid. p.126
- ¹⁶⁾ Ireson-Doolittle, Carol and Moreno-Black, Geraldine: Ibid. p.126
- ¹⁷⁾ State Planning Committee Lao PDR: *Basic Statistics of the Lao PDR 1975-2000*, National Statistical Centre, Vientiane (2000)
- ¹⁸⁾ Ireson-Doolittle, Carol and Moreno-Black, Geraldine: Ibid. p.129
- ¹⁹⁾ 鈴木基義: 「ラオス産業構造と貿易構造の基礎」『ラオスの社会・経済基盤』JICA ラオス事務所 (2008)
- ²⁰⁾ Lao Women's Union Lao PDR: *Gender profile*, Vientiane, p.50 (2005)
- ²¹⁾ Soulivanh, Somphong: *Environmental Impacts of Trade Liberalization*

- in the Silk Handicrafts Sector of Lao PDR*, Ministry of Commerce and Industry Lao PDR, Vientiane, p.2 (2007)
- ²²⁾Eyhorn, Frank, Sommany, Phonthip and Wilson, Andrew: *A Pre-feasibility Study Report for Organic Cotton Production in Lao PDR*, Helvetas Laos, Vientiane, p.11-14 (2008)
- ²³⁾Shiraishi M., Shimizu F., Lederman V., Nanog R., and Southavilay T.: *Artisan Craft Development*, UNIDO, p.5 (2002)
- ²⁴⁾Ministry of Industry and Commerce Lao PDR: *Sustainable Silk and Handicraft Production*, Vientiane, p.2 (2009)

第 5 章

第5章 国家政策が織物業開発に与える影響

- ラオス国とネパール国の比較 -

1. はじめに

ラオス国の染織が、国家の開発戦略との関連で現在活発に生産されているように、開発途上国では、国内に既に存在する技術や素材を改良又は開発し、それらの潜在力を引き出すことで経済開発と結びつけようとする取り組みが盛んである。ラオス国で見られるように、従来の養蚕技術を改良し、国産生糸増産により絹織物業を育成する試みもそのひとつである。養蚕、製糸、染色、製織、そして最終加工までの労働集約性と女性の参加が見込まれるこの分野は、貧困削減方針や女性の雇用拡大にも繋がるものとして、積極的に開発途上国の開発戦略に取り込まれることが期待される分野であるといえる。しかしその際、期待したような生産性の上昇に繋がる成果を導き出せるか否かは、それぞれの背景や開発手法によって異なるものと考えられる。

そこで本章では、国家戦略が絹織物業の開発と発展に及ぼす影響を明らかにし、同分野における効果的な開発手法について検討するために、ラオス国とネパール国の絹織物業の変遷と現状を、蚕糸業を含めた観点で比較し考察する。ネパール国を比較の対象とするのは、両国ともに1970年代前後に国外からの技術導入によって養蚕業の強化を開始し、産業としての生糸の開発に着手したことによる。

2. 研究の方法

最初に、ラオス国とネパール国の絹織物業の現状を明らかにすることを試みた。ここで取り上げる絹織物業とは、自社で絹糸（生糸）による織物を製織し販売している業者と定義する。二国共に、現状を明らかにするための統計資料は限られることから、現地での聞き取り調査を基に検討した。ラオス国の絹織物業に関しては、第4章で明らかにした第10回（2011年）

ラオス手工芸展示会（LHF）の調査結果から、絹織物製品を商う業者 43 社のみに特化して集計し、考察した。ネパール国の絹織物業に関しては、2008 年に実施した絹織物生産販売業者 16 社への聞き取り調査¹⁾とネパール手工芸組合監修の統計資料²⁾、及び 2008 年及び 2011 年に実施した Silk Association of Nepal 会長への聞き取りと併せて考察した。

次に、それぞれの国の蚕糸業開発の経緯と絹織物業との関わりを、国内外の援助機関報告書^{3)、4)、5)、6)}と公的機関監修の統計資料^{7)、8)}、及びヴィエンチャン市農業森林局養蚕研究センター所長への聞き取り調査を基に検討した。

最後に、蚕糸業を含む絹織物業について言及した政府策定の開発計画や政策^{9)、10)、11)、12)、13)}を調査分析し、それぞれの国の絹織物業開発の位置付けを考察した。

3. ラオス国とネパール国の比較

3-1. ラオス国の絹織物業及び蚕糸業の現状

ラオス国の絹織物はすべて従来の手機（てばた）を用いた伝統的技法によって生産されている。そのため、絹織物を商う業者は、ラオス商工会議所の指導により 1998 年に発足したラオス手工芸組合（LHA）に所属している。絹織物業は、LHA のテキスタイル部門に属する。テキスタイル部門の組合員数は、2001 年に、全体の組合員数 55 社に対して 40% の 22 社であったが、2011 年には 70 社まで増加し、全体 102 社の 69% を占めるまで成長している。

聞き取り調査実施会場の LHF は、LHA によって毎年を目途に開催されており、2011 年の LHF では、テキスタイル部門 70 社のうち 57 社の参加が認められ、そのうち 75% の 43 社が絹織物製品を商う業者であった。このことから、テキスタイル部門の中心は絹織物業であることを示している。

調査結果を示した表 5-1 は、第 4 章に示した調査結果（表 4-1）から絹織物製品を商う業者 43 社のみに特化して集計している。

表 5-1 ラオス国の絹織物業者 43 社の概要

	設立年	所在地	商品内容		国産 生糸	養蚕業	名刺	説明書
			シン	衣類				
1	1976	VTE (ヴィエンチャン)	○		○	○	○	○
2	1985	VTE	○		○			
3	1986	VTE			○	○	○	○
4	1987	VTE	○		○		○	○
5	1991	ファパン	○		○	○	○	
6	1991	ファパン	○		○		○	
7	1993	VTE	○		○		○	○
8	1993	VTE			○	○	○	
9	1994	ファパン	○		○		○	
10	1995	VTE	○	○	○			
11	1995	VTE	○				○	○
12	1995	VTE	○	○			○	
13	1996	ファパン	○		○			
14	1998	VTE	○	○	○		○	
15	1999	ルアンプラバン	○		○			
16	1999	ファパン	○		○		○	
17	1999	VTE	○					
18	1999	VTE	○	○				
19	1999	VTE	○	○	○			
20	1999	VTE	○					
21	2000	VTE	○				○	
22	2000	VTE	○				○	○
23	2000	VTE	○		○		○	
24	2001	VTE	○					
25	2001	VTE	○	○	○			○
26	2001	VTE	○		○			
27	2001	ファパン	○		○			
28	2002	チャンバサック	○		○		○	
29	2002	VTE	○		○	○	○	○
30	2002	VTE	○	○			○	
31	2002	VTE	○		○			○
32	2004	VTE	○		○			
33	2004	VTE	○		○			○
34	2005	VTE						○
35	2005	ファパン	○		○		○	
36	2005	VTE	○	○	○			
37	2006	VTE	○		○		○	
38	2006	VTE	○	○				
39	2007	ファパン	○	○	○		○	
40	2009	VTE	○	○	○			○
41	2009	シェンクワン	○	○	○	○	○	
42	2009	VTE	○	○	○		○	○
43	2009	VTE	○	○				

43 社は 2011 年ラオス手工芸展示会参加企業

各社が起業した年代を 5 年毎に区切ってみると、1989 年以前設立が 4 社、1990 年から 1994 年の間が 5 社、1995 年から 1999 年の間が 11 社、2000 年から 2004 年の間が 13 社、2005 年から 2009 年の間が 10 社であり、絹織物業への参入は 1990 年以降右肩上がりで増加し、2001 年から 2005 年の間にピークに達している(図 5-1)。

絹織物業の販売対象市場を、それぞれの商品内容と英語で書かれた名刺や商品説明書の作成経験から考察すると、国内向けの伝統的衣装であるシンと呼ばれるスカートは 93% の 40 社で商っており、国内市場の重要性が見て取れる。同様に国内市場向けとして、シンのためのブラウスや男性用シャツなどの衣類を仕立てて販売している業者は 14 社あり、そのうち半数の 7 社は 2005 年以降に開業している。これは、絹織物を用いた国内向け衣料品の販売が、近年発展傾向にあることを示している。一方、英語で書かれた名刺は 53% の 23 社が携行し、英語による説明書の作成経験のある業者は 30% の 13 社にとどまった。2006 年には、輸出総額が 100 万米ドルを突破した⁷⁾とされる絹織物の海外向け生産は、これら全体の三割程の業者が支えていると考えられる。

使用する生糸の入手先を見ると、43 社のうちの 31 社が国内産生糸を用い、そのうちの 6 社が、傘下で運営する養蚕業で得た繭から、座繰り法で引いた生糸(以下手繰り生糸)を使用している。国内に製糸工場をもたないラオスでは、国内産生糸とは手繰り生糸を意味する。2008 年時点の国内生糸需要量は 200 から 300 トンとされ、同年の生糸生産量が約 20 トンであった¹⁴⁾ことから明らかなように、絹織物に使用される 9 割以上を輸入生糸で賄っている。

ラオス蚕糸業の開発の歴史は、1969 年に端を発する。1969 年から 1978 年までの 10 年間は、日本の専門家が派遣され、桑栽培、蚕の飼育などの技術指導が実施されている。1970 年に養蚕研究センターが設立され、1973 年には乾繭機、煮繭機、繰糸機、撚糸機など製糸のための機器が導入され、国内産製糸生糸の開発が進行している。センター職員の技術向上として、タイ国養蚕研究センターで熱帯養蚕を、日本国福島県において原蚕飼育法、蚕種製造法、蚕卵の保護と人工孵化について実務研修が行われ、技術改良

とその定着化が進められている。しかし、その後徐々にセンターの役割は制限され、1987年時点で46名配置されていた職員数は、2011年には4名へと減少している。その背景には、桑苗生産や蚕種製造などセンターが行ってきた業務を、民間企業が独自で開始し発展させたことが挙げられる。

民間企業の養蚕業への参入は、1993年設立のLao Sericulture Company（以下LSC）が最初で、多化性蚕種の製造、養蚕、手繰り生糸生産から染織までを自社傘下で行い、100%ラオス産絹織物と称しての市場開拓を行っている。LSCは、山間部居住の貧困層に就労の場を提供するとことを企業設立の目的に掲げており、人々が従来用いた技術であるところの養蚕や染織を活用した村落の開発を実施したことが特徴とされる。現在までのところ、養蚕から絹織物まで一貫した生産体制を築く民間企業は前述したように6社にとどまるが、村落開発のための養蚕業開発は重視される傾向にあり、2005年にはフランスのNPO法人であるMai Savanh Laoによる養蚕事業が南部セコン地域で開始されている。民間企業としての登録証を持つ同NPOは、隣国タイから購入した二化性及び多化性蚕種を用いて蚕を飼育し、手繰り法による生糸で絹織物までラオス国内で生産し、本国フランスへと輸出している。

公的支援による蚕糸業開発としては、前章でも示したように、1999年から2006年まで遂行された「蚕糸業に特化した経済促進プログラム」による成果が顕著である。養蚕から手繰り生糸生産、絹織物の開発をラオ

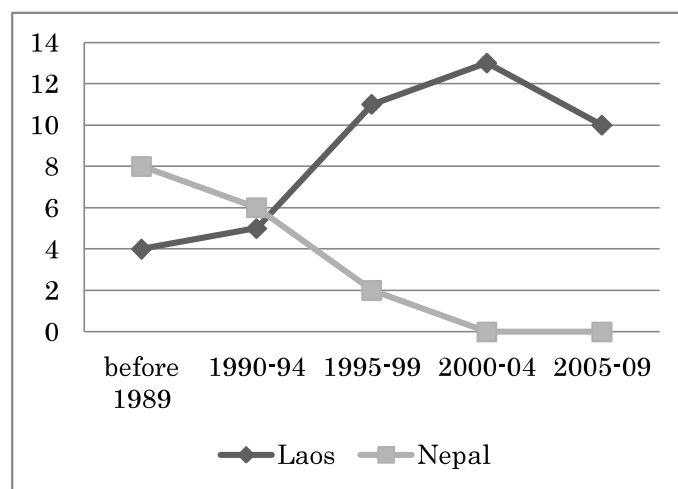


図5-1 ラオス国とネパール国の年代別絹織物業への参入傾向。（ラオス国43社、ネパール国16社）

ス北東部の 18 村で実施、900 家族以上の養蚕農家が育成され³⁾、同地域の桑園面積を 2002 年から 2003 年の 1 年間で 644ha から 805ha まで拡大し、手繰り生糸生産量を 6.5 トンから 9 トンまで増加させている。

以上の経緯を経て養蚕開発が進行し、農業森林局の発表¹⁵⁾による 2008 年度ラオス国内年間収繭量は、約 200 トンとされている。

3-2. ネパール国の絹織物業及び蚕糸業の現状

ここでは、ネパール国の蚕糸業を管轄している農業協同組合省産業昆虫課（以下 DOIED）及び Silk Association of Nepal（以下 SAN）の助言を得て、絹織物を生産し販売する主要な業者 16 社を選定し、実施した聞き取り調査を基に考察する。

SAN は 1992 年に設立され、絹織物を商う業者の組合とされているが、1972 年設立の Federation of Handicraft Associations of Nepal（以下 FHAN）や、1990 年代発足の Fair Trade Group Nepal（以下 FTGN）にも、SAN とは別の絹織物業者の加盟が認められている。これは、SAN 加盟業者が扱う商品が、緯糸にパシミナ（カシミア繊維）や綿を織り込んだ交織絹織物が中心であるとする SAN 会長への聞き取り結果からも明らかなように、ネパール国の絹織物とは他繊維との交織織物の割合が多いことが推察される。SAN の会員のうち、Nepal Pashmina Industries Association（以下 NPPIA）にも所属している業者は会長をはじめとして多数存在するが、当調査対象 16 社には、絹織物製品を商うが NPPIA のみに所属している業者は選定から除外した。

表 5-2 に示した調査結果から、16 社が起業した年代の傾向をみると、半数の 8 社が 1989 年以前に設立されている。1990 年から 1994 年の間が 6 社、1995 年から 1999 年の間が残りの 2 社で、2000 年以降の設立はゼロであった（図 5-1）。

販売対象市場をみると、16 社のうち 15 社が海外市場向け商品を生産販売している。国内向け販売を行っているのは 16 社のうち 5 社で、そのうち 4 社は海外市場をも対象としている。2009 年度の交織を含む絹製品の

輸出総額は約 140 万米ドルである。

商品内容を見ると、16 社のうち 8 社は中国産絹紡糸を経糸にして、緯糸にパシミナ（カシミア繊維）を織り込んだショールや服地などが主であり、16 社のうち 9 社は、綿やその他の繊維との交織が中心である。経糸、緯糸ともに絹糸で製織された織物を販売する業者は半数の 8 社で、そのうちネパール産の生糸や紬糸を用いた経験のある業者は 6 社であった。独自の養蚕により繭を生産して生糸を得ている業者が 1 社認められたが、座繰り法により引き出された生糸の多くは同社の研修材料として活用され、商品としての生産販売への利用は僅かに過ぎない。

業者 16 社はすべて首都のカトマンドゥが所在地である。

表 5-2 ネパール国絹織物業者 16 社の概要

	設立年	絹織物		国産生糸	市場	
		パシミナ交織	綿交織		海外	国内
1	1978	○	○	○	○	○
2	1980	○	○	○	○	
3	1983	○			○	
4	1983			○養蚕		○
5	1984		○		○	○
6	1984	○			○	○
7	1985	○			○	
8	1988		○	○	○	
9	1990	○	○		○	
10	1991	○		○	○	
11	1991		○	○	○	
12	1992		○		○	○
13	1992		○		○	
14	1992	○			○	
15	1995				○	
16	1997		○		○	

SAN 会長への 2008 年の聞き取りでは、調査時の生糸の年間需要量は 150 から 160 トンとされるが、同年の年間生糸生産量は 0.9 トンに過ぎず（収繭量 27 トン）、中国やインドからの輸入生糸や絹紡糸で補っていることが判る。

ネパール国養蚕事業の歴史は、1938 年にインドから蚕種を輸入して試験研究を開始しているが、その研究は断続的であったため、1965 年研究再開以前の養蚕業の定着は殆ど確認されていない。1973 年から、韓国政府が長期に亘り養蚕と製糸関連の技術支援を実施し、蚕種の無償供与や技術専門家の派遣、自国への研修員の受け入れなどを行っている。1994 年には同国支援の製糸工場が建設され、多条繰糸機 14 セット（1 釜：15 緒）が供与されている。日本の支援として、養蚕開発と技術協力の可能性調査を 1969 年に実施してはいるが、ネパール国の要請に基づく技術協力が開始されたのは 1995 年のことで、養蚕開発の専門家を 1998 年から派遣している。国連開発計画が NGO に委託した養蚕普及のための事業が、1998 年からの 5 年間にカトマンドゥ近郊で実施され、普及地域が拡大されて養蚕農家数が増加している。

1976 年に開設された養蚕試験場は、80 年代から 90 年代を通じて各地に支場を設立し、現在 DOIED によって合計 9 カ所の支場が運営されている。蚕種はすべて政府の製造所から養蚕農家グループへ安価で提供され、収穫された繭の全量を政府が買い上げて官営の製糸工場で繰糸する流れが 2009 年まで続けられていた。しかし、2010 年以降は民間と養蚕農家の繭取引、及び農民グループによる手繰り生糸の販売が開始されている。現在、国内唯一の官営製糸工場は操業を停止しているため、繭は民間が直接買い上げるか、養蚕農家グループが座繰り器により生糸にして、絹織物業者へ販売するかのいずれかの方法が取られている。

3－3． 国家の開発戦略との関連

ここでは、それぞれの国の開発戦略の中で、蚕糸業を含む絹織物業開発に影響する政策を取り上げて、政策と絹織物業の発展との関連について考

察する。

ラオス国の政策を以下に明らかにする。基盤となる戦略として、2020年までに後発開発途上国からの脱却を目指して2003年に策定された「国家貧困撲滅戦略 (National Poverty Eradication Programme)」がある。その戦略では、労働集約的な製造業を強化することが貧困軽減に繋がるとして、縫製業と織物業をその強化対象のひとつとしている。2004年にラオス通商産業省が掲げた「工業と手工芸開発戦略 (The Industrial and Handicraft development Strategy)」では、これからの20年間で絹織物を含む手工芸分野の取引高を毎年14%成長させて、2020年には手工芸分野全体で2千万米ドルに達する市場とすることを目標としている。3-1.で述べたように手工芸分野の中心は絹織物業であることから、絹織物業をその発展の要とすることを前提とした戦略であるといえる。2009年にはラオス通商産業省が「国家輸出戦略 (National Export Strategy)」を設け、伝統的絹織物及び綿織物を輸出重点九品目の一つとすることを定めている。

絹織物が、以上の政策のなかで位置付けられたことは、国の発展に寄与する産業としての絹織物業が評価され、更なる発展の可能性が期待されていることを意味する。2011年には、輸出品としての絹織物用の手繰り生糸を増産するために、世界銀行がその研修に対して180万米ドルの無償資金援助を発表しており、政策的背景に支えられた絹織物業の発展は、更に拍車がかけられているといえる。

次に、ネパール国の政策を考察する。2009年策定の「通商政策 (Trade Policy)」では、重点的な開発を促進する四分野として、既成服、カーペットやウール製品、手工芸製品と共に、パシミナと絹製品が挙げられている。パシミナ織物とは、ネパール産テキスタイル製品輸出額において、2010年度まで最上位に位置していた製品であることから（2011年度はウール製品が最上位）、ネパールの経済発展を支える重要輸出製品である。よってこの場合の絹製品とは、パシミナ織物の経糸としての絹糸に視点が当てられたものであり、絹織物の開発を意味したものではないことが推察される。

養蚕業に関しては、1994年から2014年までの20年間を実施期間とし

た「農業長期計画（Agriculture Perspective Plan）」が挙げられ、それに基づき 1996 年に策定された「長期養蚕開発計画（Long-term Sericulture Development Plan）」では、蚕種製造・系統保存体制の確立、人材育成、養蚕経営技術のパッケージ化と農家支援体制の整備、女性の参加の促進、生産性の向上を基本戦略として掲げている。2009 年に草案としてまとめられた「国家養蚕政策（National Sericulture Policy）」では、政府、民間、非政府セクター、組合そして農家間の役割と責務が示され、従来政府で管轄していた分野への民間参入の促進が計画されているが、同政策はいまだに草案の域を出ていない。貧困削減に対する戦略としては「貧困削減戦略ペーパー（Poverty Reduction Strategy Paper）」が第 10 次国家開発計画（2002 年～2007 年）として取り込まれ、農業分野の成長促進を戦略の中心としているが、養蚕業への具体的な言及はない。

以上の二国間の現状比較を総合して表 5-3 に示す。

表 5-3 ラオス国とネパール国の比較－絹織物業と蚕糸業

	ラオス国	ネパール国
所属団体	LHA	SAN, FHAN, FTGN
業者数	43社 (2011LHA参加数)	16社 (絹織物を生産する主要業者)
設立年代傾向	1990年以降上昇傾向	1989年以前の設立が半数 2000年以降無し
対象市場	海外市場、及び国内市場も重視	海外市場中心
養蚕技術開発開始	1969年	1973年
年間収繭量(2008年度)	約200トン	27トン
養蚕業兼業絹織物業者	6件	1件
年間生糸需要量	200-300トン	150-160トン
関連する国家政策	国家貧困撲滅戦略(2003) 工業と手工芸開発戦略(2004) 国家輸出戦略(2009)	長期養蚕開発計画(1996) 国家養蚕戦略(草案段階)(2009) 通商政策(2009)

4. まとめ

以上の結果から、1990 年以降年々業者数の増加がみられるラオス国の絹織物業は、蚕糸業も含めて現在発展段階にあるが、一方ネパール国の絹織物業者数は 1990 年以降伸び悩み、年間収繭量も 30 トンに満たないことから、蚕糸業を含めた絹織物業は停滞しており、今後の展望はいまだ不透明な状態にあるといえる。

ラオス国の繁栄を導いた要因として、1990 年代前半には村落開発を目的として、既存の技術であった養蚕、製糸、そして染織技術を開発して絹織物まで一貫した生産体制を一民間企業が立ち上げた意義は大きいと考える。従来の手繰り生糸による織物で、ラオス国絹織物の市場開拓が成功したことは、その後に 5 社の企業が、養蚕から手繰り生糸、そして絹織物まで自社の傘下で生産する方式を取り入れたことや、絹織物の業者数が 1990 年以降右肩上がり増加していることから明らかである。村落部で実施可能なこのような取り組みは、村落開発のための一手法として注目され、国産手繰り生糸の開発と絹織物の生産を結びつけた事業が、公的機関や NPO によって実施されている。絹織物が経済の発展に寄与することが明らかとなると、絹織物業を含む織物業は、2003 年以降の国家戦略の中で、更なる発展が期待される分野として位置付けられるようになっている。2011 年に開始された世界銀行による国産手繰り生糸生産への支援事業は、政策の中での絹織物業の位置付けが明確であるからこそ、導入されたものと考えることができる。また、絹織物業者の約三割が海外市場の開拓に意欲的である一方で、2005 年以降は縫製業と結びついた国内向け衣料品販売が活発化しており、縫製業と織物業が貧困撲滅のために強化すべき製造業として戦略内で挙げられたことも、絹織物の販路を拡大するためには重要であったといえる。

以上のラオス国の繁栄要因を基にネパール国の絹織物業について考察すると、ネパール国では 2009 年まで、機械製糸による生糸生産までを開発の対象とし、養蚕から絹織物まで一貫した生産体制が築かれることはなかった。蚕糸業への政府の関与が長年続いたことにより、生産体制の最終製

品である絹織物を開発する視点が欠如し、国家戦略の中に絹織物業が取り上げられることはなかった。その結果、絹織物業の発展に繋がるいかなる事業も立案されることがなかった。ネパール国における絹織物開発への視点の欠如は、絹織物製品の定義が曖昧で、現在の絹織物業者といわれる多くがパシミナや綿と交織した織物を生産し、その所属が三つの団体に分散されていることにも表れている。

以上から、開発途上国における絹織物業の育成及び発展のためには、養蚕から絹織物まで一貫した生産体制を民間主導で構築させることが肝要であるといえる。その際、その土地に既に存在する養蚕や染織技術を活用することは、地域の発展を促すのみならず、より迅速に持続的生産体制を構築することを可能とする。生産体制が順調に稼働して絹織物生産の増加へと繋がれば、国の経済発展のための重点品として取り上げられて公的な開発事業が導かれ、更なる発展が促される。このことは、ラオス国での開発経過を明らかにすることで実証できたと考える。よって、ネパール国の絹織物業を今後発展させるためには、村落を開発する視点を基に、既存の養蚕技術と染織技術を連携させた生産体制の構築を民間企業に促すことが必要となる。地域や村落を開発するための生産体制が確立すれば、国の開発計画に取り込まれるよう働きかけることが可能となり、公的支援による事業が導かれて更なる発展へと繋がることが考えられる。

本章では、ラオス国とネパール国の蚕糸業を含む絹織物業の現状とその現状に及ぼす要因について考察した。その結果、開発途上国の絹織物業を含む染織産業を発展させるための効果的な取り組み方とは、既存の染織技術を持つ地元民の潜在力を引き出し、民間主導の生産体制を構築することにある。貧困削減のための生計向上を目的とする村落開発と連動した織物生産体制が確立すれば、国家戦略に取り込まれることも可能となり、結果的に公的な開発事業が導かれて更なる発展へと繋がる。開発途上国の絹織物業を含む染織産業を維持し強化させるには、国家政策との連動が戦略的要になると考えられる。

参考文献

- ¹⁾川口えり子：『短期専門家業務報告書-ネパール養蚕・振興プロジェクト』国際協力機構（2008）
- ²⁾Federation of Handicraft Associations Nepal: *Yearly Comparison Data of Handicraft Exported Fiscal Year 2009/2010 and 2010/2011*, Kathmandu (2011)
- ³⁾TUCKSON, Michael: *The Future of the LEAPSS Project - an Evaluation of the LEAPSS in Xieng Khouang and Hua Phan*, Vientiane (2008)
- ⁴⁾杉原暎：『ネパール王国の養蚕開発の可能性に関する総合報告書』海外技術協力事業団（1969）
- ⁵⁾山川一弘：『シニア海外ボランティア総合報告書 - ラオス養蚕 - 』国際協力機構（2000）
- ⁶⁾国際協力事業団アジア第2部：『ネパール王国専門家チーム派遣「養蚕振興計画」事前調査団報告書』(2000)
- ⁷⁾Directorate of Industrial Entomology Development Nepal 監修: *the Sericulture Statistical Data in 2007-08*, Lalitpur (2008)
- ⁸⁾Ministry of Industry and Commerce Lao PDR: *Profile for Sustainable Silk and Handicraft Production*, Vientiane (2009)
- ⁹⁾Lao PDR: *National Poverty Eradication Programme*, Vientiane (2003). 2004年には、*National Growth and Poverty Eradication Strategy*へと名称変更。
- ¹⁰⁾Ministry of Industry and Commerce Lao PDR: *National Export Strategy*, Vientiane (2009)
- ¹¹⁾Ministry of Commerce and Supplies Nepal: *Trade Policy*, Kathmandu (2009)
- ¹²⁾Ganesh Kumar, K.C.: *National Sericulture Policy*, Directorate of Industrial Entomology Development, Lalitpur (2009)
- ¹³⁾His Majesty's Government of Nepal: *The Tenth Plan - Poverty Reduction Strategy Paper 2002-2007*, National Planning Commission, Kathmandu (2003)
- ¹⁴⁾Karmacharya, B. B: *Report on Details of Study Tour Excursion to Lao PDR & Thailand*, pp.1-2, Promotion of Quality Cocoon Production and Processing Project JICA, Lalitpur (2008)
- ¹⁵⁾Soulivanh, Somphong: *Background Research Paper - Environmental Impacts of Trade Liberalization in the Silk Handicrafts Sector of Lao PDR*, pp.1-2, Ministry of Commerce and Industry Lao PDR, Vientiane (2007)

第 6 章

第6章 伝統染織技術の現状

－天然藍の識別法の検討と藍色試料の分析－

1. はじめに

現代のラオス国の染織は、国家の政策と連携しながら商業製品としての開発が進行している。生産地域が拡大し、染織産業に関わる人々も増加しており、その染織技術は広い地域に普及していると考えることができる。その一方で、生産効率が重要とされる商品となることで、伝統の染織素材や製法によらない製品の生産を促すことが確認されている。2012年12月にヴィエンチャンの市場を調査した際に認められた、安価な工業生産織物によるシンなどがその一例である。従来の伝統技法手織り織物とは明らかに異なる外観や素材によるそのような製品は、タイ系の人々の染織品とは容易に判別が可能であるため、伝統といわれる染織品と同列で論じられることはない。

一方、伝統染織品として販売されている製品で、その技術の真偽を外観から判断することが困難な技法のひとつに染色技法がある。かつての染織品の染材であった天然染料と、現代の染材の中心である合成染料とでは、その染材から染色方法まで全く異なるものであるにも拘わらず、仕上がった製品からその違いを判別することは容易ではない。ラオス国では近年、国産資源である自然素材を用いた染織品の価値が高まる傾向にあり、天然染料により染色された製品には付加価値が与えられて価格が高く設定できることから、天然染料を使用することは重要な販売戦略として位置付けられている。このような現状において、天然染料によらない染織品を偽って販売するケースや、販売者自身の知識が無いために、ただ古い年代に制作された染織品というだけで「天然染料によるもの」として販売されている例も見受けられる¹⁾。

本章では、タイ系民族の主要な天然染料である天然藍の近年の利用について検討し、商業生産される伝統染織品と染色技法との関連について考察する。天然藍による染色とは、インジゴ色素の生成から染色に至るまで長

い時間と経験が必要とされる。そのため、均一な品質と大量生産を基本とする商業品には、天然藍に代わって合成インジゴやそれ以外の藍色系合成染料を利用することが一般的な傾向にある。しかし、天然藍には、合成染料や合成インジゴによる染めでは表現できない色みが含まれるとされる²⁾。それに加えて時間を要する藍色素の生成法が伝統文化と評価されることで、その重要性が近年更に注目されている。

2. HPLC による識別法の検討

藍色染色に用いられる染料が、従来の天然藍によるものか、合成インジゴまたはそれ以外の染料によるものかを識別するため方法については、牛田³⁾らが既に報告している。牛田らの識別法とは、合成インジゴのみに含まれる微量の不純物である赤色色素を利用して、天然と合成インジゴを識別するというものである。その方法に準じ、高速液体クロマトグラフィー（以下 HPLC）を用いて分析を試みたところ、合成インジゴのみに含まれるとされる極大吸収波長 (λ_{\max}) 541nm の色素を、合成インジゴから検出することはできたが、同染料で染めた綿布の抽出液から λ_{\max} : 541nm の色素を確認することはできなかった。そこでより簡便に、天然藍、合成インジゴ、それ以外の藍色染料で染色された布中の色素を識別する方法について検討した。

2-1. 試料

天然藍はラオス産の琉球藍 (*Strobilanthes faccidifolius*) からつくられた泥藍 (Indigo Paste) を用いた。合成インジゴは和光純薬工業 (株) 製 (以下合成インジゴ A)、東京化成 (株) 製 (同 B) および米山工業 (株) 製 (同 C) の三種を用いた。泥藍と合成インジゴ A、B、C を染料として染める綿布には、ラオス産の綿 100% 手紡ぎ綿布 (以下綿布) と綿 100% のカナキン (JISL0803 準拠、染色堅ろう度試験用) (以下カナキン) を用いた。

2－2． 方法

（１） 泥藍による染色

2011 年 10 月にラオス国ヴィエンチャン市で以下に示す現地の染色法に従い、綿布とカナキンを用いて 1 回染め（淡藍）と 3 回染め（濃藍）染色を行った。

a) 泥藍の生成

1. 琉球藍の葉と茎 14 キログラムを洗い、水に 2 日間放置する。
2. 2 日後に腐った葉や茎を取り除き、浸漬液を濾す。
3. 浸漬液 25 リットルに対して 200 グラムの石灰を入れる。
4. 石灰を入れた浸漬液 100 リットルほどを、竹製の攪拌棒で攪拌し泡だてながら混ぜ合わせ、藍色素を生成させる。
5. もち米のとぎ汁 700cc を表面に振り撒き、混ぜ合わせる
6. 5. を 2 週間ほど放置すると、5.5 キロの泥藍が沈殿生成される。

b) 藍建ておよび染色方法

1. 泥藍に水を加え、過剰な石灰を取り除いて濾す。
2. 30 リットルほどの甕の底に泥藍を入れ、浸漬液 2 リットル、上澄み液 2 リットル、沸騰させた灰汁 0.5 リットル、ラオス産焼酎 20ml を入れてかき混ぜて藍を建てる。
3. 三日間毎日かき混ぜて藍建ての様子をみる。発酵具合が充分でないときは、さとうきびやパイナップルなどを加える。
4. 藍の染液の完成。
5. 染液に充分水を含ませた綿布とカナキンを入れて、液中で揉むようにして染液と馴染ませる。5 分ほど続ける。
6. 空気中に引き上げて絞り、木の棒で叩く。
7. 5 と 6 を繰り返すことで濃色を染める。

（２） 合成インジゴによる染色

合成インジゴによる染色は、常法⁴⁾ に準じて 3 回染め（濃藍）と 5 回染めを行った。

(3) 色素の抽出

色素の抽出には、高速液体クロマトグラフ用アセトニトリル（シグマアルドリッチジャパン（株）製）とジメチルホルムアミド試薬（ナカライテスク（株）製特級：以下 DMF）を用いた。抽出は、染料 0.1g に各々溶媒 5ml を加えて 5 分間超音波振とうを行い、その後 3 日間放置した。放置後の上澄みを ADVANTEC PTEE 0.45 μ m でろ過したものを以下に示す HPLC 条件で分析した。染色布の色素の抽出は、染色布を細かく切り刻んだ後、染料の場合と同様の条件で抽出し HPLC により分析した。

<分析条件>

装置：島津高速液体クロマトグラフ LC - 20AT

カラム：VP - ODS 150Lx4.6（（株）島津ジーエルシー製）

移動相：アセトニトリル／水＝9／1（アセトニトリル溶媒）、メタノール／水＝9／1（DMF 溶媒）

流量：0.8ml／min

温度：40℃

検出器：フォトダイオードアレイ検出器 SPD - M20A

試料注入量：5 μ l（アセトニトリル溶媒）、2 μ l（DMF 溶媒）

分析後、島津ワークステーション LC Solution を用いて検出波長 550nm のクロマトグラムのピークを解析し、極大吸収波長（ λ max）を検出した。

2 - 3 . 結果

(1) アセトニトリル溶媒による抽出

① 泥藍とその染色布

泥藍とその染色布からアセトニトリルを用いて抽出した色素を分析した結果を図 6-1 に示す。保持時間（tR）2 分台後半に最大ピークがみられ、このピークを解析すると、2.8 分台前半に λ max:600nm、それに続き λ max:538nm が確認できた。なお、以下「 λ max:」は省略して波長のみ記載する。

泥藍による染色綿布からの抽出では、600nm の色素が 1 回染め（淡藍）、3 回染め（濃藍）共に明確に検出された。538nm の色素も、淡藍では僅かではあるが検出された。

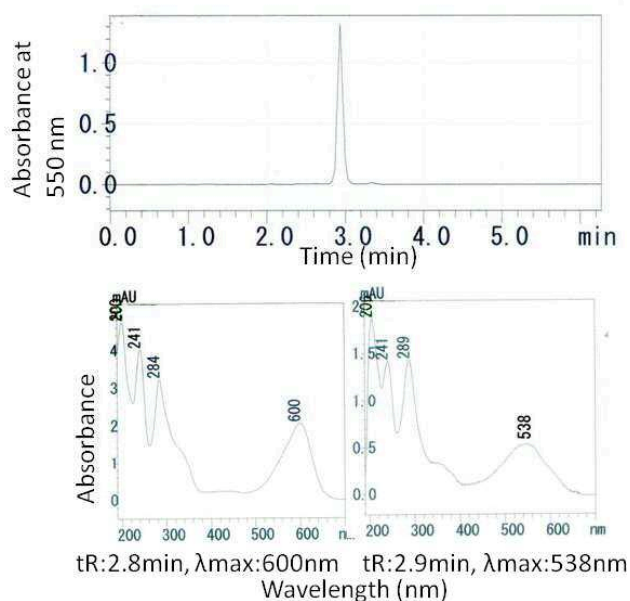


図 6-1 HPLC chromatogram and absorption spectra of Acetonitrile extraction of Indigo paste

① 合成インジゴとその染色布

合成インジゴ三種は、いずれも同じ HPLC 分析結果を示し、保持時間 2.8 分台のピーク以外に、4.3 分台にもピークがみられた（図 6-2）。それぞれを解析すると、2.8 分台のピークから 600nm と 538nm、4.3 分台のピークからは 540nm の色素が検出できた。6 分台前半にも小さなピークが認められるが、吸収波長は検出できなかった。

合成インジゴで染めた綿布の抽出液からも同様に 2.8 分台にピークがみられ、600nm の色素は確認できた。しかし、538nm と 540nm の色素は確認できなかった。5 回染めてみたところ、600nm の色素は明瞭に、538nm の色素は微かに認められたが、540nm のピークは確認できなかった（図 6-3）。

カナキンの抽出液からも、以上と同じ結果を得た。

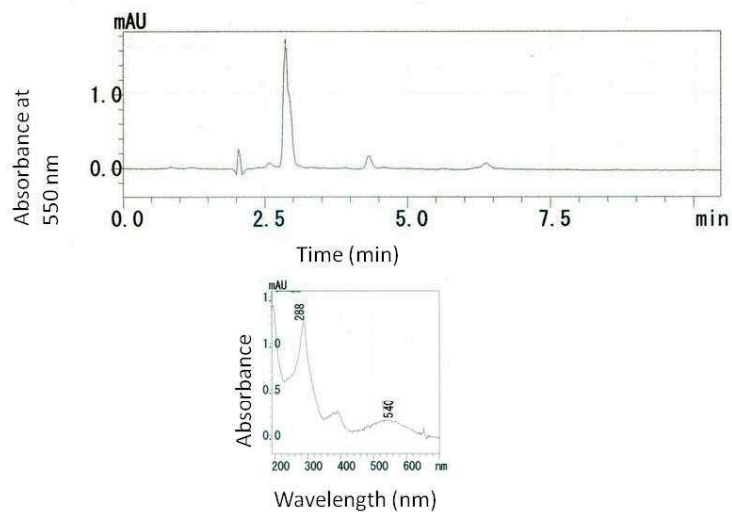


図 6-2 HPLC chromatogram of Acetonitrile extraction from Synthetic Indigo A and absorption spectrum with λ max:540nm of the elution at tR:4.3 min

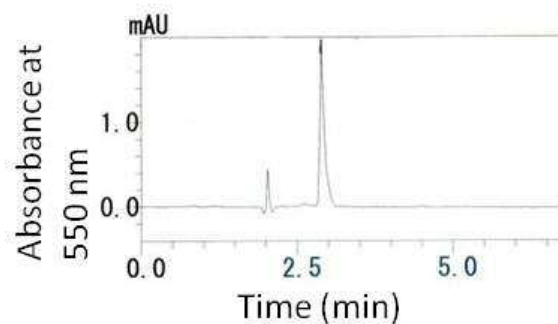


図 6-3 HPLC chromatogram of Acetonitrile extraction from 5 times dyed cotton by Synthetic Indigo A

(2) DMF 溶媒による抽出

泥藍と、泥藍を染料として染めた綿布の DMF 抽出液を分析した結果、3 分台前半 (a) と後半 (b) に顕著なピークがみられた (図 6-4)。(a) からは 608nm が、(b) からは 538nm の色素が確認できた。これらの吸収

値は文献値⁵⁾ から、インジゴ (a:608nm) とインジルビン (b:538nm) であると考えられる。インジゴとインジルビンの含有割合をみると、泥藍からはインジルビンの方が多く認められ、綿布からの抽出液ではインジゴの方が多い。インジルビンを含む割合は、1 回染め (淡藍) よりも 3 回染め (濃藍) の方が大きい。

合成インジゴは、三種いずれも同じ HPLC 分析結果を示した。泥藍と同様に 3 分台前半と後半にピークが検出され (図 6-5)、それぞれから 608nm と 538nm の吸収波長をもつ色素が認められた。それぞれインジゴ (a) とインジルビン (b) であると考えられる。合成インジゴは泥藍とは異なり、二つの色素の含有割合は 608nm の色素の方が大きい。4 分台後半にもピークが認められ、545nm の色素 (c) が検出できた。

合成インジゴで染めた綿布の抽出液からは、608nm の色素のピークが確認できた。しかし、538nm と 545nm のピークは確認できなかった (図 6-6)。5 回染めてみたところ、608nm の色素は明瞭に、538nm の色素は微かに確認できたが、545nm のピークは認められなかった。

カナキンの DMF 抽出液も綿布の場合と同じ結果を示した。

以上のアセトニトリルと DMF 溶媒による抽出液を分析した結果 (表 6-1)、藍色布の染料の識別法として、538nm に吸収波長をもつ色素に着目して、その色素が明瞭に検出されるか否かで判定できるのではないかと考えられた。すなわち、538nm の色素が検出できる抽出液は、天然藍によるものであると判定できる。538nm が検出されず、アセトニトリルで 600nm、DMF で 608nm の色素が確認できる染料は、合成インジゴによるものと推察できるが、それ以外の色素が検出される場合は、天然藍や合成インジゴ以外の染料が含まれていると考えることができる。

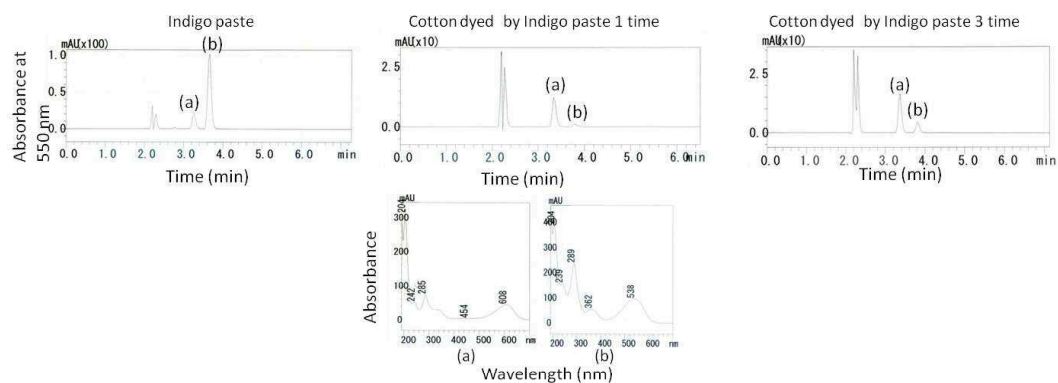


图 6-4 HPLC chromatogram of DMF extraction from Indigo paste, cotton dyed by Indigo paste 1 time and 3 times, and absorption spectra of (a) and (b)

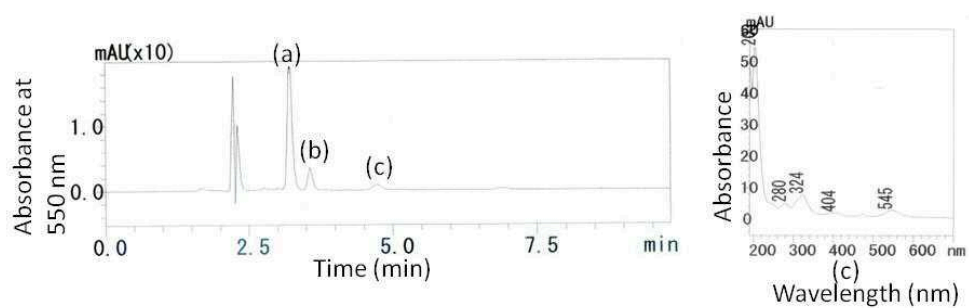


图 6-5 HPLC chromatogram of DMF extraction from Synthetic Indigo A and absorption spectra of (c)

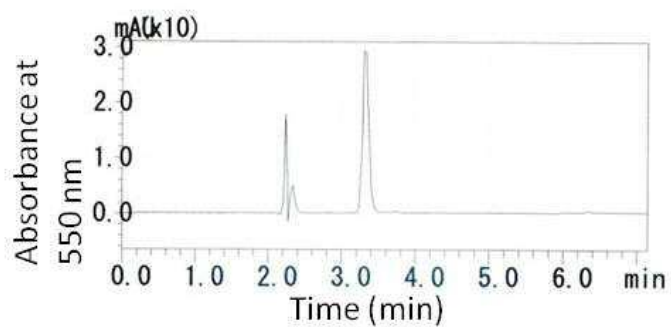


图 6-6 HPLC chromatogram of DMF extraction from cotton dyed by Synthetic Indigo A

表 6-1 Detection of absorption wavelength by HPLC

Extraction Liquid		Acetonitrile			DMF		
Maximum absorption wavelength (nm)		600	538	540	608	538	545
Retention time (min)		2.80-2.85	2.85-2.95	4.30-4.35	3.25-3.35	3.65-3.80	4.40-4.90
Indigo Paste 泥藍		○	○	—	○	○	—
Cotton dyed by Indigo Paste	1 time	○	△	—	○	○	—
	3 times	○	○	—	○	○	—
Synthetic Indigo A 和光純薬工業(株)製		○	○	○	○	○	○
Synthetic Indigo B 東京化成(株)製		○	○	○	○	○	○
Synthetic Indigo C 米山工業(株)製		○	○	△	○	○	○
Cotton dyed by A	3 times	○	—	—	○	—	—
	5 times	○	△	—	○	△	—
Cotton dyed by B	3 times	○	—	—	○	—	—
	5 times	○	△	—	○	△	—
Cotton dyed by C	3 times	○	—	—	○	—	—
	5 times	○	△	—	○	△	—

○: Detection, △: Slightly-detection, —: No detection

3. 識別法の確認試験

以上で検討した識別法の有効性を検討するために、すでに天然藍により染色されていることが判明している綿織物と、それ以外の染料で染められたことが判明している綿織物で、制作から5年以上経過しているラオス産綿織物を用いて確認試験を実施した。

3-1. 試料および実験方法

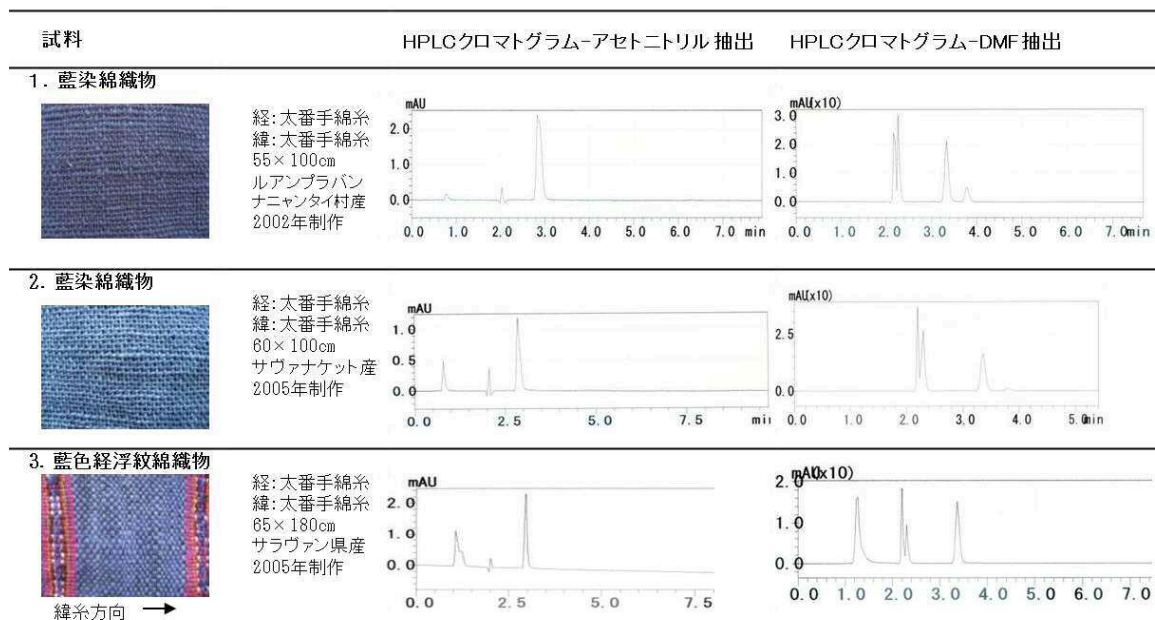
試料は、2002年にルアンプラバン県のタイ・ルーの村で濃藍色に染色された藍染綿織物（以下試料1）、2005年にヴィエンチャンで入手された淡藍色の藍染綿織物（以下試料2）、2005年にサラヴァン県で制作された合成染料による藍色綿織物（以下試料3）、以上の3点を用いた。色素の抽出方法およびHPLC分析条件は、2-2.の（3）に準じた。

3-2. 結果

アセトニトリル溶媒による抽出液（以下アセトニトリル抽出液）を用いた HPLC 分析結果と DMF 溶媒による抽出液（以下 DMF 抽出液）の分析結果を表 6-2 に示す。

試料 1 は天然藍により濃色に染められた綿織物である。アセトニトリル抽出液からは、2.8 分から 2.9 分台にかけてピークが検出され、解析すると 600nm に続き 538nm の色素を明瞭に確認することができた。DMF 抽出液からは、3 分台前半と後半に顕著なピークがみられ、それぞれ 608nm と 538nm の極大吸収波長を確認することができた。よって、試料 1 では天然藍の特徴を示すデータが得られることを検証することができた。

表 6-2 HPLC chromatogram of cotton samples extracted by Acetonitrile and DMF



試料 2 は天然藍により淡色に染められた綿織物である。アセトニトリル抽出液からは、2.8 分から 2.9 分台にかけてピークが検出され、解析すると 600nm の極大吸収波長は明瞭に確認できたが、538nm の極大吸収波長は微かな確認にとどめられた。DMF 抽出液からは、3 分台前半と後半に検出されたピークから、それぞれ 608nm と 538nm の極大吸収波長を確認することができた。よって、天然藍の特徴を示すデータが得られることを検証することができたが、アセトニトリルの抽出液のみでの判定は困難であることが判った。

試料 3 は天然藍によらない綿織物である。アセトニトリル抽出液からは、1 分台前半に 578nm と 522nm の色素が検出された。DMF 抽出液からは、1 分台前半に 572nm、3 分台前半に 608nm の色素が検出された。いずれの抽出液からも 538nm が確認できず、この染料が天然藍によるものでないことをデータから検証することができた。また、天然藍と合成インジゴの特徴以外の色素が検出されたこと、アセトニトリル抽出で 600nm の色素が認められないこと、以上の観点からこの織物は、天然藍と合成インジゴ以外の染料で染められている可能性を示すことを実証することができた。

琉球藍から生成された天然藍には 538nm の吸収波長を示すインジルビンが多く含まれる。一方、合成インジゴ染料には、インジゴに比してインジルビンの含有割合が小さいため、淡色に染めた布からインジルビンを検出することができない。よって、インジルビンが検出できる染色布の染料は、天然藍によるものであると判定することができる。

この方法を用いて行った確認試験により、その有効性を確認することができた。その結果からアセトニトリルと DMF の効果を比較すると、アセトニトリルは DMF に比べてより多くの種類の色素を溶解するため、インジゴやインジルビン以外の色素が含まれていることを判定するためには有効であることが判った。DMF はアセトニトリルより、インジルビンをより多く溶解する。そのため、淡い藍色にインジルビンが含まれるか否かを判定する際は、DMF による抽出が有効であることが判った。よって、天然藍が用いられているか否かの判定は、DMF 溶媒による抽出液のデータのみで判定

を下すことができるといえる。

4. 藍色染料の判定

以上で検討した識別法を用いて、タイ系民族の染織品に用いられている藍染染料の同定を行い、近年の染織品に使用される藍色染料の傾向について考察した。

4-1. 試料と方法

ラオス国内で 1998 年から 2012 年の間に収集した 35 点の染織品から、藍色で染められた綿糸と絹糸を合計で 43 点採取して試料とした(表 6-3)。収集した 35 点の染織品は 1960 年代以降に、タイ系民族の従来の天然染料を用いた染色と織技法により制作したとされている。43 点の制作年代別内訳は、1960 年代制作 7 点、1970 年代制作 3 点、1980 年代制作 5 点、1990 年代制作 9 点、2000 年-2009 年制作 7 点、2010 年以降 12 点である。染織品用途別内訳は、女性用筒状巻衣シンおよびシンのための織布 13 点、多目的平織布 7 点、肩布または頭巾 16 点、多目的紋織布 7 点である。生産地別内訳は、ウドゥムサイ産 6 点、ヴィエンチャン産 5 点、フアパン産 28 点、サヴァナケット産 4 点である。フアパン産が多いのは、ラオス東北部のフアパンは従来、緯浮紋織物のような技術度の高い染織品生産の中心地であったことによる。分析試料の繊維別内訳は、綿糸 26 点、絹糸 17 点である。

色素の抽出には DMF 溶媒のみを用い、HPLC 分析は、2-2. の(3)に示す条件に準じた方法で行った。

表 6-3 Analysis Samples

試料 No.	名称	サイズ タテ×ヨコcm	用途別分類	制作年	生産地	分析試料
1	経浮紋織刺繍シン	82(帯付)×120	シン・シン用織布	1960-69	フアパン	平地緯綿糸
2	経浮紋織刺繍シン	82(帯付)×116	シン・シン用織布	1960-69	フアパン	平地緯綿糸
3	経浮紋織刺繍シン	74×133	シン・シン用織布	1960-69	フアパン	平地緯綿糸
4	経浮紋織帯裂	26×116	シン・シン用織布	1960-69	フアパン	平地緯綿糸
5	平藍色綿織物	112×54	後染綿織物	1960-69	フアパン	平地緯綿糸
6	経緋浮紋織布	194×75	多目的織布	1960-69	フアパン	模様緯綿糸
7	同上		多目的織布	1960-69	フアパン	模様緯綿糸
8	経浮紋織刺繍シン	97(帯付)×120	シン・シン用織布	1970-79	フアパン	平地緯綿糸
9	綴横縞シン	83(帯付)×106	シン・シン用織布	1970-79	ウドゥムサイ	平地緯綿糸
10	経浮紋織布	166×54	多目的織布	1970-79	ウドゥムサイ	平地緯綿糸
11	経浮紋織刺繍シン	80(帯付)×150	シン・シン用織布	1980-89	フアパン	平地緯綿糸
12	同上		シン・シン用織布	1980-89	フアパン	模様緯綿糸
13	緯浮紋織布	150×52	多目的織布	1980-89	ウドゥムサイ	模様緯綿糸
14	緯浮紋織布	174×54	多目的織布	1980-89	ウドゥムサイ	模様緯綿糸
15	刺繍黒地綿織物	158×37	肩布・頭巾	1980-89	ウドゥムサイ	平地緯綿糸
16	緯浮紋織布	244×45	肩布・頭巾	1990-99	フアパン	模様緯綿糸
17	緯浮紋織布	260×44	肩布・頭巾	1990-99	フアパン	模様緯綿糸(淡)
18	同上		肩布・頭巾	1990-99	フアパン	模様緯綿糸(濃)
19	緯浮紋織布	260×44	肩布・頭巾	1990-99	フアパン	模様緯綿糸(淡)
20	同上		肩布・頭巾	1990-99	フアパン	模様緯綿糸(濃)
21	緯浮紋織布	180×44	肩布・頭巾	1990-99	フアパン	模様緯綿糸(淡)
22	同上		肩布・頭巾	1990-99	フアパン	模様緯綿糸(濃)
23	緯浮紋織布	140×40	肩布・頭巾	1990-99	フアパン	模様緯綿糸
24	緯浮紋織布	162×61	多目的織布	1990-99	フアパン	模様緯綿糸
25	緯緋浮紋シン用織布	100×64	シン・シン用織布	2000-09	フアパン	平地緯綿糸
26	緯浮紋織シン用織布	196×80	シン・シン用織布	2000-09	ウドゥムサイ	平地緯綿糸
27	縦縞緋シン用織布	176×68	シン・シン用織布	2000-09	フアパン	平地緯綿糸
28	平藍色綿織物	100×70	後染綿織物	2000-09	ヴィエンチャン	平地緯綿糸
29	平藍色綿織物	100×75	後染綿織物	2000-09	ヴィエンチャン	平地緯綿糸
30	緯浮紋織布	160×40	肩布・頭巾	2000-09	フアパン	模様緯綿糸
31	組織綿織物	144×44	多目的織布	2000-09	フアパン	平地緯綿糸
32	緯緋組織シン用織布	190×88	シン・シン用織布	2010-12	サヴァナケット	平緋地緯綿糸
33	緯緋浮紋シン用織布	170×73	シン・シン用織布	2010-12	フアパン	平緋地緯綿糸
34	平藍色綿織物	100×75	後染綿織物	2010-12	サヴァナケット	平地緯綿糸
35	平藍色綿織物	100×58	後染綿織物	2010-12	サヴァナケット	平地緯綿糸
36	平藍色綿織物	100×77	後染綿織物	2010-12	ヴィエンチャン	平地緯綿糸
37	平藍色綿織物	170×83	後染綿織物	2010-12	サヴァナケット	平地緯綿糸
38	平絹織物	200×48	肩布・頭巾	2010-12	ヴィエンチャン	平地経絹糸
39	同上		肩布・頭巾	2010-12	ヴィエンチャン	平地緯綿糸
40	緯浮紋織布	200×41	肩布・頭巾	2010-12	フアパン	模様緯綿糸(淡)
41	同上		肩布・頭巾	2010-12	フアパン	模様緯綿糸(濃)
42	緯浮紋織布	220×24	肩布・頭巾	2010-12	フアパン	模様緯綿糸(淡)
43	同上		肩布・頭巾	2010-12	フアパン	模様緯綿糸(濃)

4-2. 結果

図 6-7 に試料 1、試料 7 及び試料 12 の HPLC クロマトグラムを示す。いずれの試料においても、波長 608nm (b) の吸収は確認できたが、波長 538nm (a) の極大吸収は、試料 1、12 のみ認められたが、試料 7 からは認められなかった。極大吸収波長 538nm は琉球藍に認められる波長である。試料 1 は繰り返しの使用や洗濯により褪色が進んだ試料であり、試料 12 は淡色の試料であるが、538nm が検出されたことで、天然藍で染められていることが確認できた。1960 年代制作の試料 7 の濃藍色の絹糸からは、608nm に極大吸収波長を持つ色素 (b) のみで、538nm の色素 (a) は検出されず、天然の藍を用いた染色によるものではないことが示唆された。同様の方法に従い、43 点の試料について天然藍であるか否かを判定した。結果、天然藍により染色されている試料は 15 点、天然藍以外の染料により染色されている試料は 28 点であることが判明した (表 6-4, 本章末尾に添付)。

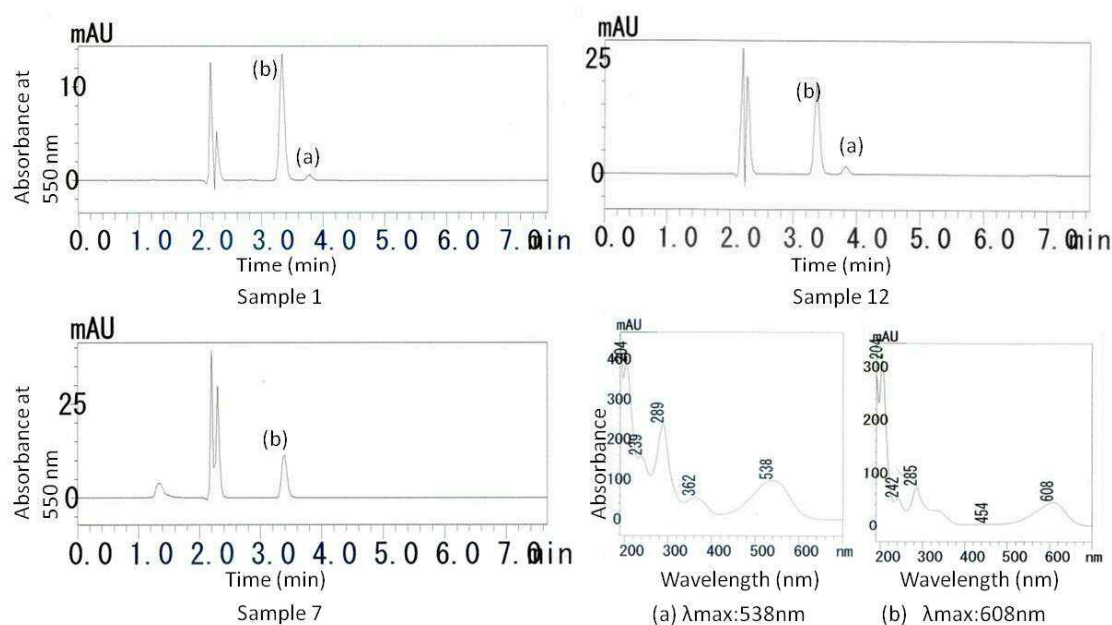


図 6-7 HPLC chromatogram of DMF extraction from sample 1, 12 and 39, and absorption spectra of (a) and (b)

(1) 繊維別にみる天然藍の傾向

藍色綿糸である試料 26 点のうち、天然藍によるものは全体の 50% の 13 点認められた。藍色絹糸である試料 17 点では、天然藍によるものは 10% の 2 点のみであった（図 6-8）。現ラオス国の領土に居住していた人々は従来、天然藍染めの綿織物による農作業衣を身に着けていた⁶⁾とされることから、天然藍は綿に対して日常的に用いられたものであり、絹への利用は限定的であったと考えられる。それは、1960 年代制作の染織品から採取した綿糸（試料 6）が天然藍によるものであり、同年代染織品から採取した絹糸（試料 7）が天然藍によるものではなかったことから推察することができる。

天然藍が認められた 2 点の絹糸試料とは、淡藍色の絹糸である試料 12 と濃藍色の絹糸である試料 39 である。試料 12 は制作者が身に着けるために織られたシンの一部から採取している。試料 39 は、ラオス伝統染織を販売戦略とするクラフトショップで生産された染織品の緯糸であり、伝統技法を忠実に実践していることが判るが、試料 39 と同一染織品の藍色経糸（試料 38）は天然藍によるものではなかった。絹織物製品の藍色すべてを天然藍で染めることが極めて少ないことの一例であるといえる。試料 17, 18, 19, 20 は、従来の技法に限定したフアパン産染織品のプロモーション会場にて求めたものではあるが、すべての藍色絹糸が天然藍によるものではなかった。これらの結果から、天然藍の絹糸への利用は、綿糸に比べて稀少であり、積極的に行われて来なかったことが判る。

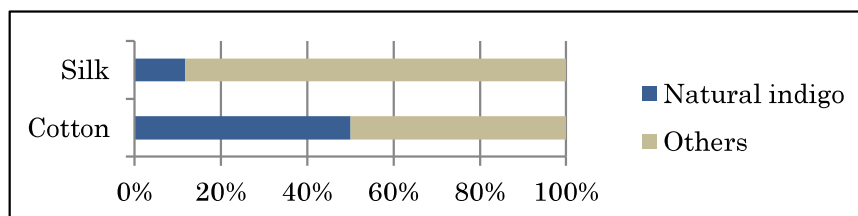


図 6-8 Utilization of natural indigo by fiber

(2) 天然藍使用の年代別傾向

1960年から現在までを10年毎で区切り、天然藍使用状況を年代別に検証した(図6-9)。1960年代に制作された試料7点のうち6点は天然藍で染色されており、この時代の天然藍は藍色染材として頻繁に利用されていたことが推察される。1970年から90年までの20年間でみると、天然藍とそれ以外の利用は拮抗しているが、1990年代になると試料はすべて天然藍以外で染められている。これは、1986年にラオス国に導入された新経済政策以降、従来家庭や地域で消費されてきた染織品の商業生産が活発化し、生産効率を上げるための合成染料の使用が進行したことによると考えられる。2000年以降、天然藍利用の割合が僅かずつ上昇しているが、商業品としての天然染料の価値が認められ、積極的な活用が進んでいることの表れではないかと考えられる。しかし、2000年以降制作された試料19点のうち天然藍によるものは26%の5点に留まっていることは、藍色布の染料を検証することなく天然藍として販売する作為的な商品説明が行われている実態が示されているといえる。

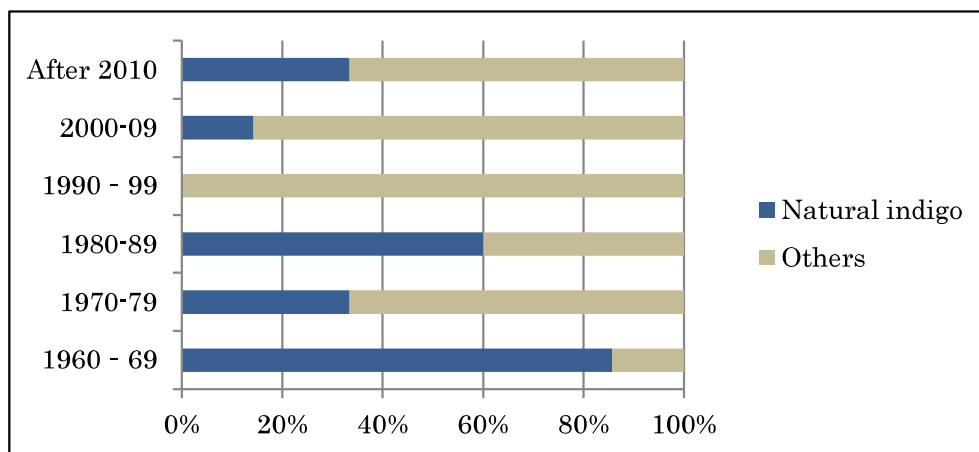


図 6-9 Utilization of natural indigo by decade

(3) 天然藍を用いた染織品の用途別傾向

織物を用途別に分類し天然藍の利用傾向をみた(図 6-10)。天然藍を利用する割合が高い織物は、多目的平織布とシンであった。多目的平織布は7点のうち57%の4点が、シン・シン用織布は13点のうち54%の7点が天然藍によるものであった。

多目的平織布は、手紡綿糸に天然染料を用いた商品として、2000年以降海外市場での需要が増加した製品である⁷⁾。天然藍による綿平織布は、既に述べたように従来生活圏で使用されてきたため、迅速に市場に製品を送り込むことに成功している。このような市場の拡大は、天然藍による綿織物の生産販売を拡大させはしたが、その反面、その市場の隆盛から安易に利益を得ようとする生産者を発生させてもいる。試料28, 29, 36は、ヴィエンチャンの比較的洗練されたクラフトショップで求めた多目的平織布であるが、いずれも天然藍によるものではないことに、その傾向が現れているといえる。

シン・シン用織布をみると、1980年以前に制作された8点は1点を除きすべて天然藍が用いられていた。2000年以降制作された5点は、絣技法も含めてすべて従来の織技法によるものであるが、それらの藍色に天然藍は認められなかった。シンは、現在でも女性が着用している日常衣であるため、人々の嗜好とラオス国の社会状況の変遷が最も反映されていると考えることができる。1980年以前は天然藍によるシンが好まれていたが、現代は工業化に重きを置く時代であり、合成染料を使用した手織物のシンが国内で受容され、生産の中心であることが判る。

肩布・頭巾に分類した織物は、肩に羽織ったり頭に巻いたりして使用される織物である。試料16点のうち88%の14点は天然藍以外で染められており、そのうち13点は、数色の絹糸による緯浮紋織紋様が配された、現代ラオス国の染織品を代表する意匠によるものである。このように、絹による肩布や頭巾に天然藍は用いられておらず、絹に対する天然藍の利用が稀少であることが示されているといえる。

多目的紋織布は、冬場の防寒や寝具として、または敷物にしたり間仕切

り布としたりして、人々の生活圏で日常的に使用される織物である。7点のうち天然藍の利用が認められたのは29%の2点のみで、1960年代制作の試料6の綿糸と、2002年制作の試料31の綿糸であった。試料31は、衰退しつつある織組織技法と天然染色技法を用いるよう指示を出して制作されたものであり、生産者と発注者の連携が成立していれば、現代においても従来の技法が確実に再現されることを示している。しかし、1970年以降の多目的紋織布は合成染料が主流であり、自らの意志で制作した多目的紋織布に天然藍を用いることは稀少であったと考えられる。

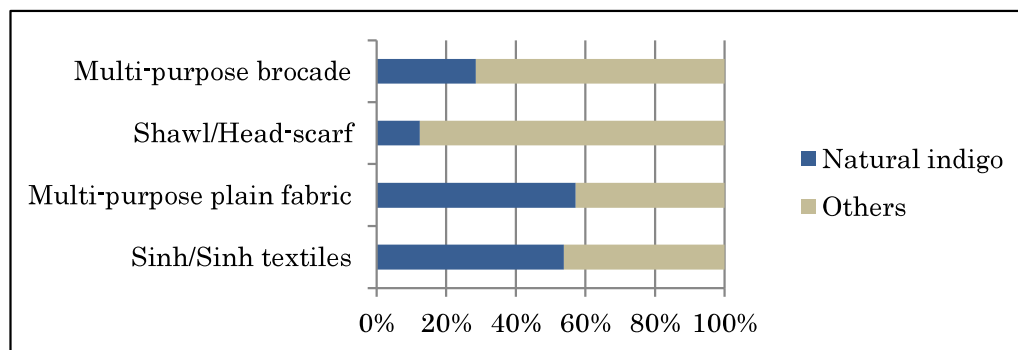


図 6-10 Utilization of natural indigo by item

(4) 天然藍を用いた染織品の生産地別傾向

天然藍を用いた染織品の生産地別傾向をみると（図 6-11）、サヴァナケット産の試料4点のうち75%にあたる3点は天然藍を使用しており、生産地別での使用割合としては最も高かった。それら3点は多目的平織布であり、2000年以降急速に伸びたサヴァナケットの綿織物業界の間で、手紡綿平織布に天然染料を使用するという販売戦略が定着していることが示さ

れている。絣技法を配したシン用織布の緯糸綿糸が天然藍によるものでなかったのは、木綿シンの販売対象が、合成染料を受容している現代のラオス女性であるためであるといえる。

フアパンで生産された試料 28 点のうち、天然藍が用いられていたのは 36%の 10 点であった。フアパン産の年代別傾向をみると、1990 年以前に生産された試料 10 点のうち 9 点は天然藍によるものであった。1990 年以降に生産された 18 点のうち、天然藍と認められたのは試料 31 の 1 点のみで、残りの 17 点は天然藍によるものではなかった。そのうち 13 点は、多色糸を用いて緯浮紋織紋様を配した絹織物であり、近年制作の絹紋織物の藍色は、天然藍を殆ど用いていないのではないかと考えられる。

ウドゥムサイ産の試料 6 点のうち、天然藍によるものは試料 15 の頭巾のみであった。これはタイ系民族の一派タイ・ダム女性が自ら使用するために制作したものである。その他の 5 点には天然藍が使用されておらず、その傾向は 1970 年代制作のシンである試料 9 や多目的紋織布の試料 10 にも表れている。ウドゥムサイには、北方中国からの隊商が定期的に訪れていたことは 19 世紀末の資料⁸⁾にも記されており、外部から運ばれる物資が早期の段階から人々の生活品に影響を与えていたことが推察されるため、天然藍に代わる藍色染料の使用開始も比較的早かったのではないかと考えられる。

ヴィエンチャンにて生産された試料 5 点のうち、天然藍が認められた唯一の試料 39 は、前述したように、ラオス伝統染織を販売戦略とするクラフト工房で生産されたものである。3 点の多目的平織布は、近年の天然染料による手紡綿織物の隆盛に便乗して生産されたものであると考えられる。首都であるヴィエンチャンには、染織品の商業生産を行う業者が林立しており⁹⁾、利益優先で的確な商品説明を欠く商いが行われている一例であるといえる。

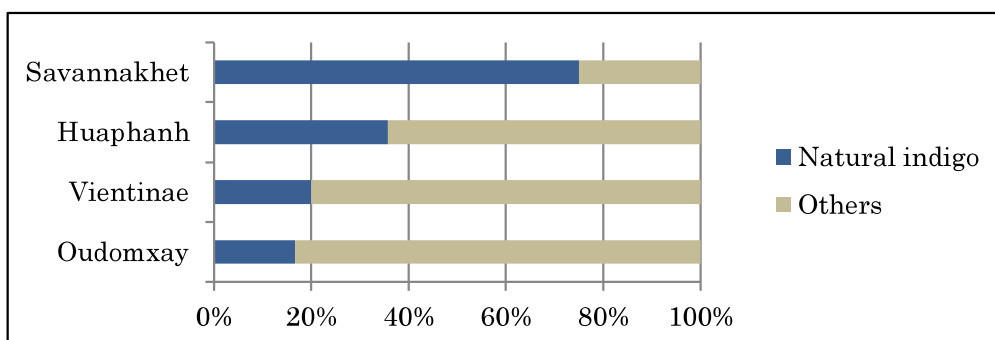


図 6-11 Utilization of natural indigo by production centre

5. まとめ

第 2, 3 節で明らかにした識別法を用いて、過去 50 年間に制作された試料 43 点を分析し、天然藍利用について、繊維別、時代別、用途別、生産地別それぞれの傾向を考察した。その結果、染材としての天然藍の利用に以下 5 点の傾向を認めることができた。その傾向とは、1) 絹糸を天然藍で染めることは稀少である、2) 近年の国内市場向け商業生産されたシンには天然藍を用いていない、3) 生産地によっては早期の段階から天然藍以外の染材を綿糸に使用している、4) 2000 年以降天然藍による綿織物の商業生産が増加している、5) 的確な商品説明を怠る業者が多数認められる。

以上の傾向を、染色技法の継承という観点から捉えた場合、国内市場向け製品には天然藍以外の染料で染色された製品が主流であることから、商品として開発された天然藍による綿織物の生産は、藍染技術の継承を効果的に実践していると考えられる。しかし一方で、商品としての藍染織物への需要の高まりは綿織物のみならず絹織物にも波及し、その結果、従来絹織物に天然藍を用いることは稀少であったにも拘らず、そこに無理


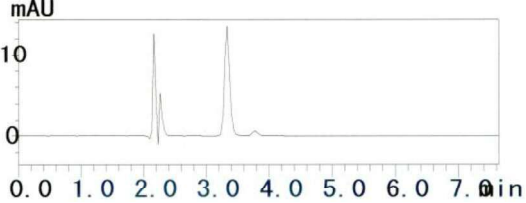

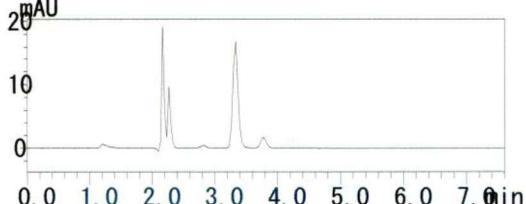

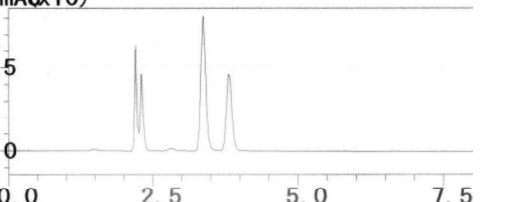
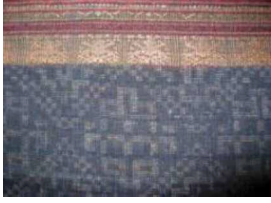
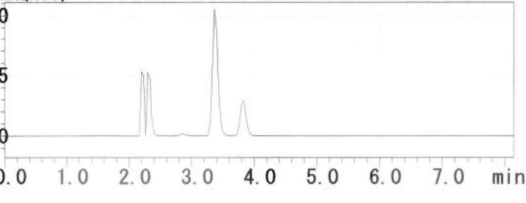

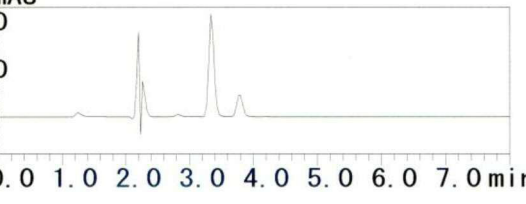

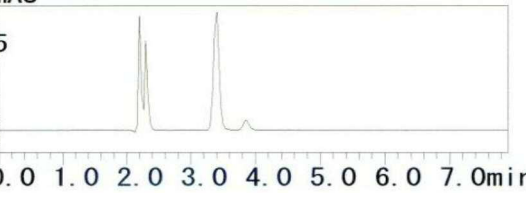


な作業が発生し、絹織物の藍色を天然藍とする詐術的行為を介入させ易い状況をつくりあげている。いまだ伝統の様式や生産方法に依存している染織品生産者にとって、慣習化されていない技法を促されることは虚偽の発生を容易にし、結果的に正確な技法の継承が行われないことが懸念される。そのため、新規な技法や作業の導入には細心の注意と監視が伴われるべきであるといえる。








染織産業に関わる人々は伝統技法とその利用の背景を理解して適切な伝統技術を継承し、国家としての文化継承を念頭に置いた伝統染織産業に関わる姿勢が必要とされている。そのためには、商業生産を発展させることと、同時発生的に技術継承を目的とした取り組みを形成することが効果的である。次章「総括」にてまとめる。








引用文献








- ¹⁾ 川口えり子：「ラオス居住タイ系諸民族の染織品の現状－その変容の背景を考察する－」，日本女子大学大学院家政学研究科修士論文，pp. 54-58 (2011)
- ²⁾ 川人美洋子，安川涼子：「天然藍で染めた色と合成藍で染めた色の比較」『繊維と工業』Vol163, No. 2, pp. 16-19 (2007)
- ³⁾ 牛田智，谷上由香，大田真祈：「不純物赤色色素を利用した天然藍染色布と合成藍染色布の識別」『日本家政学会誌』Vol147, No. 10, pp. 85-87 (1996)
- ⁴⁾ 奥山春彦，水梨サワ子：『被服学実験書』相川書房，東京，pp. 139-140 (1983)
- ⁵⁾ 牛田智，大田真祈：「すくも中に含まれる赤色色素の抽出と分析」『日本家政学会誌』Vol146, No. 12, pp. 33-37 (1995)
- ⁶⁾ Reinach, Lucien De: *Le Laos*, E. Guilmoto, Paris, p. 158 (1911)
- ⁷⁾ 川口えり子「ラオス伝統染織の変遷過程についての一考察」『国際服飾学会誌』41号，p. 17-29 (2012)
- ⁸⁾ Lefèvre, E: *Un voyage au Laos*, Éd. Plon, Nourrit et Cie, Paris (1898) の英語翻訳版 Translation by Walter E. J. Tips: *Travels in Laos*, White Lotus, Bangkok, p. 191, 221 (1995)
- ⁹⁾ 註 7) の資料




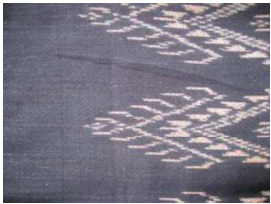



表 6-4 天然藍判定結果


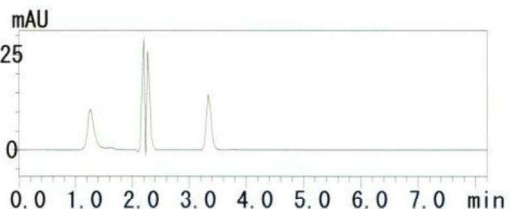

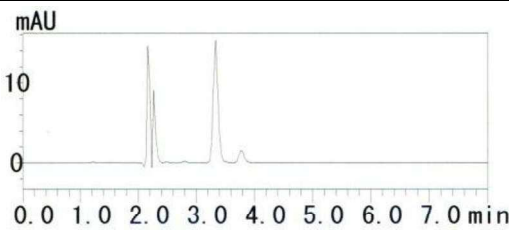

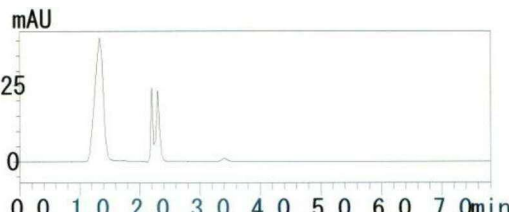

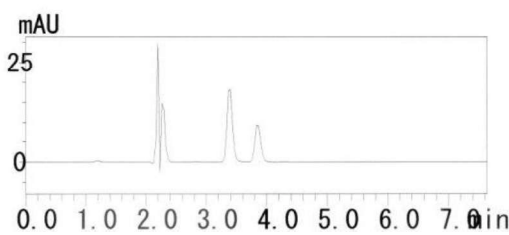

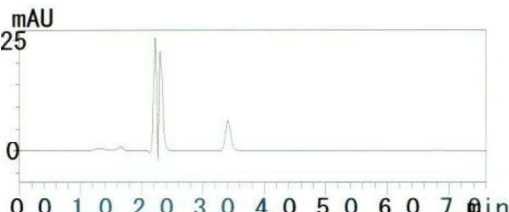

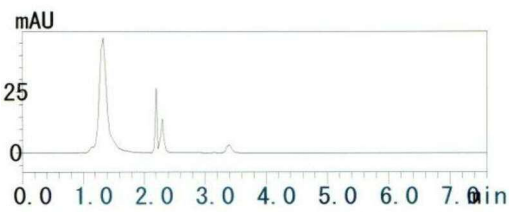

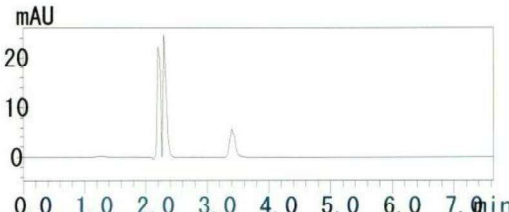
試料	HPLC クロマトグラム	分析試料と藍判定
1 		平地緯綿糸 (藍)
2 		平地緯綿糸 (藍)
3 		平地緯綿糸 (藍)
4 		平地緯綿糸 (藍)
5 		平地緯綿糸 (藍)
6 		模様緯綿糸 (藍)
7 		模様緯綿糸 (藍以外)


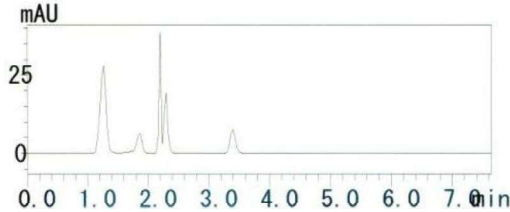
試料	HPLC クロマトグラム	分析試料と染料判定
8		平地緯綿糸 (藍)
9		平地緯綿糸 (藍以外)
10		平地緯綿糸 (藍以外)
11		平地緯綿糸 (藍)
12		模様緯綿糸 (藍)
13		模様緯綿糸 (藍以外)
14		模様緯綿糸 (藍以外)

試料	HPLC クロマトグラム	分析試料と藍判定
15		平地緯絹糸 (藍)
16		模様緯絹糸 (藍以外)
17		模様緯絹糸 (淡) (藍以外)
18		模様緯絹糸 (濃) (藍以外)
19		模様緯絹糸 (淡) (藍以外)
20		模様緯絹糸 (濃) (藍以外)
21		模様緯絹糸 (淡) (藍以外)

試料	HPLC クロマトグラム	分析試料と藍判定
22		模様緯絹糸 (濃) (藍以外)
23		模様緯絹糸 (藍以外)
24		模様緯綿糸 (藍以外)
25		平地緯綿糸 (藍以外)
26		平地緯綿糸 (藍以外)
27		平地緯綿糸 (藍以外)
28		平地緯綿糸 (藍以外)

試料	HPLC クロマトグラム	分析試料と藍判定
29		平地緯綿糸 (藍以外)
30		模様緯絹糸 (藍以外)
31		平地緯綿糸 (藍)
32		平緋地緯綿糸 (藍以外)
33		平緋地緯綿糸 (藍以外)
34		平地緯綿糸 (藍)
35		平地緯綿糸 (藍)

試料	HPLC クロマトグラム	分析試料と藍判定
36	 	平地緯綿糸 (藍以外)
37	 	平地緯綿糸 (藍)
38	 	平地経絹糸 (藍以外)
39	 	平地緯絹糸 (藍)
40	 	模様緯絹糸 (淡) (藍以外)
41	 	模様緯絹糸 (濃) (藍以外)
42	 	模様緯絹糸 (淡) (藍以外)

試料	HPLC クロマトグラム	分析試料と藍判定
43 		模様緯糸（濃） （藍以外）

総 括

総括

本研究では、現在染織品の商業生産が活発に行われているラオス国を事例として取り上げて、染織技術が継承される背景、商業生産へ移行する経緯と取り組み、国家の開発計画との関連による伝統染織の役割、商業製品化による技術継承の影響を考察した。ここに各章の考察結果をまとめ、伝統染織を用いてその技術を継承しながら国家の発展に寄与するための開発手法について提案する。

1. 各章の要約

第1章では、ラオス国の染織技術の継承と開発との関連について考察するために、現在主として用いられる高機にみられる製織技術を検討した。その結果、現在主流である緯浮紋織を織るための垂直紋具は、生産性を重視する高機導入後に開発された付属具であり、現在使用が後退している緯浮紋織を織るための小綜紉や水平紋具などは、高機以前の腰機を使用していた際に利用されていた付属具ではないかと考えられた。また、経浮紋織技法や刺繍技法による紋様は、緯浮紋織技法による紋様に置き換えられており、現代のラオス国の染織意匠の傾向として、生産力のある技術を中心に紋様が形成され、生産力が劣るとされる技術とその意匠は希少となりつつあることを明らかにできた。ラオス国の染織は、その時代の要求に応じた技術を介して、伝統と言われる紋様や意匠を継承させており、伝統と言われる技術を継承させるためには、伝統の紋様や意匠のみならず、技術を意図的に活用する仕組みを組み立てることが重要であると考えられた。

第2章では、染織技術が活用されたことで技術が継承されている実態と、帰属国家の相違が伝統染織技術の継承に及ぼす影響を、ラオス国とベトナム国に居住するタイ系民族の経浮紋織技術を用いた帯布から検討した。ベトナム国では現在でも経浮紋織帯布が生産されているが、それは、国家政策である集団生産体制下で経浮紋織帯布の商業製品化が進行し、一部の人のみで継承されてきた技術が普及し、従来とは異なる製品用途が開拓

されたことによることを明らかにした。一方のラオス国の経浮紋織帯布は、西洋列強の影響下でベトナム国より早く上衣の着用が開始され、胸を覆うためのものでもあった帯布の着用が必要とされなくなることで、帯布の経浮紋織技術を衰退させたことを明らかにした。すなわち、染織技術の継承には、商業製品としての役割の付加と民族社会を越えた帰属国家の政策の相違が大きく影響すると考えられた。

第3章では、現在、商業生産活動が盛況であるラオス国の伝統染織の成立について検討した。その結果、現代ラオス国の伝統染織とは、人口比約7%に過ぎないタイおよびプータイの人々が、近年まで所属していた封建的集団の社会規範の中で継承してきた技術の影響を色濃く受けていることを明らかにできた。封建的集団では、第2章で述べた経浮紋織帯布のように、貴族階級のみ製織及び着用が許された織物が存在している。すなわち、現在の商業生産品としての伝統染織品に対して多用される「母から娘へ受け継がれた」とするような表現は、ラオス国の伝統染織本来の継承の背景を充分検討した上で述べられたものではなく、商業品としてのイメージづくりが先行したことによるといえる。ラオス国家は現在、伝統染織品の商業生産を奨励しており、最も市場性のある染織技術を用いた染織品に国家としての伝統を授け、国家戦略の中での利用を進めていると考えられた。

第3章での考察を受けて第4章では、国家としての伝統染織の役割が形成される経緯を検討した。19世紀末から開始された西洋列強の同地への介入以降従来の社会は段階的に変化しており、現在に至る過程を五つに区分して染織品の用途やその生産体制の変遷について考察した。その結果、第1区分で生活圏でのみ用いられていた染織技術が、第2区分の内戦をもって主要な染織技術が首都へと移動し、第3区分である社会主義体制化で、国内衣類需要を満たすための生産が開始されて商品としての生産基盤が整えられ、第4区分の商品市場経済下において、海外市場に向けた染織品開発へと移行していることが明らかとなった。商業製品としての有効性が実証された伝統染織は、経済発展を第一義とする現在の第5区分において、国家発展のために寄与すべき産業として位置付けられようになっている。染織品の生産性を上昇させるためには、国家としての伝統染織の創設を含

めて、国家戦略と関係することが重要になると考えられた。

第 5 章では、国家政策が染織産業の育成に及ぼす影響を更に検討するために、ラオス国とネパール国の絹織物業の変遷と現状を比較した。その結果、貧困の軽減を最優先課題とする開発途上国では、既存の染織技術を持つ人々と民間業者が連携して生産体制を築くことが、持続発展性のある活動とするための一要因であると考えられた。貧困削減を目的とする村落開発と連動した織物生産体制が整備されれば、国家はその重要性を認め、開発戦略の中に取り込む方向へ動く。その結果、公的な開発事業が導かれて産業としての更なる発展が見込まれることは、この開発手法によって絹織物業が育成されたラオス国の現状から明らかであるといえる。一方のネパール国では、民間業者の参入の遅れや国家開発戦略との関連の欠如などによって、絹織物業は遅々として発展していない。開発途上国の絹織物業を含む染織産業を育成し強化させるには、民間業者の参入および国家政策との連動が戦略的要になることを明らかにできた。

第 6 章では、商業製品としての開発が進行する伝統染織品の伝統技術継承の実態について考察するために、タイ系民族の主要な天然染料である天然藍の近年の利用について検討した。そのために、高速液体クロマトグラフィーによる天然藍の識別方法を明らかにし、その識別法を基に 1960 年以降に制作された染織品試料 43 点を分析した。その結果、天然藍により染色されている試料は 15 点、天然藍以外の染料により染色されている試料は 28 点認められた。この判定結果を繊維別、年代別、用途別、産地別の観点から考察を進め、以下の点を明らかにすることができた。すなわち、絹糸を天然藍で染めることは稀少であること、近年の国内市場向け商業生産されたシンには天然藍は用いられていないこと、生産地によっては早期の段階から天然藍以外の染材を綿糸に使用していること、2000 年以降天然藍による綿織物の商業生産が増加していること、的確な商品説明を怠る業者が多数認められること、である。国内市場向け製品には天然藍以外の染料で染色された製品が主流であることから、国外消費者を対象として開発された天然藍による綿織物の生産は、藍染技術の継承を効果的に実践していると考えることができた。その一方で、商品としての藍染織物への需

要の高まりは綿織物のみならず、従来天然藍で染めることが稀少であることが示された絹織物にも波及しており、そこに絹織物の藍色を天然藍とする詐術的行為が発生し易い状況をつくりあげていることが明らかとなった。いまだ伝統の様式や生産方法に依存している染織品生産者にとって、慣習化されていない方法を促されることはより安易な技術に依存し易い傾向を示しており、従来の技術に新規な技法や作業を付加させる際は、細心の注意と監視が伴われるべきであると考えられた。

2. 提案

2-1. 伝統染織の形成と国家戦略－国家としての役割－

ラオス国で現在伝統染織として位置付けられている染織とは、ラオス国人口の六割強を占めるタイ系民族の中でも、タイ・プータイに属する約7%の人々が継承してきた染織技術が最も色濃く反映されたものである。その染織品が、商業製品化、製織組合の設立の経緯を経て、国内はもとより国外へも普及し、ラオス国の人々の伝統染織として認知されるに至っている。その際の「伝統」とは、1975年に樹立したラオス国家によって形成されたものであり、国家は、伝統染織が示す製織技術の豊富さや意匠の美しさから、「伝統的に行われてきた天然染料染めや綿花栽培、養蚕などを基盤としたラオス国染織品の市場を拡大することは、商品としての販売を目指すのみでなく、ラオスの富や遺産そして文化を同時に広めることでもある」¹⁾、との役割をも伝統染織を普及させる意義として付加させている。ラオス伝統染織は現在、豊饒な国家のイメージが込められた商品としての販売促進が進行しており、国家の政策との関連を通じて商業製品としての役割が強化されている。

一部の民族が継承してきた技術を国家は伝統として位置付け、国家の経済及び文化の発展のために積極的に活用していることは、様々な分野の政策面で伝統染織と関連した施策を打ち出していることにも表れている。国家が「伝統染織」を国家発展のための中核に据え、開発戦略の中で経済面

のみならず文化的側面での伝統染織を位置付ける意義は大きい。なぜならば、開発途上国における政策内で明示された産業は、開発援助機関の支援の対象となり、更なる発展が期待できるからである。

よって、開発途上国において、既存の技術を用いた染織産業を開発して経済発展に繋げるためには、国内で商業製品化が可能な染織技術を明らかにし、その文化的背景を充分検討した上で「伝統染織」を形成し、国家戦略の中に位置付けることである。その際、国家は経済開発のための戦略や国家のイメージ戦略のために語られる伝統のみならず、人々の生活面で必要とされた技術であるからこそ遺された遺産としての記録にも、政策を通じて力を入れていかねばならない。

2-2. 伝統技術継承のための取り組み—公的機関と民間業者の役割—

現代ラオス国の伝統染織とは、高機の開発と同時に考案された垂直紋具を用いた絹織物が、最も象徴的な染織品として商業製品化されている。その一方で、高機への移行以前から用いていたと考えられる経浮紋織は、現在活用頻度が低下している。伝統を時間軸で捉えた場合、垂直紋具を使用した緯浮紋織よりも、高機以前から使用されていたと考えられる経浮紋織はより古い伝統として位置付けることができるが、現代ラオス国の伝統染織は、時間的経過より生産性重視による伝統形成が盛んであるといえる。この状態のまま進行すれば、その時々の方が求める最も有用性の高い技術のみが継承され、歴史や文化の情報を内包した技術を衰退させてしまうことが考えられる。社会が最も重きを置く分野での利用を促進し、社会の発展に寄与する技術とすることは重要であるが、それと同時に、経浮紋織のように稀少となりつつある技術を取り上げて、活用を促す取り組みを進めることが求められる。その取り組みを商業生産と連携させて、経済開発の中に組み入れてこそ、真の意味で「伝統染織」が国家発展のために寄与しているといえる。

取り組み内容の具体例として、公的機関の役割と民間業者の役割を軸に考えてみたい。伝統染織品を用いた経済活動における公的機関の従来の役

割とは²⁾、技術研修を通じた生産者の育成、生産道具などの物的支援による生産基盤の整備、起業家精神を育てるためのワークショップの開催など、対象となるコミュニティが独自に業務を遂行できるだけの人材を育成し、持続可能で自立発展性のある経済活動を立ち上げて推進させることにある。その取り組みの中での民間業者の役割として、生産者の起業家精神を高めるワークショップや、生産品の販売促進のための「生産者と民間業者との出会いの場（Producers and Traders Meeting）」の開催を協働で実施することが期待されている。その一方で、現在のラオス国のように、染織品の生産販売を手掛ける民間業者が増加し、独自の傘下で生産者を育成する体制が整備されると、公的機関が敢えて生産販売活動を支援する必要はないと考えて良い。しかしその際、技術の継承を民間業者の生産体制に依存するのみでは、伝統の正確な技術が詐術的行為により伝達されない事態が発生し易くなることは、第6章での実証によって明らかである。また、国家が謳う「伝統染織」の内容が不明瞭なまま、伝統として位置付けられて経済活動に利用されるだけでは、国家の「富や遺産、文化」が充分発信され伝達されているとはいえない。

そこで、従来とは異なる公的機関の役割が求められる。経済活動に直接関与し、生産性を挙げて技術を普及させる側面を民間業者の役割とした場合、国家と連動して技術を含む染織文化の正確なかたちを普及し継承させることは、営利を伴わない公的機関の関与によって成り立ち、維持でき得る。具体的な活動内容としては、民間業者に役立つ染織技術情報として、現在活発に利用されている技術のみならず、第1章や第2章で示したような現在衰退の途にある技術の情報を収集して公開する。そのために、民間業者と技術を伝承する地元の生産者との交換会を定期的を開催して、技術の具体的内容を提示する。第6章で示した絹織物に藍染を施すという慣習化されていない技術の情報なども積極的に広報し、無理の無い商品開発を促すように働きかける。現在活発な商業生産を行っている民間業者の広報に役立つ文化的背景の情報を発信することは、経済開発とも繋がる重要な役割のひとつといえる。

その事業を実施するための事業所は、住民が自らの技術に誇りを持ちな

がら技術継承の意識を高めていくためにも、伝統染織技術の使用がいまだ多くの人々の間で認められる地域に設立することが望ましい。首都から離れた地域であれば、観光と関連させた開発事業を立案することも可能となる。ラオス国の場合でいえば、第3章で明らかにしたように、ラオス国家の伝統染織の発祥の地である東北部フアパン地域が候補地として挙げられる。事業は当初、伝統染織の知識を有するラオス手工芸組合のような非営利団体と公的機関が連動して事業運営を行い、人材育成に重点を置いた活動を通して最終的に非営利団体としての地域コミュニティによる運営を目指す。

このような取り組みは、国家政策との関連の上に成立させてこそ発展性が期待できるため、公的機関は、国家として正確な伝統染織文化を継承することの有益性を説きながら、文化面を重要視する政策の立案に働きかけなければならない。（図 7-1）

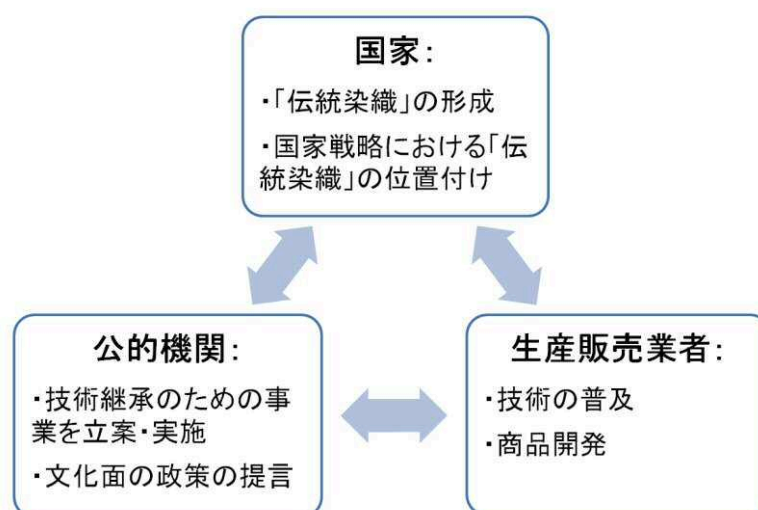


図 7-1 伝統染織の開発と技術継承のための役割

3. 今後の課題

染織品開発の現場で、生産と流通に関わる人々の役割について本論では具体的に述べていない。ラオス国の染織の場合でみると、染織品の生産および流通の現場に従事するのは女性が主であり、男性は極めて稀である。家族内での染色と製織は従来女性の仕事とされたため、商業染織品の生産と流通業務に女性が参加することは自然な流れであったと思われる。流通現場で活躍するメーカー（女性仲買人）と呼ばれる女性たちは、地方で生産された染織品を都市の市場へと運び、時には地方居住の優れた織手を都市部の染織工房へ紹介する等、職業斡旋や人的交流の役割をも担っている。仲買人にはポーカー（男性仲買人）と呼ばれる男性仲買人も存在するが極めて少ない。

本論では、伝統と開発という観点から、伝統染織を開発するための国家の役割を明らかにすることを中心とした開発手法について検討したが、生産と流通については、国家、公的機関、民間業者などの大きな枠組みとしての役割から離れ、家族や女性など人としての役割にまで踏み込まなければならない。そのためには、本論とは異なる観点や研究手法が必要である。ラオス国の染織産業に関わる生産者と流通に従事する人々の実態を明らかにすることは、女性の私的労働であった染織が、社会変化に伴い公的労働へと変化する経緯を検討することであり、第4章のラオス伝統染織の変遷過程に更なる検証を加えることでもある。今後の検討課題としたい。

4. おわりに

遙か20年以上前、ある開発途上国の染織品開発現場を訪問した日本の文化人類学者が、そこに従事するボランティアに向けて述べた言葉がある。

「あなたのような人がいるから困るのよねえ」。これは、民族が継承してきた伝統の技術や意匠が、経済という世界的潮流の中で開発され、変化を余儀なくされることに憂慮した、当時の文化人類学者の本音であったと理解している。開発と文化人類学を融合させようとする欧米の動きは、1970

年代には開始されていたわけではあるが、当時の日本にはまだその理念が浸透していなかったことが窺える一場面であるといえる。

その後日本にも開発人類学の分野が定着し、表だって開発活動に異議を唱える文化人類学者はいなくなった。しかし、開発活動を立案する人々の間ではいまだに、文化を開発から切り離して考える風潮が根強く、経済開発と文化活動は、別分野で取り組むべき課題であると捉えられている。その結果、歴史的検証が伴わない伝統染織開発が進行し、販売戦略としての「母から娘へ受け継がれた文化」とするような情緒的イメージが先行した文化が形成されている。現代ラオス国の「伝統染織」に最も影響を与えている7%の人々の社会では、一部技術は上層階級のみで使用と着用が許されていたことを本論第2章で明らかにした。「母から娘へ受け継がれた文化」とする短絡的表現は、文化背景の真実を遠ざけることに繋がる。商業生産によって技術は継承されても、真の文化を継承しているとは言えないのである。伝統染織を開発する際は、文化や伝統的背景を同時に検討してこそ、伝統染織ひいては豊かな国家の形成へと繋がる。

開発途上国には従来の技術を用いた染織品がいまだ多く存在する。その土地や人々の文化的記録を有する技術や意匠を、国家発展の活動に結び付けながら継承していくことは、長い年月人々の生活を支えてきた技術の有用性を現代においても認め、その知恵を後世へ引き継ぐことでもある。そのためには、現代の開発過程で主要な役割を担う国家と開発援助を実施する公的機関、そして民間業者が、それぞれの任務を同時並行的に遂行することである。その役割を基本姿勢として、国家の仕組みや異なる文化的背景に配慮した、地域開発としての活動を立案し実行することが求められる。今後、開発途上国での実践を通じて、その有効性を検証したいと考える。

参考文献

¹⁾ Department of Production and Trade Promotion, Ministry of Industry and Commerce Lao PDR: *Summary National Export Strategy*, Vientiane, p.16 (2010)

²⁾ Ison, Barry: *Income Generation Activity Programmes and the Lao PDR Experience*, UNDP/OPS/LAO/96/017, UNDP, Vientiane (1997)

参 考 文 献

参考文献

<日本語文献>

- 青柳まちこ編：『開発の文化人類学』古今書院、東京（2000）
- アジア経済研究所長期成長調査室：「ラオス経済・社会開発 5 カ年計画 - ラオス企画庁 1960 年 9 月発表 -」『アジア経済』（4 - 1）（1963）
- アネット・B・ワイナー/ジェーン・シュナイダー編、佐野敏行訳：『布と人間』ドメス出版、東京（1995）
- 綾部恒雄：「インドシナ半島北部タイ族の社会構造」『民族学研究』第 20 巻，第 3, 4 号，（1956）
- 綾部恒雄：『タイ族 - その社会と文化』弘文堂、東京（1971）
- 綾部恒雄：「タイ族の歴史・文化的背景」『比較教育文化研究施設紀要』，九州大学教育学部附属比較教育文化研究施設（1967）
- 綾部恒雄：「低地ラオ族の村落構造」『民族学研究』第 23 巻、第 1, 2 号（1958）
- 綾部恒雄：「ラオス村落構造と個人史」『東南アジア・インドの社会と文化・上ー山本達郎博士古稀記念論編集委員会』山川出版、東京（1980）
- アンソニー・ギデンズ著、秋吉美都・安藤太郎・筒井淳也共訳：『モダニティと自己アイデンティティ - 後期近代における自己と社会』ハーベスト社、東京（2005）
- アンソニー・ギデンズ著、松尾精文・小幡正敏訳：『近代とはいかなる時代か？ - モダニティの帰結』而立書房、東京（1993）
- 行松啓子：「伝統絹手織物と機能性」『繊維機械学会誌』（63 - 3）（2010）
- 行松啓子：「東北タイ・イサン地方における生糸作りとその特性」『日本シルク学会誌』（12）（2003）
- 伊藤正子：『エスニシティ<創生>と国民国家ベトナム国』三元社、東京（2003）
- 伊藤正子：『民族という政治』三元社、東京（2008）
- 岩田慶治：「インドシナ半島諸国の服飾文化」『被服文化』84 号（1963）
- 岩田慶治：「北ラオスにおける村落社会の解体と再編性過程」『東南アジア研究』第 2 巻、第 2 号（1964）
- 上羽陽子：「NGO 商品を作らないという選択 - インド西部ラバーリー社会における開発と社会変化」『地域研究』Vol. 10, No. 2（2010）
- 牛田智, 大田真祈：「すくも中に含まれる赤色色素の抽出と分析」『日本家政学会誌』Vol. 46, No. 12（1995）
- 牛田智, 谷上由香：「藍の生葉染めにおける絹の赤紫染色の条件」『日本家政学会誌』Vol. 49, No. 9（1998）
- 牛田智, 谷上由香：「TLC を利用した簡便な天然藍染色布と合成藍染色布の識別法」『日本家

- 政学会誌』Vo. 49, No. 10 (1998)
- 牛田智, 谷上由香, 大田真祈: 「不純物赤色色素を利用した天然藍染色布と合成藍染色布の識別」『日本家政学会誌』Vol. 47, No. 10 (1996)
- 王丹, 駒城素子: 「中国におけるインジゴ染色」『生活工学研究』第3巻, 第1号 (2001)
- 大槻修子: 「ベトナムの少数民族「カトゥー族」の伝統織物を活かした収入向上活動」『ARDEC』(38) (2008)
- 大野昭彦: 「農村工業製品をめぐる市場形成ーラオスにおける手織物業」『アジア経済』(4) (1998)
- 大野明彦・鈴木基義: 「工場労働者の第1世代をめぐる職務意識 - ラオスを対象として -」『東南アジア研究』(38-1) (2000)
- 大野徹: 『二十世紀のアジア』晃洋書房、東京 (2003)
- 大林太良編: 『民族の世界史6 東南アジアの民族と歴史』山川出版、東京 (1984)
- 奥山春彦, 水梨サワ子: 『被服学実験書』相川書房、東京 (1983)
- 片岡幸彦編: 『人類・開発・NGO - 「脱開発」は私たちの未来を描けるか』新評論、東京 (1997)
- 加治明: 「ベトナム・タインホア地方の紅タイ族の宗教について」『東京研究』(98) (1991)
- 梶谷宣子: 「アンデスの染織」『染織の美』20号 (1982)
- 金谷美和: 「布のつくるヒンドゥーとムスリムの社会関係: インド、グジャラート州カッチ県のオダニー(被り物)の事例より」『文化人類学』(70) (2005)
- 風野寿美子: 『明日を紡ぐラオスの女性』めこん、東京 (2007)
- 桒永真佐夫: 「市場経済の中の伝統織物生産」『民族学研究』(65) (2000)
- 片岡幸彦編: 『人類・開発・NGO - 脱開発は私たちの未来を描けるか』新評論、東京 (1997)
- 加藤久美子: 「シブソンパンナーの歴史」『アジア遊学』(9) (1999)
- 加藤剛編: 『変容する東南アジア社会』めこん、東京 (2004)
- 加茂佐知子: 「農業依存型低開発国におけるコミュニティビジネス導入の可能性: ラオスの所得向上活動を事例として」『国際開発研究フォーラム』(28) (2005)
- 川口えり子: 「藍色染色布に使用された染料の識別方法 - タイ系民族染織の藍染 -」『日本女子大学紀要・家政学研究科・人間生活学研究』第19号 (2012)
- 川口えり子: 「開発途上国にみる絹織物業開発のための要因 - ラオスとネパールの比較 -」『日本シルク学会誌』第21巻 (2012)
- 川口えり子: 「タイ系諸民族の製織技法から見た腰機使用の形跡」『日本女子大学紀要・家政学研究科・人間生活学研究』第18号 (2011)
- 川口えり子: 「タイ系民族の筒状巻衣に見る経浮紋織布 - その伝統技術の継承と衰退の要因 -」『服飾文化学会誌』Vol. 13, No. 1 (2012)
- 川口えり子: 『短期専門家業務報告書-ネパール養蚕・振興プロジェクト 2008年7月』国際協力機構 (2008)
- 川口えり子: 「ブータンの伝統的織技法」『染織 α』204号 (1998)

- 川口えり子：「ラオス居住タイ系諸民族の染織の歴史的役割とその変容」『国際服飾学会』39号（2011）
- 川口えり子：「ラオス居住タイ系諸民族の染織品の現状－その変容の背景を考察する－」，日本女子大学大学院家政学研究科修士論文（2011）
- 川口えり子：「ラオスの染織探訪 2 - ヴィエンチャンのビジネス現場からラオスの染織を支える女性たち - 」『染織α』251号（2002）
- 川口えり子：「ラオス伝統染織の変遷過程についての一考察」『国際服飾学会誌』41号（2012）
- 川人美洋子, 安川涼子：「天然藍で染めた色と合成藍で染めた色の比較」『繊維と工業』Vol63, No. 2（2007）
- 菊池一男：『ベトナムの少数民族』古今書院、東京（1988）
- キャロライン・モーザ著，久保田賢一・久保田真由美訳：『ジェンダー・開発・NGO』新評論、東京（1996）
- クリスチャン・ダニエルス：「少数民族の謎の歴史」『アジア遊学』（9）（1999）
- 国際協力機構：『ラオス人民民主共和国貿易促進強化プロジェクト事前調査報告書』国際協力機構産業開発部（2009）
- 国際協力事業団：『ネパール王国専門家チーム派遣「養蚕振興計画」事前調査団報告書』国際協力事業団アジア第2部（2000）
- 桜井由躬雄：『緑色の野帖』メコン、東京（1997）
- 佐々木良子・佐々木健：「染織文化財に用いられた染料の微量分析手法の開発（1）、（2）」『考古学と自然科学』（59）（2009）
- 佐藤寛・藤掛洋子：『開発援助と人類学』明石書店、東京（2011）
- 佐藤寛・鈴木紀・関根久雄・小國和子・杉田映理・佐藤峰・真崎克彦・藤掛洋子：「特集・開発援助と人類学」『アジア研ワールドトレンド』No. 151（2008）
- 田口理恵：「箆からみたラオス織物産業」『染織α』No. 292（2005）
- 新谷忠彦編：『黄金の四角地帯 - シャン文化圏の歴史・言語・民俗』慶友社、東京（1998）
- ジュルジュ・セデス, 辛島昇・桜井由躬雄・内田晶子共訳：『インドシナ文明史』みすず書房、東京（1969）
- 杉原暎：『ネパール王国の養蚕開発の可能性に関する総合報告書』海外技術協力事業団（1969）
- 鈴木基義：『ラオス経済の基礎知識』ジェトロ、東京（2009）
- 鈴木基義：「ラオス産業構造と貿易構造の基礎」『ラオスの社会・経済基盤』JICA ラオス事務所（2008）
- 高橋保：「ラオスにおける経済開発の状況」『アジア経済』（7-10）（1966）
- ティエリ・ヴェルヘルスト, 片岡幸彦訳：『文化・開発・NGO - ルーツなくしては人も花も生きられない』新評論、東京（1994）

- 天川直子・山田紀彦編：『ラオス一頭支配体制下の市場経済化』アジア経済研究所、千葉（2005）
- 東京文化財研究所：『染織技術の伝統と継承-研究と保存修復の現状-』（2012）
- 中田友子：「儀礼の観光資源化と少数民族のアイデンティティ形成についての一考察」『南方文化』（30）（2003）
- 中田友子：「村落社会における象徴闘争」『民族学研究』（67 - 1）（2002）
- 中田友子：「南ラオスの家とその戦略」『アジア遊学』（74）（2005）
- 中谷文美：「「女の手仕事」としての布生産 - インドネシア、バリ島における手織物業をめぐって」『民族学研究』（65）（2000）
- 西村昌也：「北部ヴェトナム銅鼓をめぐる民族誌的視点からの理解」『東南アジア研究』（46-1）（2008）
- 丹羽典生：『脱伝統としての開発』明石書房、東京（2009）
- 能登志雄：『タイ國地誌』古今書院、東京（1936）
- 信田敏宏・真崎克彦編：『東南アジア・南アジア開発の人類学』明石書房、東京（2009）
- ピエール・ブルデュー著、原山哲訳：『資本主義のハビトゥス』藤原書店、東京（1993）
- 野村耕：「歴史の中に生き続ける結城紬」『繊維学会誌』Vol. 60, No. 11（2004）
- 長谷川清：「タイ族」『しにか』（11-1）（2000）
- 林里英・竹田晋也・渡辺弘之：「ラオスにおける染料植物利用とその多様性」『森林研究』74（2002）
- 古田元夫：『ベトナム国世界史』東京大学出版会、東京（1995）
- 古田元夫：『ベトナム人共産主義者の民族政策史』大月書店、東京（1991）
- 文化庁：「重要無形文化財」パンフレット
- 別冊太陽：「日本の自然布」平凡社、東京（2004）
- マイケル・サンデル、鬼澤忍訳：『それをお金で買いますか：市場主義の限界』早川書房、東京（2012）
- 前川啓治：『グローカリゼーションの人類学：国際文化・開発・移民』新曜社、東京（2004）
- 前川啓治：『開発の人類学：文化接合から翻訳的適応へ』新曜社、東京（2000）
- 前田亮：「雲南基諾族の腰機について」『生活文化史』第 28 号（1995）
- 前田亮：「古代東アジアの織機」『生活文化史』第 30 号（1996）
- 前田亮：「シルクロードの織機と関連技術」『シルクロード織機研究』シルクロード学研究 Vol. 13（2002）
- 松本信広編集：『メコン紀行』読売新聞社、東京（1959）
- モオリス・アバディ、民族学協会調査部訳：『トンキン高地の未開民』三省堂、東京（1939）
- 柳悦州：「ラオス・シェンコー地域織物調査報告」『沖縄県立芸術大学付属研究所紀要』（8）（1996）
- 山川一弘：『シニア海外ボランティア総合報告書 - ラオス養蚕』国際協力機構（2000）
- 山田勇編：『森と人のアジア：伝統と開発のはざまに生きる』昭和堂、東京（1999）
- 山田紀彦：『ラオス人民革命党第 9 回大会と今後の発展戦略』アジア経済研究所、千葉（2012）

- 横山智：「農村活動の導入に伴うラオス山村の生業構造変化」『人文地理』53(4) (2001)
- 吉沢南：『ベトナム国現代史のなかの諸民族』朝日新聞社、東京 (1982)
- 吉野晃：「南ラオスの家とその戦略」『アジア遊学』(74) (2004-5)
- 吉本忍：「イラン、ウズベキスタン、中国・新疆ウイグル自治区の地機と杵機と高機」『シルクロード織機研究』シルクロード学研究 Vol. 13 (2002)
- リオール・ノラン著、関根久雄他訳：『開発人類学：基本と実践』古今書院、東京 (2007)
- 渡辺弘之・竹田晋也・金子隆之：「ラック（シェラック）の生産・流通・消費の連関構造」『森林研究』71 (1999)

<外国語文献>

- ADB: *Country Gender Strategy, Lao PDR – Gender, Poverty and the MDGs*, ADB Mekong Department and Regional and Sustainable Development Department, Manila (2004)
- Bassenne, Marthe: 『*Au Laos et Au Siam*』『*Le Tour du Monde, Vol. 18 N. S.*』, Paris (1912), Translation and Introduction by Walter E. J. Tips: *In Laos and Siam*, White Lotus, Bangkok (1995)
- Boutin, André: *Monographie de la Province de Hou-phan*, Bulletin des Amis de Laos, Hanoi (1937)
- Bowring, John: *the Kingdom and People of Siam; with a Narrative of the Mission to that country in 1855*, Parker Press, London (1857)
- Bray, Francesca: *Technology and Gender – Fabrics of Power in Late Imperial China*, University of California Press, London (1997)
- Bunge, Frederica M.: *Thailand Country Study*, Foreign Area Studies, the American University, Washington D.C. (1981)
- Bunce, Fredrick W.: *Buddhist Textiles of Laos, Lan Na and the Isan – the Iconography of Design Elements* -, D. K. Printworld, New Delhi (2003)
- Cardamone, Jeanette M. / Baker, Mary T.: *Historic Textiles, Papers, and Polymers in Museums*, American Chemical Society, Washington DC (2001)
- Cheeseman, Patricia: *Lao Textiles – Ancient Symbols-Living Art*, White Lotus, Bangkok (1988)
- Cheeseman, Patricia: *Lao-Tai Textiles: The Textiles of Xam Neua and Muang Phuan*, Studio Naenna, Chiang Mai (2004)
- Chezèe, Laurent: *The peoples of Laos – Rural and Ethnic Diversities*, White Lotus, Bangkok (1999)
- Connors, Mary F.: *Lao Textiles and Traditions*, Oxford University Press, Singapore (1996)
- Conway, Susan: *Thai Textiles*, Asia Books, Bangkok (1992)
- Conway, Susan: *Silken Threads Lacquer Thrones Lan Na Court Textiles*, River Books, Bangkok (2002)
- Conway, Susan: *The Shan – Culture, Art and Crafts*, River Books, Bangkok (2006)

- Cuisinier, J: *Les Muong*, Géographie humaine et Sociologie, Paris (1948)
- Cummings, Joe: *A Golden Souvenir of Laos*, Asia Books, Bangkok (1996)
- Department of Production and Trade Promotion, Ministry of Industry and Commerce Lao PDR: *Summary National Export Strategy*, Vientiane (2010)
- Development Analysis Network: *Off-farm and Non-farm Employment in Southeast Asian Transitional Economies and Thailand*, Phnom Penh (2003)
- Directorate of Industrial Entomology Development Nepal: *the Sericulture Statistical Data in 2007-08*, Lalitpur (2008)
- Douangdeuane, Bounyavong, *Infinite Designs: The Art of Silk*, Lao Women's Union, Vientiane (1995)
- Douangdeuane, Bounyavong: *Legends in the Weaving*, the Group for Promotion of Art and Textiles, Vientiane (2001)
- Dommen, Arthur J.: *Laos – Keystone of Indochina*, Westview Press, Bangkok (1985)
- E. Lajonquière, Lunet De: *Ethnographie du Tonkin Septentrional*, Ernest Leroux, Paris (1906)
- E. Lefèvre: *Travels in Laos 1894-1896*, White Lotus, Bangkok (1995)
- Eyhorn, Frank, Sommany, Phonthip and Wilson, Andrew: *A Pre-feasibility Study Report for Organic Cotton Production in Lao PDR*, Helvetas Laos, Vientiane (2008)
- Federation of Handicraft Associations Nepal: *Yearly Comparison Data of Handicraft Exported Fiscal Year 2009/2010 and 2010/2011*, Kathmandu (2011)
- Frase-Lu, Sylvia: *Handwoven Textiles of South-East Asia*, Oxford University Press, New York (1989)
- Ganesh Kumar, K.C.: *National Sericulture Policy*, Directorate of Industrial Entomology Development, Lalitpur (2009)
- Gay, Patrick: *Treasure from Laos*, Institut de recherché sur la Culture Lao, Vientiane (1997)
- Gittinger, Mattiebelle & Lefferts, Jr, H. Leedom: *Textiles and the Tai Experience in Southeast Asia*, The Textile Museum, Washington, D.C. (1992)
- Goldman, Ann Yarwood, *Lao Mien embroidery - Migration and Change -*, White Lotus, Bangkok (1995)
- Hecht, Ann: *The Art of The Loom*, British Museum Publications, London (1989)
- His Majesty's Government of Nepal: *The Tenth Plan - Poverty Reduction Strategy Paper 2002-2007*, National Planning Commission, Kathmandu (2003)
- Hitchcock, Michael : *Indonesian Textiles*, Harper Collins publishers, New York (1991)
- Howard, C. Michael & Howard, Kim Be: *Textiles of the Daic Peoples of Vietnam*, White Lotus, Bangkok (2002)
- Howard, C. Michael: *Textiles of the Thai and Cham of Vietnam and Their Influence on Other Textiles Traditions in Southeast Asia*, Simon Fraser University (2010)

- Ingersoll, J.: *Anthropologist and the Agency for International Development (AID): An Old Hate Relationship and a New Love Affair*, *Anthropological Quarterly*, 50 (1974)
- Ireson-Doolittle, Carol and Moreno-Black, Geraldine: *The Lao*, Westview Press, Colorado (2004)
- Ison, Barry: *Income Generation Activity Programmes and the Lao PDR Experience*, UNDP/OPS/LAO/96/017, UNDP, Vientiane (1997)
- Karmacharya, B. B: *Report on Details of Study Tour Excursion to Lao PDR & Thailand*, Promotion of Quality Cocoon Production and Processing Project JICA, Lalitpur (2008)
- Lao Department of Statistics, *Statistical Yearbook 2010*, Ministry of Planning and Investment Lao PDR, Vientiane (2011)
- Lao Front for National Construction: *Conference on Agreement of Ethnic Name in Lao PDR* (2000)
- Lao PDR: *The National Poverty Eradication Strategy*, Vientiane (2003), *The National Growth and Poverty Eradication Strategy* (2004)
- Lao Women's Union Lao PDR: *Gender profile*, Vientiane (2005)
- Le Capitaine Cupet, *Mission Pavie Indo-chine 1879-1895 Gèographie et Voyages III*, Ernest Leroux, Paris (1906)
- Lefèvre, E: *Un voyage au Laos*, Éd. Plon, Nourrit et Cie, Paris (1898), Translation by Walter E.J. Tips: *Travels in Laos*, White Lotus, Bangkok (1995)
- Lemire, Carles: *Le Laos Annamite*, Angers et Paris (1894), Translation by J. H. Stape: *Laos in 1893*, White Lotus, Bangkok (2008)
- Louise, Marie & Kartaschoff, Nabholz: *Golden Sprays and Scarlet Flowers – Traditional Indian Textiles*, Shikousha, Kyoto (1986)
- Maspéro, Henri: *Légendes Mythologique dans la Chou King*, Journal Asiantique (1924)
- Maspéro, George: *Le Pays et ses Habitants, L'histoire, La Vie Sociale*, G. Van Oest (1929)
- Maxwell, Robyn: *Textiles of Southeast Asia*, Periplus, Singapore (2003)
- Ministry of Commerce and Supplies Nepal: *Trade Policy*, Kathmandu (2009)
- Ministry of Industry and Commerce Lao PDR: *National Export Strategy*, Vientiane (2009)
- Ministry of Industry and Commerce Lao PDR: *Sustainable Silk and Handicraft Production*, Vientiane (2009)
- Ministry of Planning and Investment/ UNDP: *Employment and Livelihoods Lao PDR, 2009 – the 4th National Human Development Report -*, Vientiane (2009)
- Myers, K. Diana, and Bean, Susan S : *From the Land of the Thunder Dragon*, Timeless Books, New Delhi (1994)
- Nanong, Rasanikone / Amarathithada, Varadune: *Women's Economic Empowerment in the Handicraft Sector*, Lao PDR, Vientiane (2000)
- Nanthavongdouansy, Viengkham: *Sinh and Lao Women*, Phaeng Mai Gallery, Vientiane (2006)
- National Statistical Center: *Addressing the Impact of the Phasing out of Textiles and Clothing*

- Quotas in Lao PDR*, Vientiane (2007)
- National Statistical Center: *Report on the Fertility and Birth Spacing Survey in Lao PDR*, UNFPA, Vientiane (1995)
- Nghiem Van, Dang/ Thai Son, Chu/ Hung, Luu: *Ethnic Minorities in Vietnam*, The Gioi Publishers, Hanoi (2010)
- Pavie, Auguste: *Mission Pavie Indo-chine 1879-1895 Gèographie et Voyages I*, Ernest Leroux, Paris (1901)
- Pavie, Auguste: *Mission Pavie Indo-chine 1879-1895 Gèographie et Voyages II*, Ernest Leroux, Paris (1906)
- Reinach, Lucien De: *Le Laos*, E. Guilmoto, Paris (1911)
- Robequain, Chales: *Le Than Hoá*, G. Ban Oest, Paris et Bruxwlls (1929)
- Robert, R: *Notes sure les Tay Dèng de Lang Chánh*, Imprimerie D'Extrême-Orient, Hanoi (1941)
- Puranananda, Jane: *Through the Thread of Time – Southeast Asian Textiles*, River Book, Bangkok (2004)
- Ryley, J. Horton: *Ralph Fitch – England's Pioneer to India and Burma, His Companions and Contemporaries*, T. Fisher Unwin, London (1899)
- Schenk-Sandbergen, Loes / Choulamany-Khamphoui, Outhaki: *Women in Rice Fields and Offices: Irrigation in Laos – Gender specific Case-studies in four villages*, Empowerment, The Netherlands (1995)
- Schliesinger, Joachim: *Ethnic Groups of Laos, Volume 1. Introduction and Overview*, White Lotus, Bangkok (2003)
- Schliesinger, Joachim: *Ethnic Groups of Laos, Volume 2. Profile of Austro-Asiatic-Speaking Peoples*, White Lotus, Bangkok (2003)
- Shiraishi M., Shimizu F., Lederman V., Nanog R., and Southavilay T.: *Artisan Craft Development*, UNIDO (2002)
- Soulivanh, Somphong: *Environmental Impacts of Trade Liberalization in the Silk Handicrafts Sector of Lao PDR*, Ministry of Commerce and Industry Lao PDR, Vientiane (2007)
- State Planning Committee Lao PDR: *Basic Statistics of the Lao PDR 1975-2000*, National Statistical Centre, Vientiane (2000)
- Steering Committee for Census of Population and Housing: *Results from the Population and Housing Census 2005*, Vientiane Capital (2006)
- Stuart-Fox, Martin: *On the Writing of Lao History: Continuities and Discontinuities*, Journal of Southeast Asian Studies (24) (1993)
- Stuart-Fox, Martin: *Politics in a Single-party State*, Southeast Asian Affairs (2007)
- Tuchson, Michael: *An Evaluation Report for LEAPSS Project – The Future of the LEAPSS Project*, Vientiane (2004)

- Thinh, Ngd Duc: *Traditional costumes of Vietnam*, the Gioi Publishers, Hanoi (2009)
- Thompson, Angela: *Textiles of South-East Asia*, the Crowood Press, Wiltshire (2007)
- Thomson, Shelia / Baden, Sally: *Women and Development in Laos*, University of Sussex, Brighton (1993)
- Trong, Cam: *The Thai – Ethnic Community in Vietnam*, The Gioi Publishers, Hanoi (2007)
- UNESCO: *UNESCO World Report – Investing in Cultural Diversity and Intercultural Dialogue*, UNESCO Publishing , Paris (2009)
- UNDP Lao PDR: *Technical Background Paper for the third National Human Development Report Lao PDR 2006 – Women, Families and International Trade*, Gender Resource Information and Development Center, Vientiane (2006)
- UNDP Nepal: *Impact Assessment of Micro-Enterprise Development Programme*, Lalitpur (2010)
- Vallard, Annabel: *Laotian textiles in between markets and the politics of culture*, Journal of Southeast Asian Studies (42-2) (2011)
- Van Huy, Nguyen/ Duy Dai, Le/ Qquy Thao, Nguyen/ Xuan Thao, Vu: *The Great Family of Ethnic Groups on Vietnam*, Nha Xuat Ban Giao Duc Vietnam, Hanoi (2011)
- Van Huy, Nguyen: *Vietnam Museum of Ethnology*, Tran Phu printing, Ho Chi Minh (1998)
- Vientiane Times, April 22 (2011)
- Vietnam Museum of Ethnology: *Tai Textiles in the Mekong Region – Country and Change*, Hanoi (2006)
- World Bank Profile: *Lao PDR Recent Economic Developments*, the World Bank Office, Vientiane (2009)
- W.W.Rostow: *The Process of Economic Growth*, Clarendon Press, Oxford, London (1953)
- Younghusband, G. J.: *Eighteen Hundred miles on a Burmese Tat – Through Burmah, Siam and the Eastern Chan States*, W. H. Allen & Co. London (1888)

謝 辭

謝 辞

2009年に28年ぶりの母校に戻り、大学院家政学研究科家政学専攻通信教育過程に入学、2011年3月に同過程の修了を経て、2011年4月大学院人間生活学研究科へと進みました。その背景には、国際協力としての村落開発分野で伝統染織と長年関わりながら、村落開発と伝統という一見相反する分野を繋ぐ、現代ならではの有用な開発手法について検討してみたいという気持ちがありました。

増子富美教授には、定期的な話し合いによって、固定しがちであった研究視点や論点を解きほぐして頂き、数々の手掛かりや多くのご助言を頂きました。五年間を通じて段階的に自らの研究を深めることができましたのも、増子教授の一貫したご指導の賜物であると深く感謝致しております。佐々井啓教授には、進むべき道を常にご教示頂きました。修士課程から博士課程後期へと進み、委縮しがちであった研究意欲を再度奮い立たせることができましたのも、佐々井教授のご指導のお陰であります。天野晴子教授には、論文として集約するための的確なご助言を頂きました。社会科学の観点に基づく天野教授のご指摘は、論文の方向性を定めるためには不可欠でありました。そして、お茶の水女子大学の駒城素子名誉教授には、論文としての適切な表現方法、そしてなによりも温かなお言葉を頂きました。論文の最終段階における駒城名誉教授の激励は、大変心強いものでありました。

過去数年は実母の介護を中心に据え、仕事と研究を同時に進めておりましたので、時間を融通することが極めて困難な日々でした。そのため、多くの方々から賜りましたご助力無くして、現在を迎えることはできなかったと思っております。被服学科の美谷千鶴先生、人間生活学研究科の志満津好美様、温かなご支援本当にありがとうございました。研究支援課の皆さま、図書館情報受入課の皆さま方にもお世話になりました。

先生方、職員の方々のご指導、ご支援に感謝申し上げますとともに、母校の輝ける未来を心より祈念いたしております。ありがとうございました。